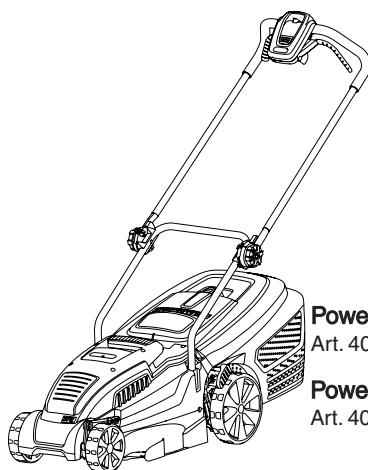


PowerMax 34 E
Art. 4074



PowerMax 37 E
Art. 4075

PowerMax 42 E
Art. 4076

D Betriebsanleitung

Elektro-Rasenmäher

GB Operating Instructions

Electric Lawnmower

F Mode d'emploi

Tondeuse électrique

NL Instructies voor gebruik

Elektrische grasmaaier

S Bruksanvisning

Elektrisk Gräsklippare

DK Brugsanvisning

Elektrisk Plæneklipper

N Bruksanvisning

Elektrisk Gressklipper

FIN Käyttöohje

Tehokas sähköleikkuri

I Istruzioni per l'uso

Rasaerba elettrico

E Manual de instrucciones

Cortacésped eléctrico

P Instruções de utilização

Máquina de cortar relva eléctrica

PL Instrukcja obsługi

Elektryczna kosiarka

H Vevõtájékoztató

Elektromos fűnyíró

CZ Návod k obsluze

Elektrická sekačka

SK Návod na používanie

Elektrická kosačka

GR Οδηγίες χρήσεως

Ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή

RUS Инструкция по эксплуатации

Электрические газонокосилки

SLO Navodila za uporabo

Električna kosilnica

HR Uputstva za upotrebu

Električna kosilica

SRB Uputstvo za rad

Električna kosilica

UA Інструкція з експлуатації

Електрична газонокосарка

RO Instrucțiuni de utilizare

Masina electrica de tuns gazonul

TR Kullanma Talimatı

Elektrikli Çim Biçme Makinesi

BG Инструкция за експлоатация

Електрокосачка

AL Manual përdorimi

Prerëse bari elektrike

EST Kasutusjuhend

Elektriline muruniiduk

LT Eksploatavimo instrukcija

Elektrinė vejapjovė

LV Lietošanas instrukcija

Elektriskā zāles plaujmašina

D **WICHTIGE INFORMATION**
Übersetzung der englischen Originalbetriebsanleitung. Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren.

GB **IMPORTANT INFORMATION**
Original Instructions. Read before use and retain for future reference.

F **RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS**
Instructions d'origine. A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure.

NL **BELANGRIJKE INFORMATIE**
Oorspronkelijke instructies. Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

S **VIKTIG INFORMATION**
Originalinstruktioner. Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov.

DK **VIGTIGE OPLYSNINGER**
Originale instruktioner. Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning.

N **VIKTIG INFORMASJON**
Originalinstruksjoner. Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for senere bruk.

FIN **VIGTIGE OPLYSNINGER**
Alkuperäiset ohjeet. Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning.

I **INFORMAZIONI IMPORTANTI**
Istruzioni originali. Leggere prima dell'uso e conservare per ulteriores consultazione.

E **INFORMACIÓN IMPORTANTE**
Instrucciones originales. Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro

P **INFORMAÇÕES IMPORTANTES**
Instruções Originais. Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura

PL **UWAGA**
Oryginalne Instrukcje. Zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachować ją do dalszego użytkowania urządzenia.

H **FONTOS INFORMÁCIÓ**
Eredeti Utasítás. Használat előtt olvassa el, és tartsa meg későbbi felhasználásra.

CZ **DŮLEŽITÁ INFORMACE**
Originální pokyny. Než začnete stroj používat, přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte jej pro další použití v budoucnu.

SK **DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE**
Pôvodné pokyny. Pred použitím si prečítajte nasledovné informácie a odložte si ich pre budúcu potrebu.

GR **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**
Αρχικές οδηγίες. Διαβάστε αυτό το φυλλάδιο πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

RUS **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**
Исходные инструкции. Прочитайте перед тем, как включить триммер, и сохраните для дальнейшего использования.

SLO **POMEMBNA INFORMACIJA**
Originalna navodila. Preberite pred uporabo in shranite za prihodnjo uporabo.

HR **VAŽNE INFORMACIJE**
Originalne upute. Pročitati prije upotrebe i sačuvati za buduće osvrte.

SRB BIH **VAŽNE INFORMACIJE**
Originalna uputstva. Pročitajte pre upotrebe i sačuvajte kao podsetnik u budućnosti

UA **ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ**
Оригінальні інструкції. Прочитайте перед початком роботи і збережіть для подальшого використання.

RO **MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**
Instrucțiuni originale. Înainte să folosiți mașina de tuns pentru prima oară, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni pentru a-i înțelege conținutul.

TR **ÖNEMLİ BİLGİLER**
Orijinal Talimatlar. Kullanmadan önce okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız.

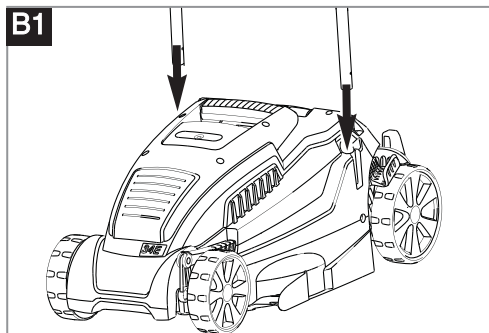
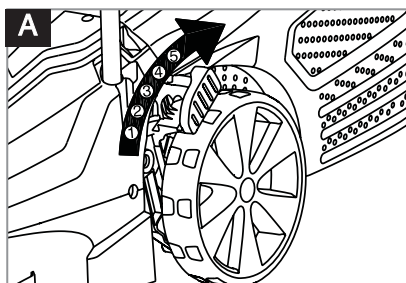
BG **ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ**
Оригиналните инструкции. Очетете преди употреба и запазете за бъдещи справки

AL **INFORMACION I RËNDËSISHËM**
Udhëzimet origjinale. Lexojini përpara se ta përdorni pajisjen dhe ruajini për t'ju referuar në të ardhmen.

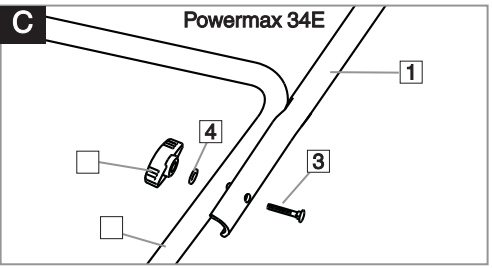
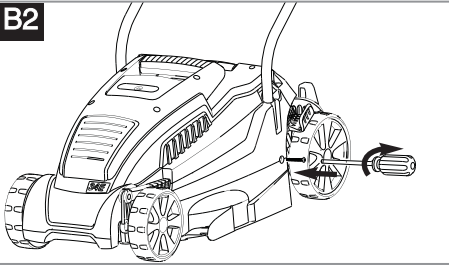
EST **OLULINE TEAVE**
Algsed juhised. Enne seadme kasutuselevõtmist lugege kasutusjuhend läbi ning säilitage see tuleviku tarbeks.

LT **OPERATORIAUS INSTRUKCIJŲ RINKINYS**
Pagrindinės instrukcijos. Perskaitykite šį instrukcijų rinkinį labai atidžiai, kad pinai suprastumėte turinį, prieš pradėdami naudoti vejos/žolės pjėvėją.

LV **SVARĪGA INFORMĀCIJA**
Sākotnējās instrukcijas. Pirms lietošanas izlasiet un saglabājiet turpmākām uzziņām.



B2



D

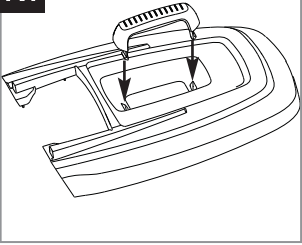
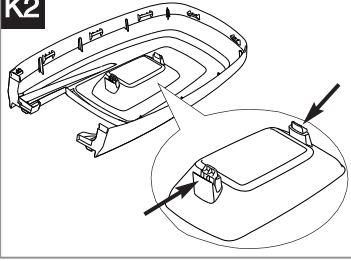
E

F

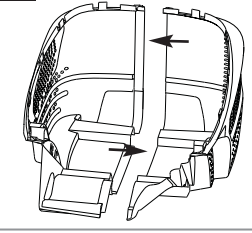
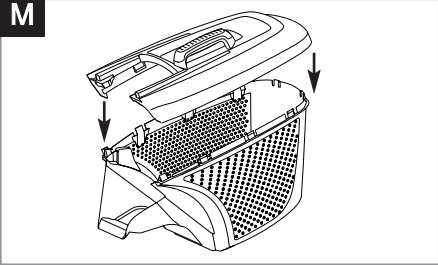
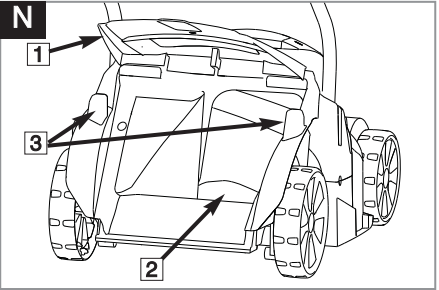
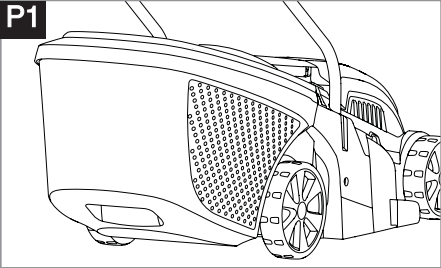
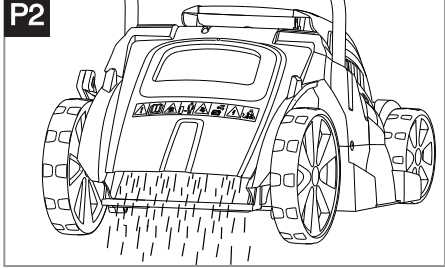
G

H

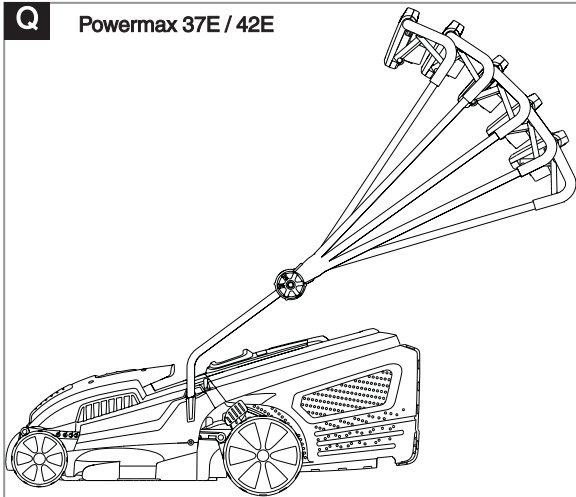
J

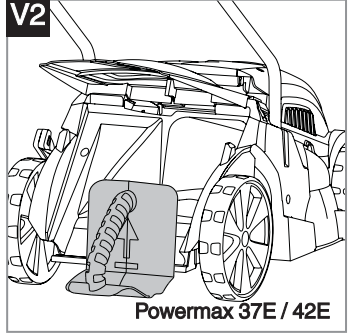
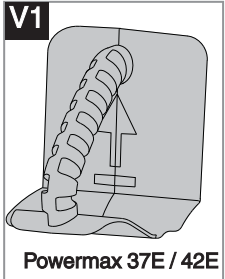
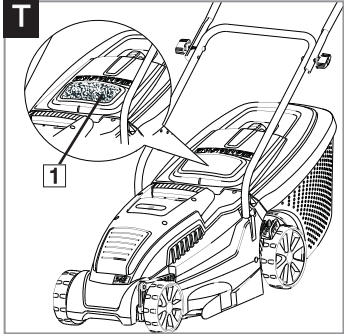
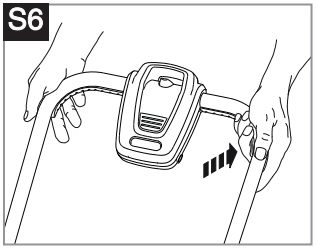
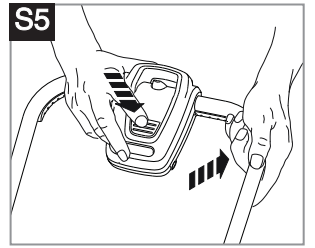
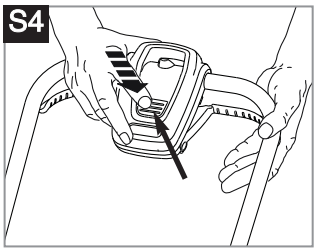
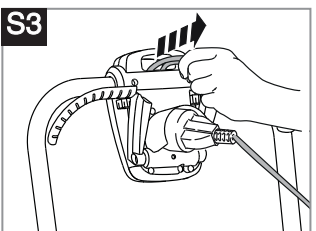
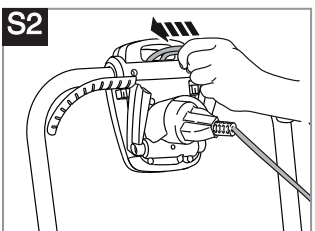
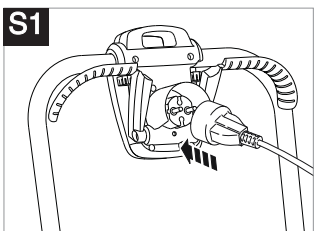
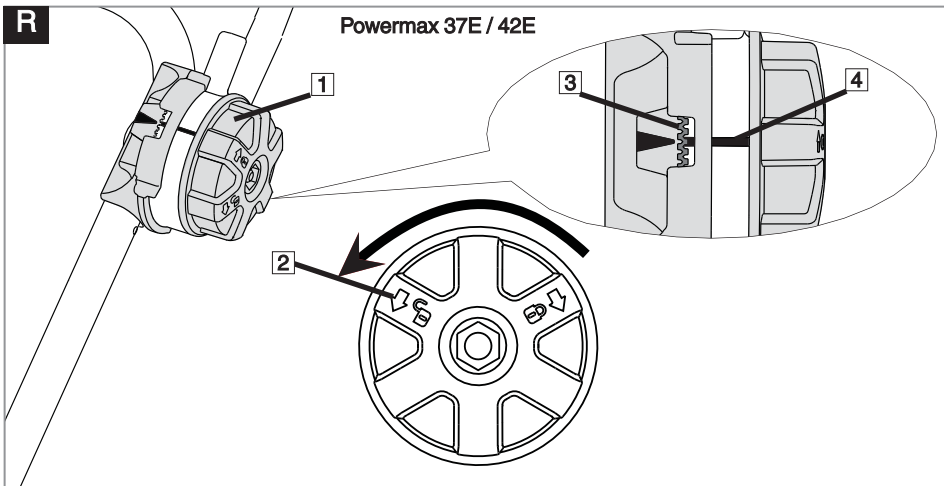
K1**K2****L**

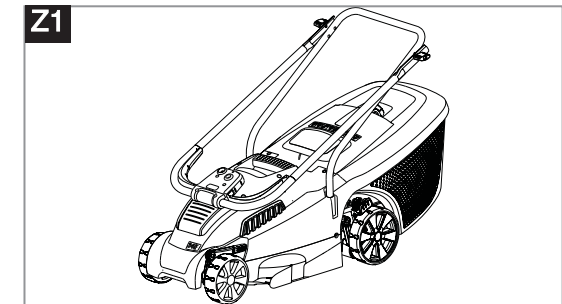
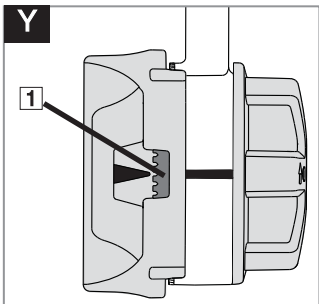
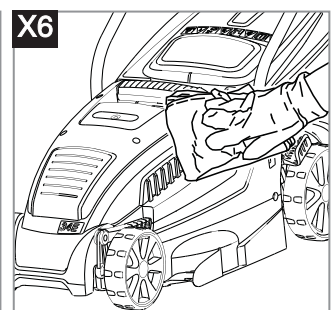
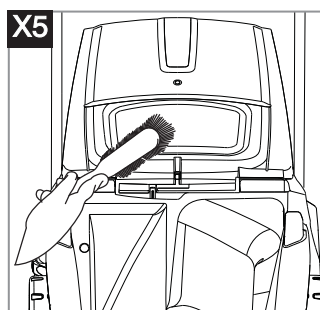
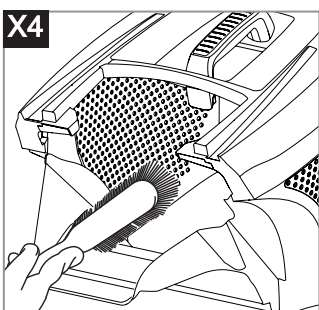
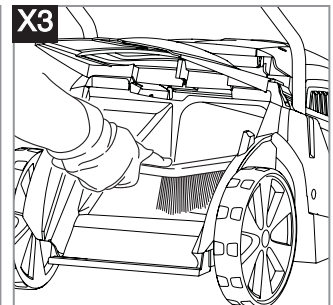
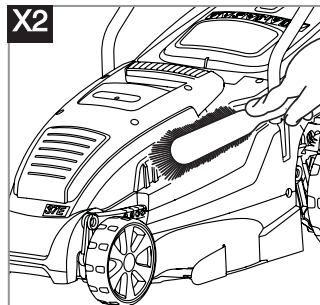
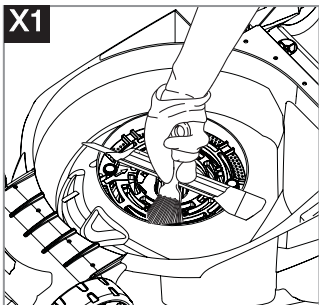
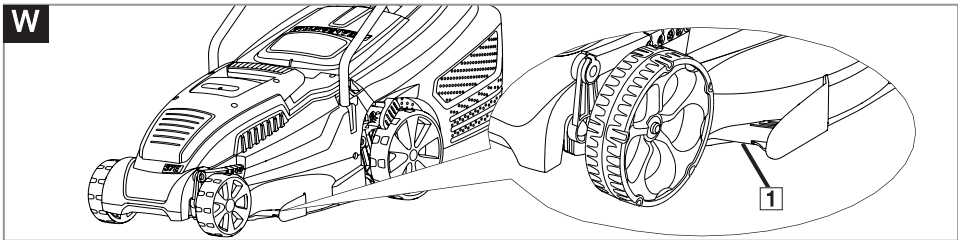
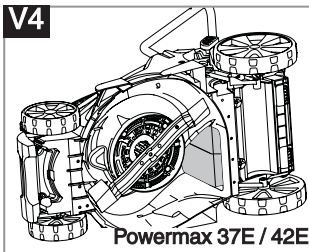
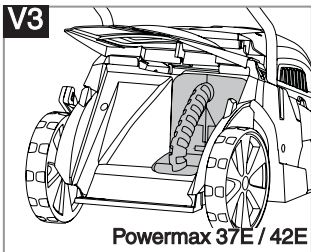
Powermax 37E / 42E

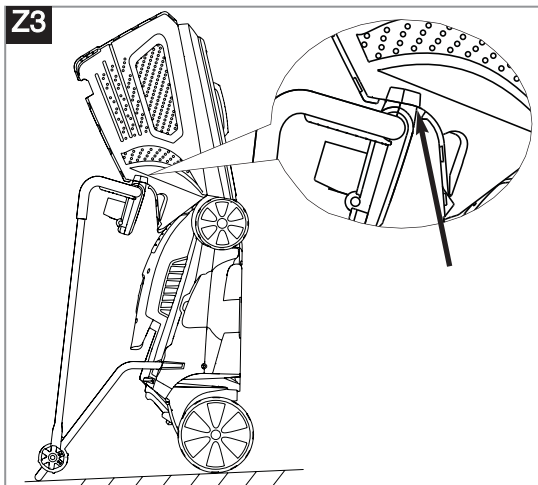
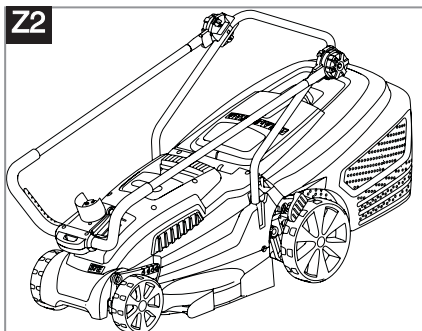
**M****N****P1****P2****Q**

Powermax 37E / 42E

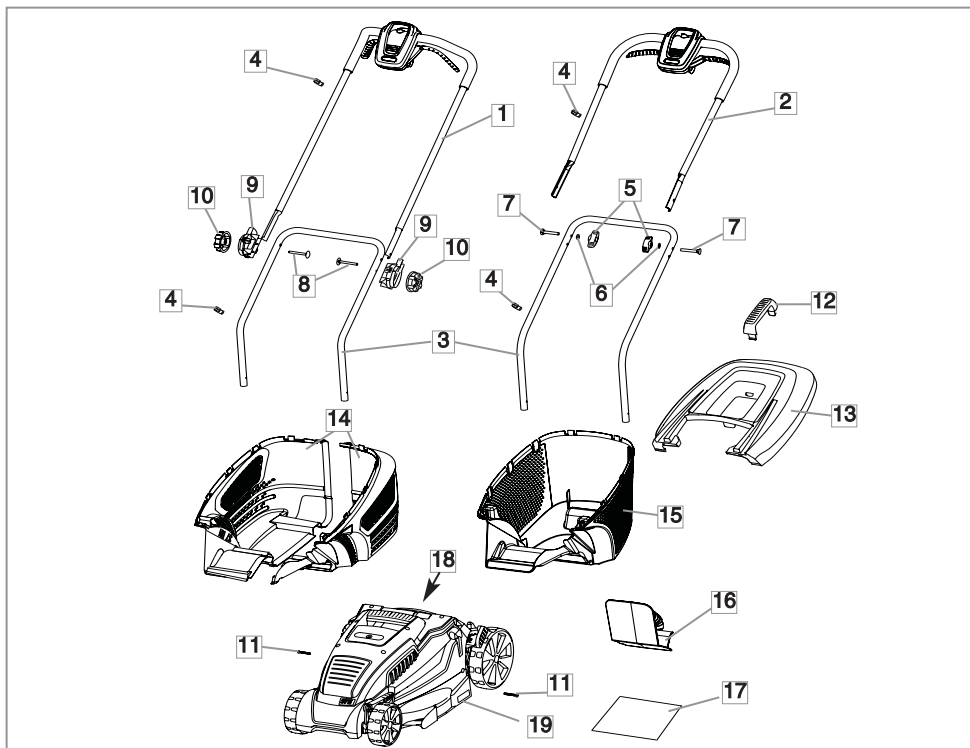








<p>Z2</p> <p>D Verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung. GB DO NOT use liquids for cleaning. F NE PAS utiliser de produit liquide pour le nettoyage. NL Voor het reinigen NOOIT vloeistof-gebruiken. S ANVÄND INTE vätskor för rengöring. DK BRUG IKKE væske til rengøring. N Flytende midler MÅ IKKE brukes til rengjøring. FIN ÄLÄ käyttää nesteitä puhdistamiseen. I NON usare liquidi per la pulizia. E NO utilice líquidos para la limpieza.</p>	<p>Z3</p> <p>P NAO use líquidos para limpar. PL NIE używać płynów do czyszczenia. H NE használnjon folyadékot tisztításra. CZ K čištění NEPOUŽÍVEJTE kapaliny. SK NEPOUŽÍVAJTE na čistenie tekuté materiály. GR ΜΗΝ καθαρίζετε με υγρό. RUS HE используйте жидкости для очистки. SLO NE uporabljajte raznih tekočin za čiščenje. HR NEMOJTE koristiti tekućine za čišćenje.</p>	<p>SRB/BIH NEMOJTE koristiti tečnosti za čišćenje. UA Для очищення НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ рідину. RO NU utilizați pentru curățire lichide. TR Temizleme için sıvılar KULLANMAYIN. BG Използвайте течности за почистване AL MOS përdorni lëngje për pastrim. EST ÄRGE kasutage puhastamiseks vedelikke. LT Nenaudokite skysčių valymui. LV Tīrīšanai NEIZMANTOJĒT šķidrumus.</p>
<p>D Reparaturen dürfen nur von GARDENA Servicestellen oder von GARDENA autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden. GB Repairs may only be carried out by GARDENA service centres or dealers authorised by GARDENA. F Pour des raisons de sécurité, les réparations ne doivent être effectuées que par le Service Après-Vente de GARDENA France ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. NL Reparaties mogen alleen door de GARDENA technische dienst of door GARDENA geautoriseerde vakhandel uitsgevoerd worden. S Reparationer får endast utföras av GARDENA service eller av återförsäljares service auktoriserad av GARDENA. DK Reparationer må kun udføres af GARDENA service centre eller forhandlere, der er autoriseret af GARDENA. N Reparasjon vil muligens kun bli utført av GARDENAs servicesenter eller autoriserte GARDENA-forhandlere. FIN Korjaukset voidaan ainoastaan suorittaa GARDENA:n huoltokustusten tai GARDENA:n valtuuttamien myyjien toimesta. I Le riparazioni possono essere eseguite solo dai centri assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato GARDENA.</p>	<p>E Las reparaciones solo pueden hacerlas los centros de servicio de GARDENA o los distribuidores autorizados por GARDENA. P As reparações podem não ser feitas nos centros de serviço ou concessionários autorizados da GARDENA. PL Naprawy mogą być wykonywane tylko w placówkach serwisowych GARDENA lub u dealerów autoryzowanych przez GARDENA. H Javítást csak a GARDENA szervizközpontok vagy a GARDENA által meghatalmazott márkakereskedők végezhetnek. CZ Opravy mohou provádět pouze servisní střediska firmy GARDENA nebo prodejci schválení firmou GARDENA. SK Opravy môžu byť prevedené iba v servisnom stredisku GARDENA alebo u predajcov autorizovaných spoločnosťou GARDENA. GR Οι επισκευές διεξάγονται μόνο από τα κέντρα σέρβις της GARDENA ή από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της GARDENA. RUS Починка устройства может быть выполнена только сервис-центрами компании GARDENA или официальными посредниками GARDENA. SLO Popravila lahko opravijo samo servisni centri GARDENA ali prodajalci, ki jih je pooblastilo podjetje GARDENA.</p>	<p>HR Popravak mogu izvršiti GARDENA servisni centri ili prodajna mjesta koje je GARDENA za to ovlastila. SRB/BIH Popravke smeju da obavljaju samo GARDENA servisni centri ili distributeri koje je ovlastila kompanija GARDENA. UA Ремонт може здійснюватися винятково в сервісних центрах GARDENA, або дилерами, які авторизовані GARDENA. RO Reparațiile se vor efectua doar de către centrele de service GARDENA sau de către dealerii autorizati de către GARDENA. TR Onarım çalışmaları, yalnızca GARDENA servis merkezleri veya GARDENA tarafından onaylanan satıcılar tarafından yürütülebilir. BG Ремонтни могат да се извършват единствено от центрите по поддръжката на GARDENA или упълномощени от нея представители. AL Riparimet mund të bëhen vetëm nga qendrat e shërbimit të GARDENA-s ose nga shitësit e autorizuar nga GARDENA. EST Parandustoid tohivad teha vaid GARDENA teeninduskused või GARDENA volitatud edasimüüjad. LT Remontuoti prietaisą galima tik GARDENA techninės priežiūros centruose arba pas įgaliotą GARDENA atstovą. LV Remontu drīkst veikt tikai GARDENA klientu apkalpošanas centri vai GARDENA apstiprinātī tirgotāji.</p>



D - INHALT

1. Oberer Griff - 37E/42E
2. Oberer Griff - 34E
3. Unterer Griff
4. Kabelhalterung x2
5. Griffknauf x 2 - 34E
6. Unterlegscheibe x 2 - 34E
7. Grifffschraube x 2 - 34E
8. Stellschraube x 2 - 37E/42E
9. Neigungsverstellung x 2 - 37E/42E
10. Sicherungsscheibe x 2 - 37E/42E
11. Schraube unterer Griff x 2
12. Griff für Grasauffangbehälter
13. Grasauffangbehälter
14. Grasauffangbehälter unten x 2 - 37E/42E
15. Grasauffangbehälter unten - 34E
16. Einsatzteil zur Mulchgewinnung - 37E/42E
17. Bedienungsanleitung
18. Warnsymbole
19. Typenschild

GB - CONTENTS

1. Upper handle - 37E/42E
2. Upper handle - 34E
3. Lower handle
4. Cable clip x2
5. Handle knob x 2 - 34E
6. Washer x 2 - 34E
7. Handle Bolt x 2 - 34E
8. Adjuster Bolt x 2 - 37E/42E
9. Tilt Adjuster x 2 - 37E/42E
10. Lock Disc x 2 - 37E/42E
11. Lower handle screw x 2
12. Grassbox handle
13. Grassbox lid
14. Grassbox lower x 2 - 37E/42E
15. Grassbox lower - 34E
16. Mulching Plug - 37E/42E
17. Instruction Manual

18. Warning Symbols
19. Product rating label

F - TABLE DES MATIÈRES

1. Partie supérieure du guidon - 37E/42E
2. Partie supérieure du guidon - 34E
3. Partie inférieure du guidon
4. Attache-câble (2)
5. Écrou à oreilles (2) - 34E
6. Rondelle (2) - 34E
7. Boulon de guidon (2) - 34E
8. Boulon de réglage (2) - 37E/42E
9. Dispositif de réglage d'inclinaison (2) - 37E/42E
10. Molette de verrouillage (2) - 37E/42E
11. Vis de fixation de partie basse de guidon (2)
12. Poignée du bac de ramassage
13. Couvercle du bac de ramassage
14. Partie inférieure de bac de ramassage (2) - 37E/42E
15. Partie inférieure de bac de ramassage (2) - 34E
16. Défecteur de déchetage - 37E/42E
17. Manuel d'utilisation
18. Symboles d'avertissement
19. Étiquette de caractéristiques du produit

NL - INHOUD

1. Bovenstuk van duwboom - 37E/42E
2. Bovenstuk van duwboom - 34E
3. Onderstuk van duwboom
4. Snoerklem x 2
5. Duwboomknop x 2 - 34E
6. Pakkingring x 2 - 34E
7. Duwboombout x 2 - 34E
8. Regelaarbout x 2 - 37E/42E
9. Kantelregelaar x 2 - 37E/42E
10. Blokkeerschijf x 2 - 37E/42E
11. Onderstuk van duwboom schroef x 2
12. Handgreep grasvangbak

13. Deksel grasvangbak
14. Onderste deel grasvangbak x 2 - 37E/42E
15. Onderste deel grasvangbak - 34E
16. Mulchplug - 37E/42E
17. Handleiding
18. Waarschuwingsymbolen
19. Product-informatielabel

S - INNEHÅLL

1. Övre handtag - 37E/42E
2. Övre handtag - 34E
3. Undre handtag
4. Kabelsko x 2
5. Handtagsvred x 2 - 34E
6. Bricka x 2 - 34E
7. Handtagsbult x 2 - 34E
8. Justeringsbult x 2 - 37E/42E
9. Lutningsjusterare x 2 - 37E/42E
10. Låsskiva x 2 - 37E/42E
11. Lägre handtagsskruv x 2
12. Gräslådehandtag
13. Gräslådelock
14. Gräslåda lägre x 2 - 37E/42E
15. Gräslåda lägre - 34E
16. Plugg för flistugg - 37E/42E
17. Bruksanvisning
18. Varningssymboler
19. Produktmärkningsetikett

DK - INDHOLD

1. Øverste håndtag - 37E/42E
2. Øverste håndtag - 34E
3. Nederste håndtag
4. Kabelclips x 2
5. Håndtagsgreb x 2 - 34E
6. Spændskive x 2 - 34E
7. Håndtagsbolt x 2 - 34E
8. Justeringsbult x 2 - 37E/42E
9. Hældningsjustering x 2 - 37E/42E
10. Låseskrue x 2 - 37E/42E
11. Nederste håndtagsskrue x 2

12. Håndtag til græsbooks	12. Mango del recogecésped	11. Šroub spodní rukojeti x 2
13. Låg til græsbooks	13. Tapa del recogecésped	12. Rukojet sběrného koše
14. Nederste græsbooks x 2 - 37E/42E	14. Parte inferior del recogecésped x 2 - 37E/42E	13. Víko sběrného koše
15. Nederste græsbooks - 34E	15. Parte inferior del recogecésped - 34E	14. Spodní sběrný koš x 2 - 37E/42E
16. Dækprop - 37E/42E	16. Tapón esparicador del césped - 37E/42E	15. Spodní sběrný koš - 34E
17. Instruktionsmanual	17. Manual de instrucciones	16. Mulčovací zátka - 37E/42E
18. Advarselssymboler	18. Símbolos de avisos	17. Návod k obsluze
19. Produktmærkningsmærkat	19. Etiqueta de régimen del producto	18. Výstražné symboly
N - INNHOLD	P - LEGENDA	19. Výkonový štítek výrobku
1. Øvre håndtak - 37E/42E	1. Braço superior - 37E/42E.2.	SK - OBSAH
2. Øvre håndtak - 34E	2. Braço superior - 34E	1. Horná rúčka - 37E/42E
3. Nedre håndtak	3. Braço inferior	2. Horná rúčka - 34E
4. Ledningsklips x2	4. Clip para cabo x2	3. Dolná rúčka
5. Håndtaksknott x 2 - 34E	5. Botão do braço x 2 - 34E	4. Kábloná svorka x 2
6. Underlagsskive x 2 - 34E	6. Arruela x 2 - 34E	5. Ovládač rúčky x 2 - 34E
7. Håndtaksskrue x 2 - 34E	7. Perno do braço x 2 - 34E	6. Podložka x 2 - 34E
8. Justeringsskrue x 2 - 37E/42E	8. Perno ajustador x 2 - 37E/42E	7. Skrutka na rúčke x 2 - 34E
9. Hellingssjusterer x 2 - 37E/42E	9. Ajustador de inclinação x 2 - 37E/42E	8. Regulačná skrutka x 2 - 37E/42E
10. Låseskive x 2 - 37E/42E	10. Disco de bloqueio x 2 - 37E/42E	9. Nastavovací sklonu x 2 - 37E/42E
11. Nedre håndtaksskrue x 2	11. Parafuso do braço inferior x 2	10. Bezpečnostný disk x 2 - 37E/42E
12. Oppsamlerhåndtak	12. Braço da caixa da relva	11. Skrutka na dolnej rúčke x 2
13. Oppsamlerlokk	13. Tampa da caixa da relva	12. Rúčka zberného kontajnera na trávu
14. Oppsamler, nedre x 2 - 37E/42E	14. Parte inferior da caixa da relva x 2 - 37E/42E	13. Veko zberného kontajnera na trávu
15. Oppsamler, nedre - 34E	15. Parte inferior da caixa da relva - 34E	14. Dolný zberný kontajner na trávu x 2 - 37E/42E
16. Bioplugg - 37E/42E	16. Bujão do material vegetal - 37E/42E	15. Dolný zberný kontajner na trávu - 34E
17. Instruksjonsbok	17. Manual de Instruções	16. Zátka na kompost - 37E/42E
18. Varselsymboler	18. Símbolos de advertência	17. Návod na použitie
19. Produkt typeskilt	19. Etiqueta de classificação do produto	18. Výstražné symboly
FIN - SISÄLTÖ	PL - ZAWARTOŚĆ KARTONU	19. Štítko so špecifikáciami výrobku
1. Yläkahva - 37E/42E	1. Uchwyty górny - 37E/42E	GR - ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
2. Yläkahva - 34E	2. Uchwyty górny - 34E	1. Επάνω λαβή - 37E/42E
3. Alakahva	3. Uchwyty dolny	2. Επάνω λαβή - 34E
4. Kaapelikenkä x2	4. Zaciśki kablowy 2 szt.	3. Κάτω λαβή
5. Kahvan nuppi x 2 - 34E	5. Pokręto uchwyty 2 szt. - 34E	4. Κλιπ καλωδίου x2
6. Aluslevy x 2 - 34E	6. Podkładka 2 szt. - 34E	5. Χειρομολός x 2 - 34E
7. Kahvan pultti x 2 - 34E	7. Śruba uchwyty 2 szt. - 34E	6. Ροδέλα x 2 - 34E
8. Säätimen pultti x 2 - 37E/42E	8. Śruba nastawcza 2 szt. - 37E/42E	7. Χειρόβίδα x 2 - 34E
9. Kallistusääädin x 2 - 37E/42E	9. Ustawiacz pochylenia 2 szt. - 37E/42E	8. Μπουλόνι ρύθμισης x 2 - 37E/42E
10. Lukkolevy x 2 - 37E/42E	10. Nakładka blokująca 2 szt. - 37E/42E	9. Ρυθμιστικό κλίσης x 2 - 37E/42E
11. Alakahvan ruuvi x 2	11. Śruba uchwyty dolnego 2 szt.	10. Δίσκος ασφαλισής x 2 - 37E/42E
12. Ruoholaatikon kahva	12. Uchwyty na trawę	11. Βίδα κάτω λαβής x 2
13. Ruoholaatikon kansi	13. Pokrywa kosza na trawę	12. Λαβή καλαθίου κομμένου γρασιδιού
14. Ruoholaatikko alempi x 2 - 37E/42E	14. Dolna część kosza na trawę 2 szt. - 37E/42E	13. Κατάκι καλαθίου κομμένου γρασιδιού
15. Ruoholaatikko alempi - 34E	15. Dolna część kosza na trawę - 34E	14. Κάτω μέρος καλαθίου κομμένου γρασιδιού x 2 - 37E/42E
16. Levitystulppa - 37E/42E	16. Zatyczka do ściółkowania - 37E/42E	15. Κάτω μέρος καλαθίου κομμένου γρασιδιού - 34E
17. Käyttöohjeet	17. Instrukcja obsługi	16. Τάπα τεταχισμού - 37E/42E
18. Varoitussymbolit	18. Symbole ostrzegawcze	17. Ευχειρίδιο οδηγιών
19. Tuotteen arvokilpi	19. Tabliczka znamionowa produktu	18. Προειδοποιητικά σύμβολα
I - INDICE CONTENUTI	H - TARTALOMJEGYZÉK	19. Ετικέτα χαρακτηριστικών προϊόντος
1. Manico superiore - 37E/42E	1. Felső fogantyú - 37E/42E	RUS - СОДЕРЖИМОЕ:
2. Manico superiore - 34E	2. Felső fogantyú - 34E	1. Верхняя рукоятка - 37E/42E
3. Manico inferiore	3. Alsó fogantyú	2. Верхняя рукоятка - 34E
4. Fermacavo x2	4. Kábelrögzítő, 2 db	3. Нижняя рукоятка
5. Pomello manico x 2 - 34E	5. Fogantyúgomb, 2db - 34E	4. Кабельный зажим (2 шт.)
6. Rondella x 2 - 34E	6. Alátét, 2 db - 34E	5. Ручка рукоятки (2 шт.) - 34E
7. Bullone manico x 2 - 34E	7. Fogantyúcsavar, 2 db - 34E	6. Шайба (2 шт.) - 34E
8. Vite di regolazione x 2 - 37E/42E	8. Beállítócsavar, 2 db - 37E/42E	7. Болт рукоятки (2 шт.) - 34E
9. Regolatore inclinazione x 2 - 37E/42E	9. Dőlésszög-beállító, 2 db - 37E/42E	8. Регулировочный болт (2 шт.) - 37E/42E
10. Disco di bloccaggio x 2 - 37E/42E	10. Rögzítőtárcsa, 2 db - 37E/42E	9. Регулятор поперечного наклона (2 шт.) - 37E/42E
11. Vite manico inferiore x 2	11. Alsó fogantyú csavarja, 2 db	10. Стопорный диск (2 шт.) - 37E/42E
12. Manico cesto raccogliherba	12. A fűgyűjtő fogantyúja	11. Винт нижней рукоятки (2 шт.)
13. Coperchio cesto raccogliherba	13. A fűgyűjtő fedele	12. Рукоятка травосборника
14. Sezione inferiore cesto raccogliherba x 2 - 37E/42E	14. A fűgyűjtő alsó része, 2 db - 37E/42E	13. Крышка травосборника
15. Sezione inferiore cesto raccogliherba - 34E	15. A fűgyűjtő alsó része - 34E	14. Нижняя часть травосборника (2 шт.) - 37E/42E
16. Coperchio pacciame - 37E/42E	16. Mulcsbetét - 37E/42E	15. Нижняя часть травосборника - 34E
17. Manuale di istruzioni	17. Felhasználói kézikönyv	16. Заглушка для мульчирования - 37E/42E
18. Simboli di avvertenza	18. Figyelmeztető jelzések	17. Руководство по эксплуатации
19. Targhetta specifiche tecniche	19. Teljesítményjelző címke	18. Предупредительные символы
E - CONTENIDO	CZ - POPIS STROJE	19. Паспортная табличка изделия
1. Mango superior - 37E/42E	1. Horní rukojet - 37E/42E	
2. Mango superior - 34E	2. Horní rukojet - 34E	
3. Mango inferior	3. Spodní rukojet	
4. Clip de cable x2	4. Přichytka kabelu x 2	
5. Tirador del mango x 2 - 34E	5. Knoflík rukojeti x 2 - 34E	
6. Arandela x 2 - 34E	6. Podložka x 2 - 34E	
7. Perno del mango x 2 - 34E	7. Šroub rukojeti x 2 - 34E	
8. Perno de ajuste x 2 - 37E/42E	8. Seřizovací šroub x 2 - 37E/42E	
9. Ajustador de inclinación x 2 - 37E/42E	9. Seřizovač sklonu x 2 - 37E/42E	
10. Disco de bloqueo x 2 - 37E/42E	10. Pojistný kotouč x 2 - 37E/42E	
11. Tornillo del mango inferior x 2		

SLO - VSEBINA

- Zgornji del ročaja 37E/42E
- Zgornji del ročaja - 34E
- Spodnji del ročaja
- Kabelska objemka x 2
- Vrtljivi gumb ročaja x 2 - 34E
- Podložka x 2 - 34E
- Vijak ročaja x 2 - 34E
- Nastavitveni vijak x 2 - 37E/42E
- Člen za nastavitve nagiba x 2 - 37E/42E
- Zaporni kolot x 2 - 37E/42E
- Vijak spodnjega ročaja x 2
- Ročaj koša za travo
- Pokrov koša za travo
- Spodnji del koša za travo x 2 - 37E/42E
- Spodnji del koša za travo -34E
- Pripomoček za mulčenje - 37E/42E
- Navodila za uporabo
- Opozorilne oznake
- Identifikacijska oznaka izdelka

HR - SADRŽAJ

- Gornja ručka - 37E/42E
- Gornja ručka - 34E
- Donja ručka
- Spojnica za kabel x2
- Kvaka x 2 - 34E
- Podložka x 2 - 34E
- Vijak ručke x 2 - 34E
- Vijak za podešavanje x 2 - 37E/42E
- Uredaj za namještanje nagiba x 2 - 37E/42E
- Disk za blokiranje x 2 - 37E/42E
- Vijak donje ručke x 2
- Ručka kutije za travu
- Poklopac kutije za travu
- Donji dio kutije za travu x 2 - 37E/42E
- Donji dio kutije za travu - 34E
- Čep za malčiranje - 37E/42E
- Priručnik s uputama
- Simboli upozorenja
- Natpisna naljepnica proizvođa

SRB / BIH - SADRŽAJ

- Gornja ručka - 37E/42E
- Gornja ručka - 34E
- Donja ručka
- Spojnica kabla x2
- Dugme na ručki x 2 - 34E
- Podložka x 2 - 34E
- Zavrtanj ručke x 2 - 34E
- Zavrtanj podešivača x 2 - 37E/42E
- Podešivač naginjanja x 2 - 37E/42E
- Disk za zaključavanje x 2 - 37E/42E
- Zavrtanj donje ručke x 2
- Ručka kutije za travu
- Poklopac kutije za travu
- Donja kutija za travu x 2 - 37E/42E
- Donja kutija za travu - 34E
- Dodatak za malč - 37E/42E
- Uputstvo
- Simboli upozorenja
- Natpisna etiketa proizvođa

UA - ЗМІСТ

- Верхня рукоятка - 37E/42E
- Нижня рукоятка - 34E
- Нижня рукоятка
- Кабельний хомут x2
- Ручка на рукоятці x 2 - 34E
- Прокладка x 2 - 34E
- Болт на рукоятці x 2 - 34E
- Болт регулятора x 2 - 37E/42E
- Регулятор нахилу x 2 - 37E/42E
- Стопорний диск x 2 - 37E/42E
- Гвинт нижньої рукоятки x 2
- Рукоятка травозбірника
- Кришка травозбірника
- Корпус травозбірника x 2 - 37E/42E
- Корпус травозбірника - 34E
- Заглушка для мульчування - 37E/42E
- Посібник з користування
- Символи попередження
- Паспортна табличка виробу

RO - COMPONENTELE

- Mâner superior - 37E/42E
- Mâner superior - 34E
- Mâner inferior
- Clemă cablu x2
- Buton mâner x 2 - 34E
- Șaibă x 2 - 34E
- Șurub mâner x 2 - 34E
- Șurub de reglare x 2 - 37E/42E
- Dispozitiv de reglare înclinare x 2 - 37E/42E
- Disc de blocare x 2 - 37E/42E
- Șurub mâner inferior x 2
- Mâner cutie pentru iarbă
- Capac cutie pentru iarbă
- Cutie inferioară pentru iarbă x 2 - 37E/42E
- Cutie inferioară pentru iarbă - 34E
- Obturator pentru imprăștiere - 37E/42E
- Manual de instrucțiuni
- Simboluri de avertisment

TR - İÇİNDEKİLER

- Üst kol - 37E/42E
- Üst kol - 34E
- Alt kol
- Kablo klipsi x2
- Kol düğmesi x 2 - 34E
- Pul x 2 - 34E
- Kol Civatası x 2 - 34E
- Ayar Civatası x 2 - 37E/42E
- Eğim Ayarlayıcısı x 2 - 37E/42E
- Kilitleme Diski x 2 - 37E/42E
- Alt kol vidası x 2
- Çimen haznesi kolu
- Çimen haznesi kapağı
- Çimen haznesi altı x 2 - 37E/42E
- Çimen haznesi altı - 34E
- Kuru Ot Örtme Tapası - 37E/42E
- Kullanım Kılavuzu
- Uyarı Sembolleri
- Ürün anma değeri etiketi

BG - СЪДЪРЖАНИЕ

- Горна ръкохватка - 37E/42E
- Горна ръкохватка - 34E
- Долна ръкохватка
- Кабелна скоба x2
- Сферична ръкохватка x 2 - 34E
- Шайба x 2 - 34E
- Болт на ръкохватка x 2 - 34E
- Регулиращ болт x 2 - 37E/42E
- Регулатор на наклона x 2 - 37E/42E
- Фиксиращ диск x 2 - 37E/42E
- Винт на долната ръкохватка x 2
- Ръкохватка на кутията за трева
- Капак на кутията за трева
- Долна кутия за трева x 2 - 37E/42E
- Долна кутия за трева - 34E
- Преграда за мулчирена - 37E/42E
- Ръководство
- Предупредителни символи
- Етикет за категория на продукта

AL - PËRMBAJTJA

- Doreza e sipërme - 37E/42E
- Doreza e sipërme - 34E
- Doreza e poshtme
- Kapëse kabllosh x2
- Koka doreze x 2 - 34E
- Rondele x 2 - 34E
- Bulona doreze x 2 - 34E
- Bulona regjistruese x 2 - 37E/42E
- Regjistruese pjerrësie x 2 - 37E/42E
- Disk bllokimi x 2 - 37E/42E
- Vida doreze të poshtme x 2
- Doreza e kutisë së barit
- Kapaku i kutisë së barit
- Pjesa e poshtme e kutisë së barit x 2 - 37E/42E
- Pjesa e poshtme e kutisë së barit - 34E
- Fisha e grirjes së barit - 37E/42E
- Manuali i udhëzimeve
- Simbolet paralajmëruese
- Etiketa e klasifikimit të produktit

EST - OSAD

- Ülemine käepide - 37E/42E
- Ülemine käepide - 34E
- Alumine käepide
- Kaabliklamber x2
- Käepideme nupp x2 - 34E
- Seib x2 - 34E
- Käepideme polt x2 - 34E
- Regulaatorpolt x2 - 37E/42E
- Kaldenurga regulaator x2 - 37E/42E
- Lukustusketas x2 - 37E/42E
- Alumise käepideme kruvi x2
- Murukoguja käepide
- Murukoguja luuk
- Alumine murukoguja x2 - 37E/42E
- Alumine murukoguja - 34E
- Multšer - 37E/42E
- Kasutusjuhend
- Hoiatussümbolid
- Toote andmesilt

LT - SUDEDAMOSIOS DALYS

- Viršutinė rankena - 37E/42E
- Viršutinė rankena - 34E
- Apatinė rankena
- Kabėlių apkabos x 2
- Rankenėlės antdėklis x 2 - 34E
- Tarpiklis x 2 - 34E
- Rankenėlės varžtas x 2 - 34E
- Reguliuavimo varžtas x 2 - 37E/42E
- Pakėrimo regulatorius x 2 - 37E/42E
- Fiksavimo diskas x 2 - 37E/42E
- Apatinės rankenos varžtas x 2
- Žolės surinkimo dėžės rankena
- Žolės surinkimo dėžės dangtis
- Apatinė žolės surinkimo dėžė x 2 - 37E/42E
- Apatinė žolės surinkimo dėžė - 34E
- Mulčiavimo antgalis - 37E/42E
- Instrukcijų vadovas
- Išpėjamieji simboliai
- Gaminio įvertinimo etiketė

LV - IEPAKOJUMA SATURSGĀ - CON-TENTS

- Augšējais rokturis - 37E/42E
- Augšējais rokturis - 34E
- Apakšējais rokturis
- Troses stiprinājuma spaiļe x 2
- Foktura kļokis x 2 - 34E
- Paplākšne x 2 - 34E
- Foktura skrūve x 2 - 34E
- Regulēšanas skrūve x 2 - 37E/42E
- Slīpuma regulators x 2 - 37E/42E
- Blokēšanas rīpa x 2 - 37E/42E
- Apakšējā roktura skrūve x 2
- Zāles kastes rokturis
- Zāles kastes vāks
- Zāles kastes apakšdaļa x 2 - 37E/42E
- Zāles kastes apakšdaļa - 34E
- Mulčēšanas noslēgs - 37E/42E
- Instrukciju rokasgrāmata
- Bīdinājuma simboli
- Ražojuma datu plāksnīte

Sicherheitsmaßnahmen



Ihre Maschine kann bei einem unsachgemäßen Gebrauch eine Gefahr darstellen und zu ernsthaften Verletzungen des Bedieners und anderen Personen führen! Es müssen sämtliche Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften beachtet werden, um einen sicheren Gebrauch und eine optimale Leistung Ihrer Maschine sicherstellen zu können. Der Bediener ist für die Einhaltung aller in diesem Handbuch und auf der Maschine angegebenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften verantwortlich.

Erklärung der an der Maschine befindlichen Symbole



Achtung



Die Betriebsanleitung muß sorgfältig durchgelesen werden, um sicherstellen zu können, daß alle Steuerelemente und deren Funktion verstanden werden.



Der Rasenmäher muß während des Mähens immer auf dem Boden bleiben. Durch Kippen oder Anheben des Rasenmähers können Steine fortgeschleudert werden.



Es dürfen sich keine Personen in der Nähe befinden. Es darf nicht gemäht werden, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, im Mähbereich befinden.



Vorsicht – scharfe Messer! Vor der Wartung oder falls das Gerätekabel beschädigt ist, Netzstecker vom Stromnetz trennen. Die Messer drehen sich nach dem Ausschalten des Geräts weiter.



Das Versorgungskabel vom Messer fernhalten.

Allgemeines

1. Dieses Produkt ist nicht dafür ausgelegt, von Personen (einschließlich Kindern) mit physischen, sensorischen oder psychischen Beeinträchtigungen oder von Personen, die nicht ausreichend Erfahrungen und Kenntnisse für den Umgang mit dem Produkt besitzen, benutzt zu werden, es sei denn, solche Personen stehen unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit haftet oder sie sind von solch einer haftenden Person in die Benutzung des Produkts speziell eingewiesen worden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind, diesen Mäher nicht verwenden.
2. Kinder oder Personen, die diese Anleitung nicht durchgelesen haben, dürfen dieses Gerät auf keinen Fall verwenden.
3. Das Gerät muss sofort ausgeschaltet werden, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.
4. Den Rasenmäher in der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Art und Weise und nur für die vorgesehenen Funktionen verwenden.

5. Den Rasenmäher nie verwenden, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluß von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.
6. Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle anderer Personen, und für die Gefahr, der sie oder deren Eigentum ausgesetzt werden, verantwortlich.

Angaben zur Sicherheit bei der Verwendung elektrischer Teile

1. Es wird die Verwendung einer Fehlerstrom-Schutzvorrichtung mit einer Auslösung bei nicht mehr als 30mA empfohlen. Selbst mit einer solchen Schutzvorrichtung kann keine 100-prozentige Sicherheit garantiert werden. Deshalb müssen jederzeit die entsprechenden Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Die Fehlerstrom-Schutzvorrichtung bei jeder Verwendung überprüfen.
2. Das Kabel vor der Verwendung auf Anzeichen einer Beschädigung und Alterungserscheinungen prüfen. Falls das Kabel defekt sein sollte, das Gerät zu einer autorisierten Servicestelle bringen und das Kabel austauschen lassen.
3. Den Rasenmäher nicht verwenden, wenn die elektrischen Kabel beschädigt oder abgenutzt sind.
4. Die Verbindung zur Stromversorgung sofort unterbrechen, wenn das Kabel Schnitte aufweist oder die Isolierung beschädigt ist. Das Kabel nicht berühren, bis die Stromversorgung unterbrochen ist. Ein Kabel, das Schnitte oder Beschädigungen aufweist, darf nicht repariert werden; es muß mit einem neuen Kabel ausgewechselt werden.
5. Ihr Verlängerungskabel darf im Betrieb nicht gewickelt sein, gewickelte Kabel können sich überhitzen und das Leistungsvermögen Ihres Rasenmähers reduzieren.
6. Das Kabel muß vom Rasenmäher ferngehalten werden; immer vom Stromanschluß weg arbeiten und auf- und abmähen, nie in Kreisen mähen.
7. Das Kabel nicht um scharfkantige Objekte ziehen.
8. Immer zuerst die Stromversorgung unterbrechen, bevor ein Stecker, Kabelverbinder oder ein Verlängerungskabel entfernt wird.
9. Den Rasenmäher ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und das elektrische Versorgungskabel auf Beschädigungen oder Alterungsanzeichen überprüfen, bevor das Kabel zur Lagerung aufgewickelt wird. Ein beschädigtes Kabel darf nicht repariert werden; es muß mit einem neuen Kabel ausgewechselt werden.
10. Das Kabel beim Aufwickeln nicht knicken.
11. Die Maschine niemals am Kabel tragen.
12. Niemals am Kabel zerren, um irgendeinen Stecker zu ziehen.
13. Nur an auf dem Typenschild angegebenes Wechselspannungsnetz anschließen.
14. Dieses Gerät ist gemäß EN60335 schutzisoliert. Es darf unter keinen Umständen eine Erdleitung irgendwo am Produkt angeschlossen werden.

Sicherheitsmaßnahmen

Kabel

Bei Verlängerungskabeln müssen die Mindestquerschnitte aus folgender Tabelle beachtet werden:

Spannung	Kabellänge	Querschnitt
220-240V/ 50Hz	bis 20 m	1.5 mm ²
220-240V/ 50Hz	20 - 50 m	2.5 mm ²

1. Netz- und Verlängerungskabel sind von Ihrem örtlichen zugelassenen Husqvarna UK Ltd. Kundendienstzentrum erhältlich.
2. Verwenden Sie nur solche Verlängerungskabel, die speziell für den Gebrauch im Freien ausgelegt sind und die einer der folgenden Spezifikationen entsprechen: Herkömmlicher Gummi (60245 IEC 53), herkömmliches PVC (60227 IEC 53) oder herkömmliches PCP (60245 IEC 57)
3. Wenn die kurze Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Fachhändler oder ähnlich qualifizierte Personen ausgetauscht werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.

Vorbereitung

1. Bei Arbeiten mit Ihrem Gerät müssen Sie immer feste Schuhe und lange Hosen tragen. Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen.
2. Sicherstellen, daß keine Fremdkörper, (z.B. Äste, Steine...), Draht oder Schutt auf dem Rasen liegen; sie könnten durch das rotierende Messer fortgeschleudert werden.
3. Vor der Verwendung und nach Erhalt eines kräftigen Stoßes muss die Maschine auf Anzeichen eines Verschleißes oder einer Beschädigung überprüft und bei Bedarf die entsprechenden Reparaturarbeiten ausgeführt werden.
4. Abgenutzte oder beschädigte Messer müssen zusammen mit ihren Befestigungen als ganze Sätze vom Gardena Service ausgetauscht werden, um eine Unwucht zu vermeiden.

Verwendung

1. Den Rasenmäher nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
2. Rasenmäher sollten, wenn möglich, nicht in nassem Gras verwendet werden.
3. In nassem Gras ist Vorsicht geboten, da Sie leicht Ihren Halt verlieren können.
4. An Hängen muß sichergestellt werden, daß Sie einen sicheren Halt haben und rutschfeste Schuhe tragen.
5. Hänge nie von oben nach unten, sondern immer quer zum Hang mähen.
6. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Mährichtung am Hang ändern. Immer langsam gehen, nicht laufen.

7. Achten Sie beim Arbeiten immer auf sicheren und festen Stand, besonders an Hängen. Mit dem Mäher nicht an Schwimmbecken sowie Gartenteichen arbeiten.
8. Beim Mähen nicht rückwärtsgehen, da Sie stolpern könnten.
9. Beim Mähen den Rasenmäher nie in Ihre Richtung ziehen.
10. Den Rasenmäher ausschalten, bevor er über andere Oberflächen als Gras geschoben wird.
11. Den Rasenmäher nie verwenden, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt sind oder sich nicht an ihrer vorgesehenen Stelle befinden.
12. Niemals Hände oder Füße in die Nähe der Schneidvorrichtung bringen, insbesondere beim Einschalten des Motors.
13. Den Rasenmäher nicht kippen, wenn der Motor noch läuft.
14. Hände nicht in die Nähe des Grasauswurfs bringen.
15. Einen Rasenmäher niemals anheben oder tragen, wenn er noch läuft oder noch an die Stromversorgung angeschlossen ist.
16. Den Stecker aus der Steckdose ziehen:
 - bevor der Rasenmäher unbeaufsichtigt bleibt;
 - bevor eine Blockierung entfernt wird;
 - bevor der Rasenmäher überprüft oder gereinigt wird oder Arbeiten daran ausgeführt werden;
 - wenn Sie einen Gegenstand treffen. Der Rasenmäher darf erst dann wieder verwendet werden, wenn absolut sichergestellt wurde, daß sich der gesamte Rasenmäher in einem sicheren Betriebszustand befindet;
 - wenn der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren. In diesem Falle muß er sofort überprüft werden. Ein übermäßiges Vibrieren kann Verletzungen verursachen.

Wartung und Lagerung

1. Vorsicht: Die Messer nicht berühren!
2. Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen fest angezogen sein, damit ein sicherer Betriebszustand des Rasenmähers gewährleistet ist.
3. Den Grasbehälter regelmäßig auf Verschleiß oder Schäden prüfen.
4. Abgenutzte oder beschädigte Teile müssen für einen sicheren Zustand ausgewechselt werden.
5. Nur für diese Produkt vom Hersteller spezifizierte Originalteile beim Auswechseln verwenden.
6. Bei der Einstellung des Rasenmähers darauf achten, daß Sie Ihre Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und den feststehenden Teilen der Maschine einklemmen.
7. An einem kühlen, trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht im Freien aufbewahren.

Einsatzgebiet Ihres GARDENA PowerMax Mäher

Der GARDENA Mäher ist für das Schneiden von Rasen und Grasflächen mit einer maximalen Hangsteigung von 20° im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Wegen der Gefahr körperlicher Gefährdung darf der Mäher nicht eingesetzt werden zum Trimmen von

Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachpflanzungen oder in Balkonkästen. Weiterhin darf der Mäher nicht als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten sowie zum Einebnen von Bodenebenenheiten verwendet werden.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Bei Lieferung vom Hersteller befinden sich die Räder in angehobener Stellung. Das Gerät erst dann einschalten, nachdem die Räder von der angehobenen Stellung in Position 5 gebracht wurden (siehe Abb. A).

Montage der Holm-Unterteile am Rasenmäher

1. Die Holm-Unterteile in die Haube einsetzen und herunterdrücken Abb (B1).
2. Die Schrauben mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher in die Haube und in die Holme einsetzen und vollständig anziehen Abb (B2).

Montage der Holm-Oberteile an den Holm-Unterteilen

Nur Powermax 34E

1. Sicherstellen, dass das Holm-Oberteil korrekt positioniert ist und sich die Einschaltsperrle am Ein-/ Ausschalter nach oben zeigt.
2. Holm-Oberteil (C1) und Holm-Unterteil (C2) müssen korrekt ausgerichtet sein. Zur Höhenverstellung des oberen Handgriffs dienen zwei Löcher.
3. Schraube (C3), Unterlegscheibe (C4) und Flügelmutter (C5) anbringen. Die Flügelmutter festziehen.
4. Dies auf der anderen Seite wiederholen.
5. Befestigen Sie das Kabel mit den beiliegenden Klemmen an den Griffen. Die entsprechende Position entnehmen Sie bitte der Seite "Packungsinhalt".
Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zwischen dem oberen und dem unteren Handgriff eingeklemmt wird.

Nur Powermax 37E und 42E

1. Die Stellschraube (D1) durch den unteren Griff stecken. Dies auf der anderen Seite wiederholen.
2. Die Neigungseinstellung (D2) über der Stellschraube positionieren und diese am unteren Griff befestigen, wobei darauf zu achten ist, dass sie einklickt. Dies auf der anderen Seite wiederholen.
3. Legen Sie den oberen Griff auf den Boden, wie in Abb. E gezeigt, und fixieren Sie die beiden Stellschrauben an beiden Enden, wobei sicherzustellen ist, dass das befestigte Kabel in die Neigungsverstellung (E1) eingeklickt ist.
4. Befestigen Sie die Sicherungsscheibe (F1) an der Stellschraube und drehen diese zweimal gegen den Uhrzeigersinn in Richtung des Sperrsymbols (G).
5. Heben Sie den oberen Griff in die Bedienerposition (H) an und ziehen Sie die Sicherungsscheibe vollständig in Richtung des Sperrsymbols (G) fest.
6. Befestigen Sie das Kabel mit den beiliegenden Klemmen (J) am oberen und unteren Griff.

Montage der Grasfangbox

Montage der Grasfangboxgriffe

1. Den Griff für die Grasfangbox so weit in die am oberen Fangbox-Oberteil befindlichen Einschubschlitze schieben, bis er einrastet (K1).
2. Von der Deckelunterseite (K2) aus prüfen, dass die am Grasfangboxgriff befindlichen Clips korrekt und sicher positioniert sind.

Montage der Grasfangbox

1. **Nur Powermax 37E und 42E:-** Die beiden Grasfangboxhälften durch Ausrichtung der Clips zusammensetzen und darauf achten, dass alle Clips korrekt positioniert sind, bevor die beiden Teile miteinander verbunden werden (L).
2. **Powermax 34E / 37E & 42E:-** Den Deckel des Grasfangbox durch Ausrichtung der Clips am zusammengesetzten Grasfangbox anbringen. Darauf achten, dass alle Clips korrekt positioniert sind, bevor die Teile miteinander verbunden werden (M).

Montage des zusammengesetzten Grasfangbox am Rasenmäher

1. Die Schutzklappe (N1) anheben.
2. **Nur Powermax 37E und 42E:-** Entfernen Sie den

Einsatz zur Mulchgewinnung (V1) aus der Auswurfleiste (N2).

3. Sicherstellen, dass die Auswurföffnung (N2) sauber ist und keine Ablagerungen aufweist.
4. Die vollständig zusammengesetzte Grasfangbox an den hinten an dem Gehäuse befindlichen 2 Aufnahmepunkten (N3) einhängen (siehe Abb. P1).
5. Die Schutzklappe oben an der Grasfangbox positionieren. Sicherstellen, dass die Grasfangbox sicher angebracht ist.
- **WICHTIG! NACH DER MONTAGE SICHERSTELLEN, DASS ZWISCHEN SCHUTZKLAPPE UND GRASFANGBOX KEIN ZWISCHENRAUM VORHANDEN IST.**
- Die Grasfangbox auf umgekehrte Weise abnehmen.
- Wenn beim Mähen größerer Grasflächen das Gras nicht aufgesammelt werden muss, kann der Rasenmäher auch ohne Grasfangbox verwendet werden. Sicherstellen, dass die Schutzklappe vollständig geschlossen ist. Die Schutzklappe ist so angeordnet, dass das Schnittgut hinter der Maschine auf dem Rasen abgelegt wird.

Schnitthöhen-Einstellung

- Die Schnitthöhe kann durch Anheben bzw. Senken der Räder unter Verwendung eines Hebels (A) eingestellt werden.
- Bei diesem Rasenmäher stehen fünf Schnitthöhen zur Auswahl (20 - 60 mm).

Schnitthöhen:-

1 & 2 - Niedrig, 3 - Mittelhoch, 4 & 5 - Hoch

- **HINWEIS** Für die meisten Rasenflächen wird eine mittlere Schnitthöhe empfohlen. Wird eine zu niedrige Schnitthöhe ausgewählt, beeinträchtigt dies die Rasenqualität, Schnittqualität und Grasaufnahme.

Höheneinstellung für Griff - nur Powermax 37E/42E

Dieses Produkt ist mit einem einstellbaren Griff ausgestattet, der 5 verschiedene Höheneinstellungen passend für den Bediener ermöglicht. (Q)

Einstellen der Griffhöhe

1. Beide Sicherungsscheiben (R1) ungefähr zwei Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn in Richtung des Entsperrsymbols (R2) drehen, bis die Zähne nicht

mehr greifen (R3) und dabei darauf achten, dass der Griff jederzeit unterstützt wird.

2. Die Griffposition auf eine angenehme Höhe einstellen und darauf achten, dass die Anzeige für die Sperrscheibe (R4) bei beiden Neigungsverstellungen auf derselben Position steht.
3. Beide Sicherungsscheiben festziehen.

Starten und Stoppen

Rasenmäher starten

1. Das Verlängerungskabel hinten am Ein-/Ausschalter anschließen (**S1**).
2. Das Kabel als Schlaufe durch die Aussparung schieben (**S2**).
3. Die Kabelschlaufe zur Sicherung über den Haken legen, und das Kabel dann wieder zurück durch die Aussparung ziehen (**S3**).
4. Das Verlängerungskabel an eine Netzsteckdose anschließen.

Der Ein-/ Ausschalter umfasst eine Einschaltperre (**S4**), mit der ein versehentliches Starten verhindert wird.

5. Die am Ein-/ Ausschalter befindliche Einschaltperre (**S4**) gedrückt halten und einen der Start-/Stopp-Bügel an den Oberholm ziehen (**S5**).
 6. Den Start-/Stopp-Bügel in dieser Position halten und die Einschaltperre loslassen (**S6**).
- **HINWEIS: Es sind zwei Start-/Stopp-Bügel vorhanden. Zum Starten des Rasenmähers kann jeder dieser beiden verwendet werden.**

Rasenmäher stoppen

1. Den Start-/Stopp-Bügel loslassen.

Füllstandfenster der Grasfangbox

- Die Grasfangbox ist voll, wenn Gras im Füllstandfenster sichtbar ist. (**T1**).
- Wenn die Grasfangbox voll ist, sollte diese geleert werden.

MulchKit - Nur Powermax 37E und 42E

Mähen mit dem MulchKit

1. Im Lieferumfang des Rasenmähers ist das MulchKit (**V1**)
2. Start-/Stop-Bügel loslassen um den Rasenmäher zu stoppen.
3. Vorsichtig die Heckklappe öffnen und das

MulchKit in den Auswurfschacht einschieben (**V2**). Sicherstellen, dass es vollständig eingeschoben ist (**V3**).

4. Das MulchKit versperrt den Auswurfschacht auf der Unterseite der Abdeckung und verhindert somit den Grasauswurf. (**V4**)

Mäh-Tipps

Ihr Produkt ist zum Grasmähen anhand der folgenden Methoden geeignet:

1. **Mit angebrachter Grasfangbox:** Das geschnittene Gras wird aufgenommen, verdichtet und in der Grasfangbox gesammelt. (**P1**)
2. **Angebautes Mulchkit - Nur Powermax 37E und 42E:-** Das Mähgut wird fein gehäckselt, so dass es als Rasendünger dient (**V3**)
3. **Ohne Grasfangbox:** Schneidet hohes Gras effektiv, ohne dass die Grasfangbox geleert werden muss (**P2**)

Mäh-Tipps

1. Beim Mähen immer an dem Rand beginnen, der sich der Steckdose am nächsten befindet, damit das Kabel stets auf der schon gemähten Rasenfläche liegt.
2. Während der Vegetationszeit sollten Sie Ihren

Rasen zweimal in der Woche mähen. Wenn der Rasen um mehr als ein Drittel gekürzt wird, so schadet dies dem Rasen.

Den Rasenmäher nicht überlasten

Beim Mähen von langem, dicken Gras kann es zu einem Abfall der Motordrehzahl kommen. Dies lässt sich durch ein verändertes Motorengeräusch erkennen. Ein Abfall der Motordrehzahl kann eine Überlastung Ihres Rasenmähers verursachen, was wiederum zu einer Beschädigung führen kann. Bei langem, dicken Gras dieses zuerst mit einer größeren Schnitthöhe mähen und so eine Überlastung des Rasenmähers vermeiden. Siehe "Schnitthöhen-Einstellung".

Randkamm (W1)

Erlaubt das Mähen nah an Wänden und Zäunen.

Rasenmäherpflege

Reinigung

- **NETZSTECKER ZIEHEN!**
 - **HANDSCHUHE VERWENDEN.**
 - **WICHTIG:-** Ihr Rasenmäher muss unbedingt in einem sauberen Zustand bleiben. In den Lufteinlässen oder unter dem Gehäuse zurückgelassenes Schnittgut kann zu einer möglichen Brandgefahr führen.
1. Unter dem Gehäuse befindliche Grasreste mit einer Bürste entfernen (**X1**).
 2. Mit einer weichen Bürste Schnittgut von allen Lufteinlässen (**X2**), der Auswurföffnung (**X3**) und der Grasfangbox (**X4**) entfernen.
 3. Mit einer Bürste Schnittgut von dem Sicht-Fenster entfernen (**X5**).
 4. Die Oberfläche des Rasenmähers mit einem trockenen Tuch abwischen (**X6**).
- **WICHTIG:** Zur Reinigung Ihres Rasenmähers niemals Wasser verwenden. Keine Chemikalien, einschließlich Benzin oder Lösungsmittel, zur Reinigung des Rasenmähers verwenden, da dies unter Umständen zu einer Beschädigung wichtiger Kunststoffteile führen kann.

Aufbewahrung Ihres Rasenmähers:

- Den Rasenmäher an einem trockenen Ort

aufbewahren und so vor einer möglichen Beschädigung schützen.

Powermax 34E

- Flügelschrauben lösen, damit die Griffe über dem Gerät (**Z1**) zusammengeklappt werden können und dabei sicherstellen, dass der obere Griff unterstützt wird.

Powermax 37E/42E

- Neigungseinstellung lösen, damit die Griffe über dem Gerät (**Z2**) zusammengeklappt werden können und dabei sicherstellen, dass der obere Griff unterstützt wird. Sicherstellen, dass die Sicherungsscheiben (**Y1**) vor dem Einklappen vollständig gelöst sind.
- Das Gerät aufrecht auf den Hinterrädern stehend einlagern, wie in **Abb. Z3** dargestellt, und darauf achten, dass der obere Bereich des Schaltkastens in die Aussparung unterhalb des Grasauffangbehälters passt.

Am Ende der Mähseason / Außerbetriebnahme

1. Den Mäher auf Beschädigung und Verschleiß prüfen und ggf. instand setzen lassen.
2. Den Rasenmäher gründlich reinigen.
3. Sicherstellen, dass das Stromkabel korrekt aufbewahrt wird und nicht beschädigt werden kann.

Hinweise zur Fehlersuche

Rasenmäher läuft nicht

1. Wurde das korrekte Verfahren zum Starten des Rasenmähers befolgt? Siehe "Rasenmäher starten".
2. Wird der Rasenmäher mit Strom versorgt?
3. Wenn der Rasenmäher trotzdem nicht läuft:

Sofort den Netzstecker ziehen und sich mit Ihrer GARDENA Service in Verbindung setzen.

Schlechte Grasaufnahme

1. Den Netzstecker ziehen.
2. Die Außenseite der Lufteinlässe, die Auswurföffnung und die Haubenunterseite und Fangbox säubern.
3. Eine größere Schnitthöhe auswählen. Siehe "Schnitthöhen-Einstellung".
4. Bei anhaltender schlechter Grasaufnahme:
Sofort den Netzstecker ziehen und sich mit Ihrer GARDENA Service in Verbindung setzen.

Übermäßige Vibration

1. Den Netzstecker ziehen.
2. Wurde das Messer korrekt angebracht?
3. Wenn das Messer beschädigt oder abgenutzt ist, muss es ersetzt werden.
4. Bei anhaltender Vibration:

Sofort den Netzstecker ziehen und sich mit Ihrer GARDENA Service in Verbindung setzen.

Rasenmäher lässt sich nur mühsam schieben

1. Den Netzstecker ziehen.
2. Bei langem Gras oder unebenem Boden sollte eine größere Schnitthöhe eingestellt werden. Siehe "Schnitthöhen-Einstellung".
3. Prüfen, ob sich die Räder frei drehen lassen.
4. Bei einem anhaltenden Problem:
Sofort den Netzstecker ziehen und sich mit Ihrer GARDENA Service in Verbindung setzen.

Service / Garantie

Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparatur-Service**
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA durch **Abhol-Service (nur innerhalb von Deutschland)**
– Abholung innerhalb von 2 Tagen
- Kompetente Beratung bei Störungen / Reklamationen durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

Im Garantiefall sind die Serviceleistungen für Sie kostenlos.

GARDENA Manufacturing GmbH Service
Hans-Lorenser-Str. 40 D-89079 Ulm

Service-Anschrift

Ihre direkte Verbindung zum Service

	Telefon	Fax	@ E-Mail
D In Deutschland	(07 31) 4 90 + Durchwahl		www.gardena.de/service/
Technische Störungen / Reklamationen	290	389	service@gardena.com
Reparaturen und Antworten auf Kostenvoranschläge	300	307	service@gardena.com
Ersatzteilbestellungen / Allgem. Produktberatung	123	249	service@gardena.com
Abhol-Service	(018 03) 30 8100 oder (018 03) 00 16 89		

Ihre direkte Verbindung zum Service

A In Österreich	(0 22 62) 7 45 45-36 / -30		kundendienst@gardena.at
CH In der Schweiz	(01) 86 02 66 6		info@gardena.ch

Umweltinformation

GARDENA stellt Produkte unter einem Umweltmanagementsystem (ISO 14001) her. Hierbei werden Fertigungsverfahren angewandt, welche es ermöglichen, Teile auf eine umweltfreundliche Weise (soweit dies durchführbar ist) und unter der Berücksichtigung der Wiederverwertung am Ende ihrer Benutzungsdauer, herzustellen.

- Die Verpackung kann wiederverwertet werden. Kunststoffteile wurden (wo durchführbar) für eine nach Kategorien geordnete Wiederverwertung gekennzeichnet.
- Beim Entsorgen von nicht mehr zu gebrauchenden Produkten muß die Umwelt berücksichtigt werden.
- Falls erforderlich, setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Behörde in Verbindung. Diese kann Ihnen Einzelheiten zur Entsorgung mitteilen.

Das Symbol auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Zur Entsorgung ist es an einen entsprechenden Recycling-Punkt für elektrische und elektronische Geräte zu bringen. Durch die umweltgerechte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, potentielle Folgeschäden an der Umwelt und Gesundheitsschäden zu verhindern. Ausführlichere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie auf Wunsch von Ihrem Stadt- oder Gemeinderat, den für die Hausmüllentsorgung zuständigen Behörden oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Garantie

GARDENA gewährt für dieses Produkt 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Diese Garantieleistung bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Gerätes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch die Ersatzlieferung eines einwandfreien Gerätes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Gerätes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Gerät wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Betriebsanleitung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Gerät zu reparieren.

Das Verschleißteil Messer ist von der Garantie

ausgeschlossen.
Diese Hersteller-Garantie berührt die gegenüber dem Händler / Verkäufer bestehenden Gewährleistungsansprüche nicht.
Im Garantiefall schicken Sie bitte das defekte Gerät zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder frankiert an die auf der Rückseite angegebene Serviceadresse.
Unfreie Paketeinsendungen werden im Postvertelzentrum aus-gefiltert und erreichen uns nicht.
Nach erfolgter Reparatur senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

Ersatzteile

Sägeblatt

GARDENA 34E	Artikel-Nr.:	4015-20	Teilenummer:	585207101
GARDENA 37E	Artikel-Nr.:	4016-20	Teilenummer:	585207001
GARDENA 42E	Artikel-Nr.:	4017-20	Teilenummer:	585206901

EU-Konformitätserklärung

Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL
Der Unterzeichnete Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden, bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Kennzeichnung:.....**Lawnmower = Rasenmäher**
Bezeichnung des Typs / der Typen:.....**34E, 37E, 42E**
Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung:.....**2013**

EU-Richtlinien:
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU
Harmonisierte EN:
EN60335-1, EN60335-2-77, EN50366, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Arbeitsplatzbezogener Schalldruckpegel L_{pA} nach EN60335-2-77 entsprechen den Tabellenwerten

Hand-Armschwingung a_{hvw} nach EN ISO 20643 entsprechen den Tabellenwerten

Geräuschemissionswert L_{WA} nach 2000/14/EC entsprechen den Tabellenwerten.

Konformitätsbewertungsverfahren..... Annex VI
Prüfbehörde..... Intertek, Cleeve Road
Leatherhead, Surrey
KT22 7SB, England

Huskvarna 18/10/2013
P. Lameli (CTO)
Inhaber der technischen Unterlagen



Typ	34E	37E	42E
Schnittbreite (cm)	34	37	42
Umdrehungsgeschwindigkeit des Schneidwerks (rpm)	3700	3600	3500
Leistung (kW)	1.4	1.6	1.7
Gemessene Geräuschemission L_{WA} (dB(A))	95	94	96
Garantierte Geräuschemission L_{WA} (dB(A))	96	96	96
Schalldruck L_{pA} (dB(A))	82.9	80.9	84.1
Ungewissheit K_{pA} (dB(A))	2.5	2.5	2.5
Hand-/Armvibration a_{hvw} (m/s ²)	1.30	1.24	1.68
Unsicherheit K_{ahw} (m/s ²)	1.5	1.5	1.5
Gewicht (Kg)	10.9	11.8	12.2

Safety



If not used properly this product can be dangerous! This product can cause serious injury to the operator and others, the warnings and safety instructions must be followed to ensure reasonable safety and efficiency in using this product. The operator is responsible for following the warning and safety instructions in this manual and on the product.

Explanation of Symbols on the product



Warning



Read the user instructions carefully to make sure you understand all the controls and what they do.



Always keep the product on the ground when operating. Tilting or lifting the product may cause stones to be thrown out.



Keep bystanders away. Do not operate whilst people especially children or pets are in the area.



Beware of sharp blades - remove plug from mains before maintenance or if cable is damaged.



Blades continue to rotate after the machine is switched off.



Keep the supply cable away from the blade.

General

- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. For safety reasons, children under the age of 16 or people who are not familiar with these operating instructions should not use this product.
- Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine.
- Stop using the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- Only use the product in the manner and for the functions described in these instructions.
- Never operate the product when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Electrical

- The use of a Residual Current Device (R.C.D.) with a tripping current of not more than 30mA is recommended. Even with a R.C.D. installed 100% safety cannot be guaranteed and safe working practice must be followed at all times. Check your R.C.D. every time you use it.
- Before use, examine the cable for signs of damage or ageing. If the cable is found to be defective, take the product to an Authorised Service Centre and have the cable replaced.

- Do not use the product if the electric cables are damaged or worn
- Immediately disconnect from the mains electricity supply if the cable is cut, or the insulation is damaged. Do not touch the electric cable until the electrical supply has been disconnected. Do not repair a cut or damaged cable. Replace it with a new one.
- Your extension cable must be uncoiled, coiled cables can overheat and reduce the efficiency of your mower.
- Keep cable away from product, always work away from the power point mowing up and down, never in circles.
- Do not pull cable around sharp objects.
- Always switch off at the mains before disconnecting any plug, cable connector or extension cable.
- Switch off, remove plug from mains and examine electric supply cable for damage or ageing **before** winding cable for storage. Do not repair a damaged cable, replace it with a new one. Use only genuine replacement cable.
- Always wind cable carefully, avoiding kinking.
- Never carry the product by the cable.
- Never pull on the cable to disconnect any of the plugs.
- Use only on AC mains supply voltage shown on the product rating label.
- Our products are double insulated to EN60335. Under no circumstances should an earth be connected to any part of the product.

Cables

If extension cables are used, these must comply with the minimum cross-sections in the table below:

Voltage	Cable length	Cross section
220-240V/ 50Hz	Up to 20 m	1.5 mm ²
220-240V/ 50Hz	20 - 50 m	2.5 mm ²

- Mains cables and extensions are available from your local Approved Service Centre.
- Only use extension cables specifically designed for outdoor use and which conform to one of the following specifications: Ordinary rubber (60245 IEC 53), Ordinary PVC (60227 IEC 53) or Ordinary PCP (60245 IEC 57)
- If the short connection lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Preparation

- While using your product always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Make sure the lawn is clear of sticks, stones, bones, wire and debris; they could be thrown by the blade.
- Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- Replace worn or damaged blades together with their fixings in sets to preserve balance.

Use

- Use the product only in daylight or good artificial light.
- Avoid operating your product in wet grass, where feasible.

Safety

3. Take care in wet grass, you may lose your footing.
4. On slopes, be extra careful of your footing and wear non-slip footwear.
5. Operate your product across the face of slopes, never up and down.
6. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Walk never run.
7. Make sure you always take up a safe and stable stance whilst working, especially on slopes. Do not use the mower close to swimming pools or garden ponds.
8. Do not walk backwards when operating, you could trip.
9. Never cut grass by pulling the product towards you.
10. Switch off before pushing the product over surfaces other than grass.
11. Never operate the product with damaged guards or without guards in place.
12. Keep hands and feet away from the cutting means at all times and especially when switching on the motor.
13. Do not tilt product when the motor is running.
14. Do not put hands near the grass discharge chute.
15. Never pick up or carry a product when it is operating or still connected to the mains supply.
16. Remove the plug from the mains :
 - before leaving the product unattended for any period;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the appliance;
 - if you hit an object. Do not use your product until you are sure that the entire product is in a safe operating condition.;
 - if the product starts to vibrate abnormally. Check immediately. Excessive vibration can cause injury.

Maintenance and storage

1. Caution: Do not touch rotating blade(s)
2. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the product is in safe working condition.
3. Check the grassbox frequently for wear or deterioration.
4. Replace worn or damaged parts for safety.
5. Only use the replacement parts specified for this product.
6. Be careful during adjustment of the product to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.
7. Store in a cool dry place and out of reach of children. Do not store outdoors.

Where to Use Your GARDENA PowerMax Mower

The GARDENA mower is designed for cutting lawns in and around the garden.
Do not use the mower on a slope steeper than 20° maximum.

To prevent injury, the mower must not be used for trimming bushes, hedges, shrubs, for cutting and pruning of climbers or grass on roofs or in balcony boxes. In addition, the mower must not be used for chopping up branches, twigs or for levelling irregularities in the soil.

IMPORTANT INFORMATION

When received from the Manufacturer, the wheels are in a raised position. **Do not switch on the product** before removing from the raised position into position 5. (See fig A)

Assembly of Lower Handles to Lawnmower

1. Insert lower handles into the deck and push down (**B1**).
2. Using a pozi drive screwdriver insert the screws into the deck and handles and fully tighten (**B2**).

Assembly of Upper Handles to Lower Handles

Powermax 34E only

1. Ensure the upper handle is located correctly with the lock-off button on the switchbox uppermost.
2. Ensure the upper handle (**C1**) and the lower handle (**C2**) are aligned correctly. There are two holes for upper handle height adjustment.
3. Fit the bolt (**C3**), washer (**C4**) and wing knob (**C5**). Tighten the wing knob.
4. Repeat on the other side.
5. Fit the cable to the handles with the clips provided.
See Contents page for position. Make sure the cable is not trapped between the upper and lower handles.

Powermax 37E and 42E only

1. Position the the adjuster bolt (**D1**) through the lower handle. Repeat for the other side.
2. Place the tilt adjuster (**D2**) over the adjuster bolt and attach it to the lower handle, ensuring that it clicks into position. Repeat for the other side.
3. Rest the upper handle on the floor as illustrated in **Fig E** and locate onto the adjuster bolt on both sides, ensuring that the attached cable is clipped into the tilt adjuster (**E1**).
4. Attach the lock disc (**F1**) to the adjuster bolt and turn twice clockwise in the direction of lock symbol (**G**).
5. Lift the upper handle into user position (**H**) and fully tighten the lock disc in the direction of the lock symbol (**G**).
6. Fit the cable to the upper and lower handle with the clips provided (**J**).

Grassbox Assembly

Grassbox Handle Assembly

1. Locate the grassbox handle into the slots in the grassbox upper and push until it clicks into position. **(K1)**
2. Looking at the underside of the lid **(K2)**, ensure the clips of the grassbox handle are securely located.

Grassbox Assembly

1. **Powermax 37E / 42E only**:- Locate the the grassbox halves together by aligning the clips Ensure all clips are correctly located before clicking into position. **(L)**
2. **Powermax 34E / 37E & 42E**:- Locate the grassbox lid onto the grassbox by aligning the clips. Ensure all clips are correctly located before clicking into position **(M)**

Fitting Fully Assembled Grassbox to Lawnmower.

1. Lift safety flap **(N1)**
2. **Powermax 37E / 42E only**:- Remove the Mulch Plug **(V1)** from the discharge chute **(N2)**.

3. Make sure the discharge chute is clean and free from debris **(N2)**
 4. Locate fully assembled grassbox onto 2 location points **(N3)** at the rear of the deck as illustrated in **pic. P1**
 5. Locate safety flap onto the top of the grassbox. Ensure the grassbox is securely located.
- **IMPORTANT ! AFTER FITTING ENSURE NO GAP REMAINS BETWEEN THE SAFETY FLAP AND THE GRASSBOX.**
 - Removal is the reverse procedure.
 - For larger areas of grass where grass collection is not required you can use your lawnmower without the grassbox. Ensure the Safety Flap is fully closed. The design of the safety flap permits the cut grass to be discharged downward behind the machine.

Cutting Height Adjustment

- Height of cut is adjusted by raising or lowering the wheels using the height adjustment lever **(A)**
- There are five heights of cut on this product (20 - 60 mm).

Heights of cut:-

1 & 2 - low, 3 - medium, 4 & 5 - high

- **NOTE**
A medium height of cut is recommended for most lawns. The quality of your lawn will suffer and collection will be poor if you cut too low.

Handle Height Adjustment - Powermax 37E/42E only

This product is equipped with an adjustable handle, allowing 5 different positions to suit the height of the operator. **(Q)**

Adjusting the handle height

1. Turn both of the locking discs **(R1)** anti-clockwise (approximately 2 turns) in direction of the unlock symbol

2. Adjust the handle position to a comfortable height, ensuring the indicator on the locking disc **(R4)** is in the same position on both of the tilt adjusters.
3. Tighten both locking discs until secure.

Starting and Stopping

To Start your Lawnmower

1. Attach the extension cable to the back of the switchbox. **(S1)**
2. Form a loop in the cable and push the loop through the slot. **(S2)**
3. To secure, position the loop over the hook and pull the cable back through the slot **(S3)**.
4. Connect the plug to the mains and switch on. **The switchbox is provided with a lock-off button (S4) to prevent accidental starting.**
5. Press and hold the lock-off button **(S4)** on the

- switchbox, then squeeze one of the Start/Stop levers towards the upper handle **(S5)**.
 6. Continue to squeeze the start/stop lever towards the upper handle and release the lock-off button **(S6)**.
- **NOTE - There are two start/stop levers fitted. Either one can be used for starting the lawnmower.**

To Stop your Lawnmower

1. Release the pressure on the Start/Stop lever.

Grassbox Full Window

- As the grassbox fills up, grass will be visible through the window **(T1)**.
- When the window/grassbox is full it is time to empty the grassbox.

Mulching Plug - Powermax 37E/42E only

Using as a mulcher

1. Your lawnmower is supplied with a mulching plug. **(V1)**
2. Stop your lawnmower as described in **Starting and Stopping**.
3. Lift safety flap and insert the mulching plug into

- rear discharge chute, **(V2)** ensuring it is securely fitted. **(V3)**
4. The mulching plug prevents grass from being collected by blocking the collection chute on the underside of the deck. **(V4)**

How to Mow

Your product can be used to cut grass using the following methods:-

1. **Grassbox Fitted:-** grass is collected effectively and compacted into the grassbox. **(P1)**
2. **Mulch Plug Fitted - Powermax 37E/42E only:-** only grass cuttings are finely chopped to return nutrients to your lawn **(V3)**.
3. **Rear Discharge:-** Effectively cuts long grass with no need to empty the grassbox **(P2)**

How to Mow

1. Start mowing the edge of the lawn nearest to the power point so the cable is laid out on the lawn you have already cut.
2. Mow twice a week during the growing season,

your lawn will suffer if more than a third of its length is cut at one time.

Do Not Overload Your Mower

Mowing long thick grass may cause the motor speed to drop, you will hear a change in the motor sound. If the motor speed drops you may overload your lawnmower which may cause damage. When mowing in long thick grass a first cut with the cutting height set higher will help reduce the load. See Cutting Height Adjustment.

Edging Comb (W1)

Enables cutting up close to walls and fences

Caring for your Lawnmower

Cleaning

• USE GLOVES

• **IMPORTANT:-** It is very important that you keep your lawnmower clean. Grass clippings left in any of the air intakes or under the deck could become a potential fire hazard.

1. Remove grass from under the deck with brush. **(X1)**
 2. Using a soft brush - remove grass clippings from all air intakes **(X2)**, the discharge chute **(X3)** and the grass box **(X4)**.
 3. Using a soft brush, remove grass clippings from the vision window **(X5)**.
 4. Wipe over the surface of your lawnmower with a dry cloth **(X6)**.
- **IMPORTANT:-** Never use water for cleaning your lawnmower. Do not clean with chemicals, including petrol, or solvents - some can destroy critical plastic parts.

Storing your Lawnmower:

- Store in a dry place where your lawnmower is protected from damage

Powermax 34E

- Loosen the wing knobs to enable the handles to be folded over the product **(Z1)** ensuring that the upper handle is supported.

Powermax 37E/42E

- Loosen the tilt adjusters to enable the handles to be folded over the product **(Z2)** ensuring that the upper handle is supported. Ensure that the locking discs are fully unscrewed **(Y1)** before folding.
- The product can be stored upright on its back wheels as illustrated in **Fig Z3**.

At the End of the Mowing Season

1. Replace bolts, nuts or screws, if necessary.
2. Clean your lawnmower thoroughly.
3. Make sure that the electric cable is stored correctly to prevent damage.

Fault Finding Hints

Fails to Operate

1. Is the correct Starting procedure being followed? See 'To Start your Lawnmower'
2. Is the Power Turned On?
3. Check the fuse in the plug, if blown replace.
4. Fuse continues to blow?

Immediately disconnect from the mains electricity supply and consult your GARDENA Service Centre.

Poor Grass Collection

1. Disconnect from the mains electricity supply.
2. Clean the outside of the air intakes, the discharge chute and the underside of the deck.
3. Raise to a higher height of cut. See Cutting Height Adjustment.
4. **If poor collection persists.**

Immediately disconnect from the mains electricity supply and consult your GARDENA Service Centre.

Excessive Vibration

1. Disconnect from the mains electricity supply.
2. Check that the blade is fitted correctly?
3. If the blade is damaged or worn, replace it with a new one.
4. If vibration persists?

Immediately disconnect from the mains electricity supply and consult your GARDENA Service Centre.

Lawnmower becomes heavy to push

1. Disconnect from the mains electricity supply.
2. In long grass or uneven ground, the height of cut should be raised to a higher position. See Cutting Height Adjustment.
3. Check that the wheels can rotate freely.
4. If problem persists?

Immediately disconnect from the mains electricity supply and consult your GARDENA Service Centre.

Replacement Parts


Blade

GARDENA 34E	Article no.:	4015-20	Part no.:	585207101
GARDENA 37E	Article no.:	4016-20	Part no.:	585207001
GARDENA 42E	Article no.:	4017-20	Part no.:	585206901

Environmental Information

GARDENA products are manufactured under an Environmental Management System (ISO 14001) using, where practical, components manufactured in the most environmentally responsible manner, according to company procedures, and with the potential for recycling at the end of the products' life.

- Packaging is recyclable and plastic components have been labelled (where practical) for categorised recycling.
- Awareness of the environment must be considered when disposing of 'end-of-life' product.
- If necessary, contact your local authority for disposal information.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Warranty / Service

GARDENA guarantees this product for 2 years (starting from the date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults.

Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

The blade is a wearing part and is not covered by the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/ seller.

If a fault occurs with your Powermax Lawnmower, please return the faulty unit together with a copy of the receipt and a description of the fault, with postage paid to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of these operating instructions.

EU Certificate of Conformity

The undersigned Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Designation.....**Lawnmower = Lawnmower**

Designation of type(s).....**34E, 37E, 42E**

Year of CE marking.....**2013**

EU Directives:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

Harmonised EN:

EN60335-1, EN60335-2-77, EN50366, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Working area related emission characteristic Level L_{pA} according to EN60335-2-77 given in the table.

Vibrations Value a_{vhw} according to EN ISO 20643 given in the table.

The Noise Level L_{WA} values according to 2000/14/EC are given in the table.

Conformity Assessment Procedure..... Annex VI

Notified Body..... Intertek, Cleeve Road
Leatherhead, Surrey
KT22 7SB, England

Husqvarna 18/10/2013

P. Lameli

Chief Technical Officer

Keeper of technical documentation




Type	34E	37E	42E
Width of Cut (cm)	34	37	42
Speed of rotation cutting device (rpm)	3700	3600	3500
Power (kW)	1.4	1.6	1.7
Measured Sound Power L_{WA} (dB(A))	93	95	96
Guaranteed Sound Power L_{WA} (dB(A))	96	96	96
Sound pressure L_{pA} (dB(A))	82.9	80.9	84.1
Uncertainty K_{pA} (dB(A))	2.5	2.5	2.5
Hand / arm vibration a_{vhw} (m/s^2)	1.30	1.24	1.68
Uncertainty K_{ahw} (m/s^2)	1.5	1.5	1.5
Weight (Kg)	10.9	11.8	12.2

Précautions à Prendre



Mal utilisé, votre produit peut devenir dangereux! Votre produit peut occasionner de graves blessures à l'utilisateur et aux autres; les conseils d'utilisation et de sécurité doivent être scrupuleusement suivis pour un usage optimal et sûr de votre produit. L'utilisateur a la responsabilité du respect des conseils d'utilisation et de sécurité de ce manuel et concernant le produit.

Explication des symboles de votre produit



Avertissement



Lire attentivement le mode d'emploi pour vous assurer de bien comprendre toutes les commandes et leur utilisation.



Maintenez toujours la tondeuse au sol en tondant. Si vous levez ou inclinez la tondeuse, des pierres peuvent être projetées.



Ne tondez pas lorsque des personnes, surtout des enfants, ou des animaux domestiques se déplacent sur les lieux.



Attention aux lames acérées : débrancher avant toute opération d'entretien ou si le câble est endommagé.



Les lames continuent de tourner un moment après avoir arrêté l'appareil.



Maintenir le câble électrique éloigné de la lame.



Généralités

1. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de compétences, sauf si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions concernant l'utilisation de ce produit par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être supervisés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec le produit. Pour des raisons de sécurité, les enfants âgés de moins de 16 ans ou les personnes qui ne connaissent pas ces consignes d'utilisation ne doivent pas utiliser ce produit.
2. Ne jamais autoriser des enfants ou personnes ne connaissant pas ces instructions à utiliser le produit.
3. Arrêter l'appareil quand des personnes, en particulier des enfants, ou animaux de compagnie sont à proximité.
4. Respectez les conditions d'emploi et les fonctions décrites au manuel d'instructions.
5. Il ne faut jamais utiliser la tondeuse si vous êtes fatigués, malades ou sous l'influence d'alcool.
6. L'opérateur ou utilisateur est tenu responsable des dangers ou accidents provoqués aux autres personnes ou à leurs biens.

Conditions électriques

1. Il est recommandé d'utiliser un appareil à courant résiduel (R.C.D.) avec un courant de déclenchement de 30 mA maximum. Même avec un R.C.D. installé, une sécurité de 100% n'est pas garantie et il convient de toujours observer les consignes de sécurité au travail. Vérifiez le R.C.D. à chaque utilisation.
2. Vérifiez que le câble ne comporte aucun signe de dommage ou d'usure avant de l'utiliser. Si le câble est défectueux, apportez-le dans un centre de services agréé pour le faire remplacer.

3. Il ne faut pas utiliser la tondeuse si les câbles électriques sont endommagés ou usés.
4. Si le câble est coupé ou si l'isolation est endommagée, débranchez immédiatement la tondeuse. Il ne faut pas toucher les câbles électriques avant de couper le courant. Il ne faut pas réparer ou couper un câble endommagé, il faut le remplacer par un nouveau.
5. Votre rallonge ne doit pas être enroulée. Les câbles enroulés peuvent surchauffer et réduire l'efficacité de votre tondeuse.
6. Tenez toujours le câble à distance de la tondeuse. Tondez toujours en vous éloignant de la prise de courant, et en vous déplaçant en faisant des va-et-vient, mais jamais des cercles.
7. Ne tirez pas le câble autour d'objets anguleux
8. Coupez toujours le courant d'alimentation avant de débrancher la tondeuse, de déconnecter un raccord de câble ou d'enlever une rallonge.
9. Mettez l'appareil hors tension et débranchez le de la prise secteur puis examinez le câble d'alimentation électrique pour voir s'il présente des signes d'usure ou d'endommagement avant de l'enrouler pour le ranger. Ne tentez pas de réparer un câble endommagé. Remplacez le par un câble neuf.
10. Enroulez toujours le câble bien soigneusement, en évitant les nœuds.
11. Ne jamais soulever la tondeuse par le câble.
12. Ne tirez jamais sur le câble pour le débrancher.
13. N'utilisez l'appareil qu'en courant alternatif comme indiqué sur l'étiquette d'identification du produit.
14. Nos produits sont doublement isolés selon la norme EN60335. En aucun cas, aucune partie du produit ne doit être connectée à la terre.

Câbles

Toute rallonge utilisée, le cas échéant, doit être conforme à la section minimum du tableau ci-dessous :

Tension	Longueur du cordon	Section
220-240V/ 50Hz	jusqu'à 20 m	1.5 mm ²
220-240V/ 50Hz	20 - 50 m	2.5 mm ²

1. Des câbles secteur et des rallonges sont disponibles auprès de votre Centre de service après-vente produits d'extérieur agréé Husqvarna.
2. Utiliser seulement des rallonges de câble spécialement conçues pour un usage en extérieur et conformes à l'une des spécifications suivantes : gaine ordinaire de caoutchouc (60245 IEC 53), gaine ordinaire en PVC (60227 IEC 53) ou gaine ordinaire en PCP (polychloroprène) (60245 IEC 57)
3. En cas d'endommagement du câble de connexion court, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses techniciens ou toute personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

Préparation

1. Toujours porter des chaussures robustes et des pantalons en utilisant cet outil. Ne pas faire fonctionner l'équipement quand vous êtes pieds nus ou portez des sandales ouvertes
2. Il faut s'assurer de la propreté de la pelouse. Des brindilles, des pierres, os, bouts des fils de fer ou débris peuvent être éjectés par la lame de la tondeuse.
3. Avant de mettre l'appareil en marche et après tout choc, vérifier qu'il ne présente aucun signe d'usure ou de dommage, et le réparer si nécessaire.
4. Les lames doivent être remplacées en même temps que leur système de fixation afin de maintenir l'équilibre.

Utilisation

1. Utilisez la tondeuse dans la lumière du jour ou quand il y a un bon éclairage artificiel.
2. Évitez l'utilisation de la tondeuse pour la tonte d'une pelouse mouillée.

Precautions a Prendre

- Prenez soins de ne pas glisser pendant la tonte d'une pelouse mouillée.
- Sur pentes, faites encore plus attention à ne pas perdre votre équilibre et portez des chaussures antidérapantes.
- Dans un terrain incliné, il faut tondre la pelouse en travers, jamais du haut en bas de la pente et vice versa.
- Il faut faire très attention pendant le changement de direction sur les terrains inclinés. Marchez, ne courez jamais.
- Veillez à toujours adopter une position sûre et stable pendant la tonte, surtout sur les pentes. N'utilisez jamais la tondeuse à proximité d'une piscine ou d'un bassin d'ornement.
- Ne coupez jamais l'herbe en tirant la tondeuse vers vous.
- Il ne faut jamais tondre en tirant la tondeuse.
- Arrêtez la tondeuse avant de la déplacer sur des surfaces non gazonnées.
- Il ne faut jamais faire marcher une tondeuse avec des couvercles de protections endommagés ou sans protections mise en place.
- Toujours tenir les mains et les pieds éloignés de l'outil de coupe, et surtout en mettant le moteur en marche.
- Il ne faut pas soulever la tondeuse pendant que le moteur tourne.
- N'approchez pas vos mains du canal d'éjection d'herbe.
- Ne soulevez ou ne transportez jamais une tondeuse en marche ou encore branchée au secteur.
- Enlevez la prise du secteur:
 - Avant de laisser la tondeuse sans surveillance;
 - Avant de dégager une obstruction ;
 - Avant de vérifier, de nettoyer ou d'effectuer des travaux sur l'appareil;
 - Si vous heurtez un objet. Il ne faut pas utiliser votre tondeuse avant de s'assurer qu'elle est entièrement dans les conditions sûres d'utilisation;
 - Si la tondeuse commence à vibrer anormalement. Effectuez une vérification immédiate. Des vibrations excessives peuvent être cause d'accidents.

Entretien et rangement

- Attention : Ne jamais toucher la(les) lame(s) en mouvement
- Pour assurer des conditions de sécurité optimales lors de l'utilisation de la tondeuse, il faut maintenir les écrous, les boulons et les vis bien serrés.
- Vérifiez fréquemment le bac rigide des signes d'usure ou de détérioration.
- Pour assurer la sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Utilisez seulement la lame, le boulon de lame, les rondelles et le ventilateur de rechange spécifiés pour ce produit.
- Pendant le réglage de la tondeuse, il faut prendre soin de ne pas se coincer les doigts entre les lames en rotation et les pièces fixes de la machine.
- Ranger dans un endroit frais et sec et hors de portée des enfants. Ne pas laisser à l'extérieur.

Où devez-vous utiliser votre tondeuse GARDENA PowerMax

La tondeuse GARDENA a été conçue pour tondre la pelouse des jardins et autres gazons.

N'utilisez jamais la tondeuse sur une pente dont la déclivité dépasse 20°.

Pour éviter tout risque de blessure, n'utilisez jamais la

tondeuse pour égaliser les buissons, haies, arbustes, tailler et élaguer les plantes grimpantes ou l'herbe sur les toitures ou jardinières de balcon. La tondeuse ne doit pas non plus servir pour couper des branches, brindilles ou niveler les irrégularités du sol.

INFORMATION IMPORTANTE

Lors de la réception du fabricant, les roues sont en position haute. Ne mettez pas le produit en marche avant d'être passé de la position haute à la position 5. (Voir fig. A)

Assemblage des poignées inférieures sur la tondeuse à gazon

- Insérer les parties inférieures du guidon dans le châssis et appuyer **(B1)**.
- Utiliser un tournevis cruciforme de type Pozidriv pour fixer le guidon au châssis à l'aide des vis et serrer fermement **(B2)**.

Assemblage des poignées supérieures sur les poignées inférieures

Powermax 34E uniquement

- Vérifiez que la poignée supérieure est bien positionnée ; l'interrupteur de sécurité du boîtier de commande doit se trouver en haut.
- Vérifiez que la poignée supérieure **(C1)** et la poignée inférieure **(C2)** du guidon sont bien alignées. Les deux trous sont destinés au réglage en hauteur de la poignée supérieure.
- Montez la vis **(C3)**, la rondelle **(C4)** et le papillon **(C5)**. Vissez le papillon.
- Répétez cette procédure de l'autre côté.
- Fixer le câble sur les poignées à l'aide des clips fournis. Voir la page du sommaire pour le positionnement.
S'assurer que le câble ne se coince pas entre les parties inférieure et supérieure de la poignée.

Powermax 37E et 42E uniquement

- Positionner le boulon de réglage **(D1)** en le passant par la partie inférieure du guidon. Répéter l'opération de l'autre côté.
- Placer le dispositif de réglage d'inclinaison **(D2)** par-dessus le boulon de réglage et le fixer à la partie inférieure du guidon, en s'assurant qu'il se clique correctement en place. Répéter l'opération de l'autre côté.
- Faire reposer la partie supérieure du guidon au sol, comme illustré à la **Fig E** et positionner les deux boulons de réglage des deux côtés, en s'assurant que le câble est correctement fixé dans le dispositif de réglage d'inclinaison **(E1)**.
- Fixer la molette de verrouillage **(F1)** sur le boulon de réglage et tourner deux fois dans le sens horaire dans le sens du symbole de verrouillage **(G)**.
- Soulever la partie supérieure du guidon pour la placer en position d'utilisation **(H)** et serrer à fond la molette de verrouillage dans le sens du symbole de verrouillage **(G)**.
- Fixer le câble sur la partie inférieure et la partie supérieure du guidon à l'aide des attache-câbles fournis **(J)**.

Assemblage du panier à herbes

Assemblage de la poignée du panier à herbes

1. Placer la poignée du panier à herbes dans les fentes du haut du panier à herbes et pousser jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un déclic. **(K1)**
2. En regardant la partie inférieure du couvercle **(K2)**, s'assurer que les clips de la poignée du panier à herbes soient correctement placés.

Assemblage du panier à herbes

1. **Powermax 37E et 42E uniquement.** - Placer les moitiés du panier à herbes ensemble en alignant les clips. S'assurer que tous les clips soient correctement placés avant qu'ils s'enclenchent avec un déclic. **(L)**
2. **Powermax 34E / 37E & 42E.** - Placer le couvercle du panier à herbes sur le panier à herbes assemblé en alignant les clips. S'assurer que tous les clips soient correctement placés avant qu'ils s'enclenchent avec un déclic. **(M)**

Montage du bac de récupération assemblé, sur la tondeuse.

1. Soulevez le volet de sécurité **(N1)**
2. **Powermax 37E et 42E uniquement:** Déposer le

défecteur de déchetage **(V1)** de la goulotte de décharge **(N2)**.

3. Vérifiez que la goulotte d'évacuation est propre et vide de tous débris **(N2)**
 4. Positionnez le bac de récupération assemblé sur les deux points de centrage **(N3)** situés à l'arrière du carter, conformément à l'**illustration. P1**
 5. Positionnez le volet de sécurité sur le dessus du bac de récupération. Vérifiez le bon positionnement du bac de récupération.
- **IMPORTANT ! APRÈS MONTAGE, VÉRIFIEZ L'ABSENCE D'ÉCART ENTRE LE VOLET DE SÉCURITÉ ET LE BAC DE RÉCUPÉRATION.**
 - Pour le retrait, inversez la procédure de pose.
 - Pour les zones gazonnées plus importantes où vous ne souhaitez pas récupérer l'herbe, la tondeuse peut être utilisée sans le bac de récupération. Veillez à bien fermer le volet de sécurité. Le volet de sécurité a été conçu de manière à ce que l'herbe tondue puisse être évacuée vers le bas, derrière la tondeuse.

Réglage de la hauteur de coupe

- Le réglage de la hauteur de coupe s'effectue en montant ou baissant les roues de la tondeuse, à l'aide du levier de réglage prévu à cet effet **(A)**
- La tondeuse vous propose cinq hauteurs de coupe (20-60 mm).

Hauteur de coupe: 1 & 2 - Basse, 3 - Moyenne, 4 & 5 - Haute

- **REMARQUE** La hauteur de coupe moyenne convient à la plupart des pelouses. Une coupe trop à ras risque d'endommager votre pelouse et d'avoir une incidence négative sur les performances de récupération de l'herbe tondue.

Réglage de la hauteur de guidon - Powermax 37E/42E uniquement

Ce produit est doté d'un guidon réglable, offrant 5 différentes positions adaptées à la taille de l'utilisateur. (Q)

Réglage de la hauteur de guidon

1. Tourner les deux molettes de verrouillage **(R1)** dans le sens antihoraire (environ 2 tours) dans le sens du symbole de déverrouillage **(R2)** jusqu'à ce que les dents se désengagent **(R3)**, en s'assurant que la partie supérieure du guidon est

toujours supportée.

2. Régler la position du guidon à une hauteur confortable, en s'assurant que l'indicateur sur la molette de verrouillage **(R4)** se trouve à la même position sur les deux dispositifs de réglage d'inclinaison.
3. Visser les deux molettes de verrouillage jusqu'à ce que l'ensemble soit fixe.

Démarrage et arrêt de la tondeuse

Pour faire démarrer votre tondeuse

1. Raccordez la rallonge à l'arrière du boîtier de commande **(S1)**.
2. Formez une boucle avec le cordon et poussez la boucle à travers la fente. **(S2)**
3. Pour caler le cordon, placez la boucle sur le crochet et refaites passer le cordon par la fente **(S3)**.
4. Branchez la prise à l'alimentation et allumez la tondeuse.

Le boîtier de commande est muni d'un interrupteur de sécurité (S4) conçu pour éviter un démarrage involontaire de la tondeuse.

5. Appuyez sur et maintenez enfoncé l'interrupteur

de verrouillage **(S4)** du boîtier de commande, puis ramenez l'un des leviers Marche / Arrêt contre la poignée supérieure **(S5)**.

6. Maintenez le levier Marche / Arrêt contre le levier supérieur et relâchez l'interrupteur de sécurité **(S6)**.
- **REMARQUE – la tondeuse est munie de deux leviers Marche / Arrêt. Le démarrage de la tondeuse s'effectue avec l'un ou l'autre de ces leviers.**

Pour arrêter votre tondeuse

1. Relâchez la pression exercée sur le levier Marche / Arrêt.

Fenêtre de contrôle du remplissage du panier à herbes

- À mesure que le panier à herbes se remplit, l'herbe est visible par la fenêtre **(T1)**.

- Lorsque la fenêtre/le panier à herbes est plein, il est temps de vider le panier à herbes.

Bouchon de déchetage - Powermax 37E/42E uniquement

Utilisation comme déchetage

1. Votre tondeuse à gazon est livrée avec un bouchon de déchetage. **(V1)**
2. Arrêtez votre tondeuse à gazon suivant la description figurant dans **Démarrage et arrêt**.
3. Soulever le volet de sécurité et insérer le bouchon

de déchetage dans la goulotte de décharge arrière. **(V2)** en s'assurant qu'il est solidement fixé. **(V3)**

4. Le bouchon de déchetage empêche l'herbe d'être récupérée en bloquant la goulotte de récupération du dessous du tablier. **(V4)**

Schéma de tonte

Ce produit peut être utilisé pour tondre la pelouse par les méthodes suivantes :-

1. **Avec bac à herbe** :- l'herbe coupée est ramassée efficacement et compactée dans le bac à herbe. (P1)

2. **Mulcheur en place - Powermax 37E et 42E uniquement**:- l'herbe est finement coupée et réinsérée comme nutriment dans la pelouse (V3)

3. **Éjection arrière** :- Coupe efficacement l'herbe longue sans avoir à vider le bac à herbe (P2)

Schéma de tonte

1. Commencez par tondre le bord de la pelouse le plus près de la prise d'alimentation secteur, pour que le cordon s'étende sur la pelouse déjà tondue.

2. Tondre deux fois par semaine durant la saison de

croissance. Si vous coupez l'herbe à plus d'un tiers de sa hauteur, votre pelouse en souffrira.

Ne surchargez pas votre tondeuse

La tonte d'herbe épaisse, longue, risque de provoquer le ralentissement du moteur, perceptible au changement de sonorité du moteur. La chute de vitesse du moteur risque de provoquer la surcharge de la tondeuse et de l'endommager. Pour tondre l'herbe épaisse et longue, commencez par une première tonte en réglant la hauteur de coupe plus haut pour diminuer la charge imposée à la tondeuse. Voir la rubrique Réglage de la hauteur de coupe.

Peigne à bordure (W1)

Permet une coupe près des murs et des clôtures

Entretien de votre tondeuse

Nettoyage

• UTILISEZ DES GANTS

• **IMPORTANT** :- la propreté de votre tondeuse fait partie des impératifs d'entretien de ce produit. Les chutes d'herbe laissées dans les prises d'air ou sous le carter peuvent présenter un risque d'incendie.

1. Retirez l'herbe du dessous du carter à l'aide d'une brosse. (X1)

2. À l'aide d'une brosse souple – retirez les chutes d'herbe des prises d'air (X2), de la goulotte d'évacuation (X3) et du bac de récupération (X4).

3. En utilisant une brosse souple, retirez l'herbe tondue de la fenêtre de visualisation (X5).

4. Essuyez la surface de votre tondeuse à l'aide d'un chiffon sec (X6).

• **IMPORTANT** :- ne nettoyez jamais votre tondeuse à l'eau. Ne la nettoyez jamais avec des produits chimiques, de l'essence ou des solvants – dont certains pourraient détruire les pièces en plastique de la tondeuse.

Remisage de votre tondeuse :

• Rangez la tondeuse dans un endroit sec, où elle

sera protégée de tout risque de détérioration

Powermax 34E

• Desserrer les écrous à oreilles pour permettre de replier les guidons au-dessus du produit (Z1), tout en assurant que la partie supérieure du guidon est correctement supportée

Powermax 37E/42E

• Desserrer les dispositifs de réglage d'inclinaison pour permettre de replier les guidons au-dessus du produit (Z2), tout en assurant que la partie supérieure du guidon est correctement supportée. Vérifier que les molettes de verrouillage sont complètement desserrées (Y1) avant le repliement.

• Ranger le produit à la verticale en le reposant sur ses roues arrière, comme illustré à la Fig Z3, en s'assurant que le haut de l'interrupteur-prise est logé dans le renforcement dessous le bac de ramassage.

À la fin de la saison de tonte

1. Remplacer boulons, écrous ou vis, si nécessaire.
2. Nettoyez soigneusement votre tondeuse.
3. Veillez à bien ranger votre cordon électrique, pour éviter tout risque de détérioration.

Conseils de dépannage

La tondeuse ne fonctionne pas

1. Avez-vous suivi la bonne procédure de démarrage ? Voir la rubrique 'Pour faire démarrer votre tondeuse'

2. La tondeuse est-elle sous tension ?

3. Vérifiez le fusible de la prise. Remplacez le fusible grillé, le cas échéant.

4. Le fusible grille constamment ? :

Débrancher immédiatement de la prise secteur et consulter votre Centre de Service GARDENA.

Performances de récupération de l'herbe décevantes

1. Débranchez la tondeuse de l'alimentation secteur.

2. Nettoyez les sorties des prises d'air, la goulotte d'évacuation et le dessous du carter.

3. Sélectionnez un réglage de hauteur de coupe plus élevé. Voir la rubrique Réglage de la hauteur de coupe.

4. Si la récupération ne s'effectue toujours pas de manière satisfaisante :

Débrancher immédiatement de la prise secteur et consulter votre Centre de Service GARDENA.

Excès de vibrations

1. Débranchez la tondeuse de l'alimentation secteur.

2. Vérifiez que la lame est bien installée.

3. Si la lame est endommagée ou usée, remplacez-la par une neuve.

4. Si les vibrations persistent :

Débrancher immédiatement de la prise secteur et consulter votre Centre de Service GARDENA.

La tondeuse devient lourde à pousser

1. Débranchez la tondeuse de l'alimentation secteur.

2. Sur l'herbe haute ou les sols irréguliers, une hauteur de coupe plus élevée doit être sélectionnée. Voir la rubrique Réglage de la hauteur de coupe

3. Vérifier que les roues tournent librement.

4. Si le problème persiste :

Débrancher immédiatement de la prise secteur et consulter votre Centre de Service GARDENA.

Pièces de rechange


Lame

GARDENA 34E	Art.:	4015-20	Numéro de pièce:	585207101
GARDENA 37E	Art.:	4016-20	Numéro de pièce:	585207001
GARDENA 42E	Art.:	4017-20	Numéro de pièce:	585206901

Informations Concernant L'environnement

GARDENA stellt Produkte unter einem Umweltmanagementsystem (ISO 14001) her. Hierbei werden Fertigungsverfahren angewandt, welche es ermöglichen, Teile auf eine umweltfreundliche Weise (soweit dies durchführbar ist) und unter der Berücksichtigung der Wiederverwertung am Ende ihrer Benutzungsdauer, herzustellen.

- Die Verpackung kann wiederverwertet werden. Kunststoffteile wurden (wo durchführbar ist) für eine nach Kategorien geordnete Wiederverwertung gekennzeichnet.
- Prendre l'environnement en considération lors de la mise au rebut du produit à la fin de sa vie utile.
- Si nécessaire, consulter les services municipaux pour toute information concernant la mise au rebut.

Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchet ménager. Il doit obligatoirement être déposé au point de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous conformant à une procédure d'enlèvement correcte du produit devenu obsolète, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible à l'environnement et à la santé, qu'une manipulation inappropriée de celui-ci pourrait autrement provoquer. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie ou collectivité locale, la déchetterie de votre localité ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Garantie / Service

GARDENA garantit ce produit deux ans (à compter de la date d'achat). Cette garantie couvre tous défauts graves constatés sur l'appareil et résultant manifestement d'un vice de pièce ou de fabrication.

Selon les termes de cette garantie, nous nous engageons à remplacer ou réparer l'appareil, gratuitement, si les conditions suivantes sont respectées :

- L'appareil ne doit avoir subi aucune manipulation abusive et être utilisé conformément à la notice.
- Ni l'acheteur ni un tiers non autorisé n'ont essayé de réparer l'appareil.

La lame est une pièce d'usure non couverte par la garantie. Cette garantie de fabrication n'a aucune incidence sur d'éventuelles demandes de prise en charge sous garantie déjà soumises au concessionnaire / revendeur. En cas de panne de votre tondeuse Powermax, veuillez renvoyer l'appareil défectueux, avec une copie du reçu / ticket de caisse et un descriptif du dysfonctionnement constaté, port payé, à l'un des Centres de service GARDENA répertoriés au verso de cette notice.

EU Déclaration de Conformité

Le soussigné Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden, confirme la conformité des appareils ci-dessous avec les lignes directrices harmonisées de l'UE, les normes de sécurité de l'UE et les normes applicables spécifiquement à ce type de produits, à la sortie d'usine. Toute modification apportée à ces appareils sans notre autorisation annule ce certificat.

Désignation : **Lawnmower = Tondeuse à gazon**
 Désignation du type : **34E, 37E, 42E**
 Année du marquage CE : **2013**

Directives UE :

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

Normes EN harmonisées:

EN60335-1, EN60335-2-77, EN50366, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Niveau de pression acoustique Niveau L_{pA} conforme à la norme EN60335-2-77 du tableau.

Vibrations Valeur a_{vhw} conforme à la norme EN ISO 20643 du tableau.

Valeurs de niveau sonore L_{WA} conformes à la norme 2000/14/CE du tableau.

Procédure d'évaluation de conformité : Annex VI

Organisme notifié : Intertek, Cleeve Road
 Leatherhead, Surrey
 KT22 7SB, England

Husqvarna 18/10/2013

P. Lameli

Officier technique responsable

Conserver la documentation technique




Type	34E	37E	42E
Largeur de coupe (cm)	34	37	42
Vitesse de rotation de l'outil de coupe (rpm)	3700	3600	3500
Puissance (kW)	1.4	1.6	1.7
Niveau de puissance sonore mesuré L_{WA} (dB(A))	95	94	96
Niveau de puissance sonore mesuré L_{WA} (dB(A))	96	96	96
Pression sonore L_{pA} (dB(A))	82.9	80.9	84.1
Incertitude K_{pA} (dB(A))	2.5	2.5	2.5
Vibration dans les mains/bras a_{vhw} (m/s ²)	1.30	1.24	1.68
Incertitude K_{vhw} (m/s ²)	1.5	1.5	1.5
Poids (Kg)	10.9	11.8	12.2

Veiligheidsvoorschriften



Bij verkeerd gebruik kan dit product gevaarlijk zijn! Het product kan de bediener en anderen ernstig verwonden. Om de veiligheid en doeltreffendheid van het product te garanderen is het derhalve belangrijk dat de waarschuwingen en veiligheidsinstructies gevolgd worden. Het is de verantwoordelijkheid van de bediener om de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in deze handleiding en op het product te volgen.

Uitleg van symbolen op het product



Waarschuwing



Lees de handleiding voor de gebruiker aandachtig door, zodat u volledig vertrouwd bent met de verschillende bedieningselementen en de werking daarvan.



Houd de grasmaaier steeds op de grond tijdens het maaien. De grasmaaier zou stenen kunnen uitwerpen wanneer hij opgeheven of gekanteld wordt.



Houd andere personen op een afstand. Maai niet wanneer andere personen, vooral kinderen, of dieren in het maaigebied staan.



Wees voorzichtig met de scherpe bladen - verwijder de stekker uit het stopcontact voor u onderhoud pleegt of als de kabel beschadigd is.



De bladen blijven ronddraaien nadat de machine is uitgezet.



De voedingskabel uit de buurt van het mes houden.

Algemeen

1. Dit product is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke mogelijkheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het product van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het product spelen. Veiligheidshalve dient dit product niet te worden gebruikt door kinderen onder 16 jaar of mensen die niet vertrouwd zijn met deze gebruiksinstructies.
2. Laat de machine nooit gebruiken door kinderen of mensen die de gebruiksaanwijzingen niet kennen.
3. Stop het gebruik van de machine als er mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
4. Gebruik de grasmaaier alleen op de manier en voor de doeleinden die in deze handleiding beschreven staan.
5. Gebruik de grasmaaier nooit wanneer u moe of ziek bent, of wanneer u onder de invloed van alcohol, drugs of een geneesmiddel bent.
6. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren die andere mensen of hun eigendom treffen.

Elektrisch

1. Het gebruik van een reststroomapparaat met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA wordt aanbevolen. Zelfs met een reststroomapparaat geïnstalleerd kan veiligheid niet 100% gegarandeerd worden. U dient altijd veilige werkmethoden te volgen. Het reststroomapparaat dient voor elk gebruik gecontroleerd te worden.
2. Het snoer vóór gebruik op tekenen van schade of slijtage controleren. Als het snoer defect is, het

product naar een erkend reparatiecentrum brengen om het snoer te laten vervangen.

3. Gebruik de grasmaaier niet als de elektrische snoeren beschadigd of versleten zijn.
4. Schakel de netvoeding meteen uit als het snoer doorgesneden is of als het isolatiemateriaal beschadigd is. Raak het elektrisch snoer niet aan voordat de netvoeding uitgeschakeld is. Herstel een doorgesneden of beschadigd snoer niet. Vervang het door een nieuw snoer.
5. Uw verlengsnoer mag geen spiraalsnoer zijn. Spiraalsnoeren kunnen oververhitten en doen de doeltreffendheid van uw maaiër afnemen.
6. Houd het snoer uit de buurt van de grasmaaier. Werk steeds van de wandcontact-doos weg. Maai op en neer, nooit in cirkels.
7. Span het snoer niet rond scherpe voorwerpen.
8. Schakel de netvoeding steeds uit voordat u de stekker, de snoerverbinding of het verlengsnoer losmaakt.
9. Schakel uit, haal stekker uit het stopcontact en controleer het elektrisch snoer op sporen van schade of veroudering voordat u het opwindt voor het opbergen. Herstel een beschadigd snoer niet, vervang het door een nieuw snoer.
10. Wind het snoer steeds voorzichtig op, vermijd kinken.
11. Dit product nooit aan de kabel dragen.
12. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
13. Sluit alleen op AC-netvoeding aan zoals op het etiket wordt vermeld.
14. Onze producten zijn tweevoudig geïsoleerd volgens de norm EN60335. Onder geen omstandigheden mag een aardaansluiting met enig deel van het product verbonden worden.

Kabels

Bij verlengkabels moet met de minimale kabeldiameter in de volgende tabel rekening gehouden worden:

Spanning	Kabel lengte	Diameter
220-240V/ 50Hz	tot 20 m	1.5 mm ²
220-240V/ 50Hz	20 - 50 m	2.5 mm ²

1. De stroom- en verlengkabels are verkrijgbaar bij het plaatselijke goedgekeurde reparatiecentrum van Husqvarna UK Ltd.
2. Gebruik uitsluitend verlengkabels die specifiek bestemd zijn voor gebruik buitenshuis en die voldoen aan de volgende specificaties. Normaal rubber (60245 IEC 53), Normaal PVC (60227 IEC 53) of Normaal PCP (60245 IEC 57)
3. Als het korte aansluitsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant, zijn service-agent of een gelijkaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaar te vermijden.

Voorbereiding

1. Tijdens het gebruik van dit apparaat altijd degelijke schoenen en een lange broek dragen. De apparatuur nooit met blote voeren of open sandalen bedienen.
2. Verwijder alle stokken, stenen en beenderen van het te maaien gebied voordat u gaat maaien, want het mes kan dat soort afval tijdens het maaien uitwerpen.
3. Controleer de machine vóór gebruik en na harde schokken altijd op eventuele slijtage en beschadigingen en repareer deze zo nodig.
4. Vervang versleten of beschadigde messen en hun bouten in paren om het evenwicht te bewaren.

Veiligheidsvoorschriften

Gebruik

1. Maai alleen in het daglicht of bij een goede kunstmatige verlichting.
2. Gebruik uw grasmaaier, indien mogelijk, niet op nat gras.
3. Let steeds op uw voeten wanneer u nat gras maait.
4. Let steeds op uw voeten wanneer u hellingen maait en draag anti-slip schoeisel.
5. Maai dwars over een helling, nooit op en neer.
6. Wees erg voorzichtig bij het veranderen van richting op een helling. Vermijd rennen, wandel.
7. Zorg ervoor dat u altijd veilig en stevig staat tijdens het werk, vooral op hellingen. Gebruik de maaier niet vlakbij zwembaden of tuinvijvers.
8. Wandel niet achteruit tijdens het maaien want u zou kunnen struikelen. Trek de maaier nooit naar u toe tijdens het maaien.
10. Schakel de maaier uit voordat u hem over oppervlakten, die niet met gras bekleed zijn, voortduwt.
11. Gebruik de maaier nooit zonder dat de afweerkap geplaatst is of als de afweerkap beschadigd is.
12. Houd uw handen en voeten altijd uit de buurt van de snij-inrichting, vooral wanneer u de motor aanzet.
13. Kantel de maaier niet wanneer de motor draait.
14. Uw handen uit de buurt van de uitwerptrechter houden.
15. Hef of draag de maaier nooit terwijl de motor draait of de machine nog aan de netvoeding verbonden is.

16. Haal de stekker uit het stopcontact:
 - als u de machine voor een tijdje alleenlaat;
 - voordat u een verstopping vrijmaakt;
 - voordat u de maaier inspecteert of schoonmaakt of aan de machine gaat werken;
- nadat de maaier in contact kwam met een vreemd object - Gebruik de maaier niet tenzij u er zeker van bent dat de maaier veilig kan werken;
- als de maaier abnormaal begint te trillen. Controleer onmiddellijk. Te grote trillingen kan letsel veroorzaken.

Onderhouden en opbergen

1. Voorzichtig: Raak een draaiend blad (draaiende bladen) niet aan.
2. Houd alle moeren, bouten en schroeven goed vast om er zeker van te kunnen zijn dat de maaier veilig kan werken.
3. Controleer de grasbak regelmatig op slijtage of schade.
4. Vervang versleten of beschadigde onderdelen voor veiligheid.
5. Vervang het mes, de mesbout, de afstandhouder en het rotorblad alleen door onderdelen die voor dit product gespecificeerd zijn.
6. Wees voorzichtig bij het instellen van de grasmaaier zodat uw vingers niet tussen de roterende onderdelen en de vaste onderdelen van de machine geklemd raken.
7. Opslaan op een koele, droge plaats, buiten bereik van kinderen. Niet buiten opslaan.

Waar gebruikt u de GARDENA PowerMax maaier

De GARDENA-maaier is bestemd voor het maaien van gazonnen in en om de tuin.

Gebruik de maaier niet op een helling van meer dan 20°.

Om letsel te voorkomen, mag de maaier niet gebruikt worden voor het knippen van struiken en

heggen, voor het snoeien en knippen van klimplanten of van gras op daken of in plantenbakken. Ook mag de maaier niet gebruikt worden voor het kleinsnijden van takken en twijgen of voor het vlak maken van onoffenheden in de grond.

BELANGRIJKE INFORMATIE

De fabrikant levert dit product met de wielen omhoog. Het product pas inschakelen nadat de wielen omlaag zijn gebracht en in stand 5 zijn gezet. (Zie afb. A)

De onderste handgrepen op de grasmaaier monteren

1. Steek de onderste hendels in het dek en druk ze naar beneden (**B1**).
2. Steek de schroeven in het dek en de hendels en zet ze met een Pozidriv schroevendraaier goed vast (**B2**).

De bovenste handgrepen op de onderste handgrepen monteren

Alleen Powermax 34E

1. Zorg ervoor dat de bovenste duwboom correct geplaatst wordt met de vergrendelknop aan de bovenkant van het schakelkastje.
2. Zorg ervoor dat de gaten van de bovenste duwboom (**C1**) en de onderste duwboom (**C2**) overeenkomen. Er zijn twee gaten voor het bijstellen van de hoogte van de bovenste hendel.
3. Plaats de schroef (**C3**), sluitring (**C4**) en vleugelmoer (**C5**). Draai de vleugelmoer vast.
4. Herhaal dit aan de andere kant.
5. Voer de kabel door de hendel met de bijgeleverde clips. Zie de onderdelenpagina voor de positie. Verzeker uzelf ervan dat de kabel niet vastzit tussen de bovenste en onderste hendels.

Alleen Powermax 37E en 42E

1. Steek de regelaarbout (**D1**) door het onderstuk van de duwboom. Herhaal dit voor de andere kant.
2. Plaats de kantelregelaar (**D2**) op de regelaarbout en bevestig hem op het onderstuk van de duwboom door hem op zijn plaats vast te klikken. Herhaal dit voor de andere kant.
3. Laat het bovenstuk van de duwboom op de grond rusten zoals geïllustreerd in **afb. E** en steek het aan beide zijden op de regelaarbout, waarbij u erop let dat het snoer in de kantelregelaar wordt geklemd (**E1**).
4. Bevestig de blokkeerschijf (**F1**) op de regelaarbout en draai twee omwentelingen in uurwijzerzin, in de richting van het symbool met het gesloten slot (**G**).
5. Til het bovenstuk van de duwboom in de stand voor de gebruiker (**H**) en draai de blokkeerschijf volledig aan in de richting van het symbool met het gesloten slot (**G**).
6. Bevestig de kabel aan het boven- en onderstuk van de duwboom met de bijgeleverde clips (**J**).

Grasbak monteren

Handgreep van grasbak monteren

1. Steek de handgreep van de grasbak in de sleuven aan de bovenkant van de grasbak en klik hem op zijn plaats (**K1**).
2. Controleer onder aan het deksel (**K2**) dat de clips of van de handgreep goed vastzitten.

Grasbak monteren

1. **Alleen Powermax 37E en 42E:-** Zet de twee helften van de grasbak naast elkaar, met de clips op één lijn. Controleer dat alle clips parallel staan en klik de twee helften aan elkaar (**L**).
2. **Powermax 34E / 37E & 42E:-** Zet het deksel op de grasbak, controleer dat alle clips op één lijn staan en klik het deksel op zijn plaats (**M**).

De gemonteerde grasvangbak aan de grasmaaier bevestigen.

1. Til de veiligheidsklep op (**N1**)
2. **Alleen Powermax 37E en 42E:-** Verwijder de mulchplug (**V1**) van de afvoertrechter (**N2**).
3. Zorg ervoor dat de uitwerpopening schoon is en

dat er niets in is achtergebleven (**N2**).

4. Plaats de volledig gemonteerde grasvangbak op de twee lokatiepunten (**N3**) aan de achterkant van de behuizing volgens **tekening P1**.
 5. Plaats de veiligheidsklep boven op de grasvangbak. Zorg ervoor dat de grasvangbak goed op zijn plaats zit. Ensure the grassbox is securely located.
- **BELANGRIJK ! NA MONTAGE MAG ER GEEN RUIMTE ZITTEN TUSSEN DE VEILIGHEIDSKLEP EN DE GRASVANGBAK.**
 - Het verwijderen gaat volgens de omgekeerde procedure.
 - Voor grotere gazonnen waar het gras niet opgevangen hoeft te worden, kunt u de grasmaaier gebruiken zonder de grasvangbak. Zorg ervoor dat de veiligheidsklep volledig gesloten is. Het ontwerp van de veiligheidsklep is zo dat het afgemaaide gras naar beneden toe achter de machine terechtkomt.

Instelling maaihoogte

- De maaihoogte kan worden ingesteld door de wielen naar boven of beneden te bewegen met de hoogte-instellingshendel (**A**)
- Dit product heeft vijf maaihoogtes (20 - 60 mm).

Maaihoogte:-

- 1 & 2 - Laag, 3 - Middelhoog, 4 & 5 - Hoog

• LET OP

Voor de meeste gazonnen wordt een gemiddelde hoogte aanbevolen. Als u te kort maait, heeft de kwaliteit van uw gazon daaronder te lijden en wordt het gras minder goed opgevangen.

Hoogteverstelling duwboom - alleen Powermax 37E/42E

Dit product is uitgerust met een verstelbare duwboom die in 5 verschillende standen kan worden geplaatst, aangepast aan de lengte van de gebruiker. (**Q**)

De hoogte van de duwboom verstellen

1. Draai de beide blokkeerschijven (**R1**) in tegenwijzerzin (circa 2 omwentelingen) in de richting van het symbool met het open slot (**R2**) tot

de tanden uit elkaar komen (**R3**), terwijl u er voor zorgt dat het bovenstuk van de duwboom op elk moment ondersteund blijft.

2. Zet de stand van de duwboom in een voor u comfortabele hoogte en let er op dat de indicator van de blokkeerschijf (**R4**) aan de beide kantelregelaars op dezelfde stand staat.
3. Zet de beide blokkeerschijven stevig vast.

Starten en stoppen

Uw grasmaaier starten

1. Bevestig de verlengkabel aan de achterkant van het schakelkastje. (**S1**)
2. Leg een lus in de kabel en druk de lus door de opening. (**S2**)
3. Om hem vast te zetten, legt u de lus over de haak en trekt u de kabel terug door de opening (**S3**).
4. Steek de stekker in het stopcontact en zet de maaier aan.

Het schakelkastje heeft een vergrendelknop (**S4**) waarmee u voorkomt dat u per ongeluk start.

5. Druk de vergrendelknop (**S4**) op het schakelkastje

in en houdt hem ingedrukt. Trek dan één van de start/stophendels naar de bovenste duwboom toe (**S5**).

6. Blijf de start/stophendel naar de bovenste duwboom trekken en laat de vergrendelknop (**S6**) los.
- **LET OP - Er zijn twee start/stophendels. Beide kunnen gebruikt worden om de grasmaaier te starten.**

Uw grasmaaier stoppen

1. Laat de start/stophendel langzaam los.

Grasbakvenster

- Als de grasbak voller wordt, kunt u het gras door het venster zien (**T1**).

- Wanneer het gras tot aan het venster komt, is de grasbak vol en moet hij geleegd worden.

Mulch-hulpstuk - alleen Powermax 37E/42E

Als een mulcher gebruiken

1. De grasmaaier wordt geleverd met een mulch-hulpstuk (**V1**).
2. Stop de grasmaaier zoals omschreven in **Starten en Stoppen**.
3. Til de veiligheidsklep op, steek het mulch-hulpstuk in de

opening aan achterkant (**V2**) en controleer dat het goed is aangebracht (**V3**).

4. Het mulch-hulpstuk voorkomt dat gras wordt verzameld door de verzamelopening aan de onderkant van het deck te blokkeren (**V4**).

Maaitips

Uw product kan gebruikt worden om op de volgende manieren gras te maaien:-

1. **Met grasvanger:** het gras wordt efficiënt opgevangen en samengedrukt in de grasvanger. (P1)
2. **Met mulchplug - Alleen Powermax 37E en 42E:-** het gemaaide gras wordt fijn versnipperd om de voedingsstoffen weer over de tuin te verspreiden (V3)
3. **Achteruitlaat:** lang gras wordt efficiënt gemaaid zonder dat u de grasvanger hoeft te legen (P2)

Maaitips

1. Begin te maaien aan de rand van het gazon die zich het dichtst bij het stopcontact bevindt, zodat de kabel over het reeds gemaaide deel van het gazon ligt.
2. Maai twee keer per week tijdens het groeiseizoen. Het in

één keer afmaaien van meer dan een derde van de lengte van het gras is schadelijk voor het gazon.

Overbelast uw maaier niet

Wanneer u lang, dik gras maait, kan de snelheid van de motor minder worden. In dat geval hoort u een verandering in het geluid van de motor. Als de snelheid van de motor minder wordt, kunt u uw grasmaaier overbelasten, waardoor schade kan ontstaan. Wanneer u lang, dik gras maait, kunt u de eerste snee maaien met een hogere maaihoogte. Dit helpt om de belasting te verminderen. Raadpleeg hiervoor Instelling maaihoogte.

Randkam (W1)

Maakt snijden tot vlak tegen muren en hekken mogelijk.

Onderhoud van uw grasmaaier

Schoonmaken

DRAAG HANDSCHOENEN

- **BELANGRIJK:-** Het is zeer belangrijk dat u uw grasmaaier schoon houdt. Grasresten die blijven zitten in één van de luchtinlaten of onder de behuizing kunnen tot brandgevaar leiden.

1. Verwijder het gras onder de behuizing met een borstel. (X1)
2. Gebruik een zachte borstel - verwijder de grasresten uit alle luchtinlaten (X2), de uitwerpopening (X3) en de grasvangbak (X4).
3. Gebruik een zachte borstel om grasresten van het kijkvenster te verwijderen (X5).
4. Veeg de buitenkant van uw grasmaaier met een droge doek schoon (X6).

- **BELANGRIJK:-** Gebruik nooit water om uw grasmaaier schoon te maken. Maak de maaier niet schoon met chemische middelen, inclusief benzine, of met oplosmiddelen. Sommige middelen kunnen belangrijke kunststof onderdelen vernielen.

Uw grasmaaier opbergen:

- Berg de grasmaaier op in een droge ruimte waar

hij niet beschadigd kan raken

Powermax 34E

- Zet de vliegelknoppen los zodat de duwboom over de maaier (Z1) kan worden geklapt en zorg ervoor dat het bovenstuk van de duwboom wordt ondersteund.

Powermax 37E/42E

- Zet de kantelregelaars los zodat de duwboom over de maaier (Z2) kan worden geklapt en zorg ervoor dat het bovenstuk van de duwboom wordt ondersteund. Let erop dat de blokkeerschijven volledig zijn losgeschroefd (Y1) voor het neerklappen.

- Bewaar de maaier rechtopstaand op de achterwielen zoals geïllustreerd in **afb. Z3**, waarbij u ervoor zorgt dat de bovenkant van het schakelkastje past in de uitsparing op de onderzijde van de grasvangbak

Aan het einde van het maaiseizoen

1. Vervang zonodig bouten, moeren of schroeven.
2. Maak uw grasmaaier grondig schoon.
3. Zorg ervoor dat de elektrische kabel correct wordt opgeborgen, om beschadiging te voorkomen.

Tips voor het oplossen van storingen

De grasmaaier doet het niet

1. Heeft u de juiste startprocedure gevolgd?
Raadpleeg 'Uw grasmaaier starten'
2. Is de elektriciteit ingeschakeld?
3. Controleer de zekering in de stekker, indien doorgebrand eventueel vervangen.
4. Blijft de zekering doorbranden?

Koppel het apparaat onmiddellijk los van de stroomvoeding en raadpleeg het GARDENA Service Centre.

Gras wordt slecht verzameld

1. Haal de maaier van de stroom af.
2. Maak de buitenkant van de luchtinlaten, uitwerpopening en de onderkant van de behuizing schoon.
3. Stel een hogere maaihoogte in. Raadpleeg hiervoor Instelling maaihoogte.
4. Als het probleem hiermee niet is opgelost:

Koppel het apparaat onmiddellijk los van de stroomvoeding en raadpleeg het GARDENA Service Centre.

Maaier vibreert sterk

1. Haal de maaier van de stroom af.
2. Controleer of het blad juist is gemonteerd.
3. Als het blad beschadigd of versleten is, moet u het vervangen door een nieuw blad.
4. Als het probleem hiermee niet is opgelost:

Koppel het apparaat onmiddellijk los van de stroomvoeding en raadpleeg het GARDENA Service Centre.

Grasmaaier is moeilijk te duwen

1. Haal de maaier van de stroom af.
2. In lang gras of op oneffen grond moet de maaihoogte hoger ingesteld worden. Raadpleeg hiervoor Instelling maaihoogte.
3. Controleer of de wielen onbelemmerd kunnen draaien.
4. Als het probleem blijft bestaan:

Koppel het apparaat onmiddellijk los van de stroomvoeding en raadpleeg het GARDENA Service Centre.

Reserveonderdelen

Snijblad

GARDENA 34E	Art.:	4015-20	Onderdeelnummer:	585207101
GARDENA 37E	Art.:	4016-20	Onderdeelnummer:	585207001
GARDENA 42E	Art.:	4017-20	Onderdeelnummer:	585206901

Informatie met betrekking tot het milieu

De producten van GARDENA worden geproduceerd volgens EMS (ISO 14001), waarbij, waar dit uitvoerbaar is, gebruik wordt gemaakt van componenten die zijn geproduceerd op de meest milieuvriendelijke manier volgens de werkwijzen van het bedrijf en met de mogelijkheid om aan het einde van de levensduur van het product gerecycled te worden.

- * De verpakking kan gerecycled worden en plastic componenten zijn van een label voorzien (voor zover dat mogelijk was) voor recycling op categorie.
- * Milieubewuste overwegingen dienen mee te spelen bij het weggooiën van een product aan het einde van de levensduur.
- * Indien nodig, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke autoriteit voor informatie over de verwerking.



Het symbool op het product of de verpakking betekent dat dit product niet mag worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar in plaats daarvan moet worden ingeleverd bij het punt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product correct te verwijderen helpt u om de negatieve gevolgen die een verkeerde verwerking van dit product kan hebben voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Voor verdere informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, de relevante dienst voor de verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Garantie /Service

GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten.

Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het apparaat indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de gebruiksaanwijzing behandeld.
- Noch de koper, noch een onbevoegde derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.

Het aan slijtage onderhevige mes is van de garantie uitgesloten.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de dealer/verkoopster bestaande aansprakelijkheid.

Als u een storing constateert aan uw Powermax Grasmaaier, stuurt u het defecte apparaat samen met de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd op naar één van de GARDENA servicecentra die op de achterzijde van deze gebruikshandleiding vermeld staan.

EU CONFORMITEITSVERKLARING

Ondergetekende, Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden, bevestigt hierbij dat hieronder genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaarden en de voor het product specifieke standaarden. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.

Benaming:..... **Lawnmower = Grasmaaier**

Benaming van type(s):..... **34E, 37E, 42E**

Jaar van de CE-aanduiding..... **2013**

EU-richtlijnen:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

Geharmoniseerd EN:

EN60335-1, EN60335-2-77, EN50366, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Met werkgebied gerelateerd emissiekenmerk: Niveau L_{pA} voldoet aan EN60335-2-77 in de tabel.

Trillingen: Waarde a_{hvw} voldoet aan EN ISO 20643 in de tabel.

De geluidsniveauewaarden L_{WA} voldoen aan 2000/14/EC in de tabel.

Controleprocedure conformiteit..... Annex VI

Erkend lichaam..... Intertek, Cleeve Road
Leatherhead, Surrey
KT22 7SB, England

Husqvarna 18/10/2013

P. Lameli

Technisch Directeur

Houder van technische documentatie

Type	34E	37E	42E
Maaibreedte (cm)	34	37	42
Toerental maaier (rpm)	3700	3600	3500
Vermogen (kW)	1.4	1.6	1.7
Gemeten geluidsvermogen L _{WA} (dB(A))	95	94	96
Gegarandeerd geluidsvermogen L _{WA} (dB(A))	96	96	96
Geluidsdruk L _{pA} (dB(A))	82.9	80.9	84.1
Onzekerheid K _{pA} (dB(A))	2.5	2.5	2.5
Hand-armtrillingen a _{hvw} (m/s ²)	1.30	1.24	1.68
Onzekerheid K _{ahvw} (m/s ²)	1.5	1.5	1.5
Gewicht (Kg)	10.9	11.8	12.2

S akerhetsf oreskrifter



Om du inte anv ander din maskin på rätt sätt kan den vara farlig! Din maskin kan orsaka allvarlig skada på anv andaren och andra. Du måste följa varningarna och säkerhetsinstruktionerna för att vara säker på att du använder din maskin på ett så säkert och effektivt sätt som möjligt. Operatören är ansvarig för att följa varningarna och säkerhetsinstruktionerna i denna handbok och maskinen.

Förklaring av symbolerna på din maskin



Varning



L s användarinstruktionerna noggrant så att du är säker på att du f rst r alla kontrollorgan och vad de  r f r.



Se alltid till att gräsklipparen vilar på marken när den arbetar. Om gräsklipparen lutas eller lyfts kan stenar slungas ut.



Se till att övriga personer håller sig på avstånd. Använd inte gräsklipparen n r andra personer, speciellt barn, befinner sig i det område som ska klippas.



Se upp med de vassa bladen – ta ur el-kontakten innan underhållning utförs eller om sladden är skadad.



Bladen forts tter att rotera efter att maskinen har stängts av.



H ll sladden borta från klingan.



Generellt

1. Denna produkt är inte  mndad för personer (inkluderat barn) med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala kapaciteter, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de  r översedda eller instruerats i anledning med användandet av produkten av en person ansvarig för deras säkerhet. Barn b r övervakas för att se till att de inte leker med produkten. Av säkerhetsskäl ska barn under 16 år och personer som inte har l st denna bruksanvisning inte använda denna produkt.
2. Låt aldrig barn eller personer ovana med dessa instruktioner använda maskinen.
3. Sluta använda maskinen d  personer, speciellt barn, eller djur  r i n rheten.
4. Använd gräsklipparen enbart på det sätt och f r de syften som beskrivs i denna bruksanvisning.
5. Använd aldrig gräsklipparen n r du är tr tt, sjuk eller  r påverkad av alkohol, droger eller medicin.
6. Användaren ansvarar för olyckor eller annat som inträffar på person eller egendom.

Elektriskt

1. Vi rekommenderar att du använder en reststr msanordning med en utl sningsstr m som inte är st rre än 30 mA. Även med en reststr msanordning monterad kan vi inte garantera 100% skydd och säkra arbetsmetoder skall alltid användas. Kontrollera din reststr msanordning varje gång du använder den.
2. Innan användning, kolla så att sladden inte visar

tecken på skada eller åldrande. Om sladden  r defekt, ta produkten till ett auktoriserat servicecenter och få sladden utbytt.

3. Använd inte gräsklipparen om de elektriska kablarna är skadade eller n tta.
4. Bryt str mmen omedelbart om kabeln eller dess isolering skadas. Vidrör inte den elkabeln innan väggkontakten dras ut. Reparera inte en skadad kabel. Byt ut den mot en ny.
5. Din förlängningskabel måste vara helt utrullad. En lindad kabel kan överhettas och göra att din gräsklippare arbetar mindre effektivt.
6. Se till att kabeln h lls på behörigt avstånd från din gräsklippare. Arbeta alltid i riktning bort från strömkällan och f r gräsklipparen fram och tillbaka, aldrig i cirklar.
7. Linda inte kabeln runt vassa föremål.
8. Stäng alltid av huvudströmbrytaren innan du drar ut någon kontakt, kabelf rbindning eller förlängningskabel.
9. Stäng av gräsklipparen, dra ur väggkontakten och se till att elkabeln inte är skadad innan du rullar ihop den f r förvaring. Reparera inte en skadad kabel. Byt ut den mot en ny.
10. Se alltid till att kabeln rullas ihop på avsett vis och inte snor sig.
11. Bör aldrig enheten i kabeln
12. Dra aldrig i sladden för att dra ut stickkontakten.
13. Använd bara nätström enligt märkplåten.
14. Våra produkter är dubbelisolerade enligt EN60335. En jordledning f r under inga omständigheter kopplas till någon del av denna produkt.

Kablar

Om förlängningssladdar används, måste dessa vara förenliga med minimumtv rnsnittet i tabellen nedan:

Sp�nning	Sladdl�ngd	Tv�rnsnitt
220-240V/ 50Hz	upp till 20 m	1.5 mm ²
220-240V/ 50Hz	20 - 50 m	2.5 mm ²

1. Elkablar och förlängningar finns att köpa från din lokala auktoriserade serviceverkstad f r Husqvarna utomhusprodukter.
2. Använd endast förlängningssladdar specifikt utformade för utomhusanv ndande och som  r förenliga med en av de följande specifikationerna: Vanlig gummi (60245 IEC 53), Vanlig PVC (60227 IEC 53) eller Vanlig PCP (60245 IEC 57)
3. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer, för att undvika fara.

F rbereelser

1. Använd alltid kraftiga skor och långbyxor n r du använder din gräsklippare. Använd inte utrustningen n r du är barfota eller har öppna sandaler.
2. Se till att gräsmattan är fri från kvistar, stenar, ben, kablar och annat skräp. Dessa riskerar annars att kastas iväg av det roterande kniven.
3. Innan maskinen används och efter varje gång den utsats f r h rd st t, kontrollera att det inte finns slitage eller skador och reparera om så behövs.
4. Byt ut n tta eller skadade kniv och tillhörande fastsättningsanordningar i par för att bibehålla full

Säkerhetsföreskrifter

balans.

Användning

1. Använd gräsklipparen enbart i dagsljus eller fullgott artificiellt ljus.
2. Undvik om möjligt att använda gräsklipparen på vått gräs.
3. Var försiktig när du klipper vått gräs så att du inte halkar.
4. På sluttande underlag är det speciellt viktigt att du står stadigt och bär halksäkra skor.
5. Klipp alltid utmed sluttningar, aldrig upp och ner.
6. Var speciellt försiktig när du byter riktning på sluttande underlag. Gå alltid, spring aldrig.
7. Se till att du alltid står säkert och stadigt medan du arbetar, speciellt där det lutar. Använd inte gräsklipparen nära pooler eller trädgårdsdammar.
8. Gå inte bakåt när du klipper. Tänk på fallrisken.
9. Klipp aldrig gräset genom att dra gräsklipparen mot dig.
10. Stäng av gräsklipparen innan du drar den över andra ytor än gräs.
11. Använd aldrig gräsklipparen om skydden är skadade eller borttagna.
12. Håll alltid händer och fötter borta från skärande delar och speciellt när motorn startas.
13. Luta inte gräsklipparen när motorn är igång.
14. Placera inte händerna nära gräsutskastet.
15. Plocka aldrig upp eller bär en gräsklippare när den arbetar eller fortfarande är kopplad till ett vägguttag.

16. Bryt strömmen:

- innan du lämnar gräsklipparen utan tillsyn under en längre tid,
- innan du rensar bort en tilltäppning,
- innan du undersöker, rengör eller utför underhållsarbeten på gräsklipparen,
- om du stöter mot ett objekt. Använd inte din gräsklippare tills du är säker på att gräsklipparen är säker att använda,
- om gräsklipparen vibrerar på ett onormalt sätt. Undersök omedelbart. Stora vibrationer kan försäkra skador.

Underhåll och förvaring

1. Fara! Vidrör inte roterande klinga(klingor)
2. Håll gräsklipparen i ett arbetssäkert skick genom att kontrollera att samtliga muttrar, bultar och skruvar är åtdragna.
3. Kontrollera regelbundet gräsupsamlaren för slitage eller skador.
4. Byt ut nötta eller skadade maskindelar.
5. Använd enbart de reserverdelar, knivbult, distansbrickor och fläkt som är avsedda för denna produkt.
6. Var försiktig vid justering av gräsklipparen så att du inte fastnar med fingrarna mellan de rörliga kniven och maskinens fasta delar.
7. Förvara på en sval och torr plats utom räckhåll för barn. Förvara inte utomhus.

Vart du kan använda din GARDENA PowerMax gräsklippare

GARDENA-gräsklipparen är utformad för klippning av gräsmattor i och runt trädgården. Använd inte gräsklipparen på sluttningar som sluttar mer än 20°.

För att förhindra skada får gräsklipparen inte användas för trimning av snår, häckar, buskar, för beskärning och klippning av klätterväxter eller gräs på tak eller i balkonglädor. Gräsklipparen får inte heller användas för upphuggning av grenar, kvistar eller för utjämning av ojämnheter i jorden.

VIKTIG INFORMATION

När den kommer från tillverkaren befinner sig hjulen i rest position. Sätt inte igång produkten innan den resta positionen har ändrats till position 5. (Se fig A)

Montering av lägre handtagen på gräsklipparen

1. För in de nedre handtagen i maskinkroppen och tryck ned (B1).
2. Använd en pozidrive-skruvmejsel för att föra in skruvarna i maskinkroppen och dra åt ordentligt (B2).

Montering av övre handtagen på lägre handtagen 34E

Endast Powermax 34E

1. Se till att det övre handtaget är korrekt placerat med låsknappen och kopplingsdosan längst upp.
2. Se till att det övre handtaget (C1) och det lägre handtaget (C2) är korrekt inriktade. Det finns två hål för justering av det övre handtaget.
3. Passa in skruven (C3), brickan (C4) och vingmuttern (C5). Skruva till vingmuttern.
4. Upprepa på andra sidan.
5. Passa in sladden handtagen med de medföljande clipsen. Se innehållssidan för position. Se till att sladden inte fastnar mellan de övre och de undre handtagen.

Montering av övre handtagen på lägre handtagen 37E/4E

Endast Powermax 37E och 42E

- Positionera justeringsbulten (**D1**) genom det lägre handtaget. Upprepa på andra sidan.
- Placera lutningsjusteraren (**D2**) över justeringsbulten och fäst den på det lägre handtaget, säkra att den klickar på plats. Upprepa på andra sidan.
- Vila det övre handtaget på golvet såsom visas i **Fig E** och placera på justeringsbultarna på båda sidorna, säkra att den anslutna kabeln sitter fast i lutningsjusteraren (**E1**).
- Fäst låsskivan (**F1**) på justeringsbulten och vrid två gånger medurs i riktning med låssymbolen (**G**).
- Lyft det övre handtaget på användarplats (**H**) och skruva till fullo till låsskivan i riktning med låssymbolen (**G**).
- Fäst kabeln på det övre och undre handtaget med de medföljande fästena (**J**).

Montering av gräslådan

Gräslådehandtagsmontering

- Tryck gräslådans handtag in i öppningarna på gräslådans övre del och tryck tills det klickar på plats. (**K1**)
- Titta på undersidan av locket (**K2**), se till att clipsen från gräslådehandtagen sitter fast ordentligt.

Montering av gräslådan

- Endast Powermax 37E och 42E:-** Fäst gräslådehalvorna samman genom att rikta in klippen. Se till att clipsen sitter som de ska innan de klickar på plats. (**L**)
- Powermax 34E / 37E & 42E:-** Placera gräslådelocket på gräslådemonteringen genom att rikta in clipsen. Se till att clipsen sitter som de ska innan de klickar på plats (**M**)

Passa in fullt monterad gräslåda på gräsklipparen.

- Lyft säkerhetsflappen (**N1**)
- Endast Powermax 37E och 42E:-** Avlägsna

- flistuggspluggen (**V1**) från uttömningsrännan (**N2**).
- Se till att uttömningsrännan är ren och fri från material (**N2**)
- Placera den fullt monterade gräslådan på de 2 placeringpunkterna (**N3**) längst bak på däckets såsom illustrerat i **bilden. P1**
- Placera säkerhetsflappen ovanpå gräslådan. Se till att gräslådan sitter fast ordentligt.
- VIKTIGT! EFTER PLACERING, SE TILL ATT INGA GLIPOR KVARSTÅR MELLAN SÄKERHETSFLAPPEN OCH GRÄSLÅDAN.**
- Avlägsnande är den motsatta proceduren.
- För större gräsområden där gräsupsamling inte krävs kan du använda din gräsklippare utan gräslådan. Se till att säkerhetsflappen är fullständigt stängd. Designen av säkerhetsflappen låter klippt gräs släppas ut nedåt bakom maskinen.

Klipphöjdsjustering

- Klipphöjden justeras genom att lyfta eller sänka hjulen med hjälp av höjdjusteringsspaken (**A**)
- Det finns fem klipphöjder på denna produkt (20 - 60 mm).

Klipphöjd:-

- 1 & 2 - Låg, 3 - medium, 4 & 5 - Hög

- OBS!** En medium klipphöjd rekommenderas för de flesta gräsmattor. Kvaliteten på din gräsmatta kommer att lida och uppsamlingen blir sämre om du klipper för lågt.

Handtagshöjdsjustering - endast Powermax 37E/42E

Denna produkt är utrustad med ett justerbart handtag, med 5 möjliga positioner att anpassa till användarens längd. (**Q**)

Justering av handtagshöjden

- Vrid låsskivorna (**R1**) moturs (ungefär 2 varv) i riktning av upplåsningssymbolen (**R2**) tills kuggarna lossnar (**R3**), se till att stötta det övre handtaget hela tiden.

- Justera handtagspositionen till en bekväm höjd, se till att indikatorn på låsskivan (**R4**) är i samma position på båda lutningsjusterarna.
- Skruva till båda låsskivorna tills de är säkrade.

Starta och stanna

Att starta din gräsklippare

- Fäst förlängningssladden på baksidan av kopplingsdosan. (**S1**)
 - Forma en ögla i sladden och för den genom öppningen. (**S2**)
 - För att säkerställa, placera ögla över kroken och dra sladden tillbaka genom öppningen (**S3**).
 - Anslut kontakten till eluttaget och sätt på.
- Kopplingsdosan har en lås-av-knapp (S4) för att förhindra oavsiktlig start.**

- Tryck in och håll lås-av-knappen (**S4**) intryckt på kopplingsdosan, krama sedan start/stopp-spakarna mot det övre handtaget (**S5**).
- Fortsätt att krama start/stopp-spaken mot det övre handtaget och släpp lås-av-knappen (**S6**).
- OBS! Det finns två start/stopp-spakar. Vilken som kan användas för att starta gräsklipparen.**

- Släpp trycket på start/stopp spaken.

Gräslåda full-fönstret

- Allteftersom gräslådan fylls, kommer gräset att synas genom fönstret (**T1**).
- När fönstret/gräslådan är full är det dags att tömma gräslådan.

Plugg för flistugg - endast Powermax 37E/42E

Att använda en flistugg

1. Din gräsklippare är utrustad med en flistuggsplugg. **(V1)**
2. Stanna din gräsklippare såsom beskrivs i **Starta och stoppa**.
3. Lyft säkerhetsflappen och för in flistuggspluggen i

den bakre tömningsrännan, **(V2)** se till att det sitter fast ordentligt. **(V3)**

4. Flistuggspluggen förhindrar att gräs samlas in genom att blockera samlingsrännan på undersidan av däck, **(V4)**

Hur man klipper

Din produkt kan användas till att klippa gräs med hjälp av följande metoder:-

1. **Inpassad med gräslåda:-** gräs samlas effektivt och kompakt i gräslådan. **(P1)**
2. **Inpassad med kompostplugg - Endast Powermax 37E och 42E:-** avklippat gräs klipps noga ned för att återföra näringsämning till gräsmattan **(V3)**
3. **Bakre utsläpp:-** Klipper långt gräs effektivt utan att gräslådan måste tömmas **(P2)**

Hur man klipper

1. Börja klippa längs med kanten av gräsmattan närmast eluttaget så att kabeln ligger på gräsmattan som du redan har klippt.

2. Klipp gräset två gånger i veckan under den period då gräset växer. Gräsmattan tar skada om mer än en tredjedel av längden klipps med en gång.

Överbelasta inte gräsklipparen

Att klippa högt tjockt gräs kan få motorhastigheten att gå ner, och du kommer att höra en ändring i motorljudet. Om motorhastigheten går ner kan du överbelasta din gräsklippare, vilket kan orsaka skada. Vid klippning i högt tjockt gräs kommer en första klippning med klipphöjden satt högre att hjälpa till att reducera belastningen. Se klipphöjdsjustering.

Kantkam (W1)

Gör det möjligt att klippa nära väggar och staket

Underhåll av din gräsklippare

Rengöring

- **ANVÄND HANDSKAR**
 - **VIKTIGT!** Det är mycket viktigt att hålla din gräsklippare ren. Gräsklipp som lämnas kvar i något av luftintaget eller under däckat skulle kunna bli en potentiell brandfara.
1. Avlägsna gräs från däckets undersida med en borste. **(X1)**
 2. Med hjälp av en mjuk borste – Avlägsna gräsklipp från alla luftintag **(X2)**, utloppsrännan **(X3)** och gräslådan **(X4)**.
 3. Med hjälp av en mjuk borste, avlägsna gräsklipp från fönstret **(X5)**.
 4. Torka din gräsklippares yta med en torr trasa **(X6)**.
- **VIKTIGT!** Använd aldrig vatten för rengöring av din gräsklippare. Rengör inte med kemikalier, inkluderat bensin, eller lösningsmedel – vissa kan förstöra kritiska plastdelar.

Förvaring av din gräsklippare:

- Förvara på en torr plats där gräsklipparen är skyddad från skada.

Powermax 34E

- Lös gör vingmuttrarna för att kunna vika handtagen över produkten **(Z1)** och se till att stödja det övre handtaget.

Powermax 37E/42E

- Lös gör lutningsjusterarna för att kunna vika handtagen över produkten **(Z2)** och se till att stödja det övre handtaget. Se till att låsskivorna är helt urskruvade **(Y1)** innan du viker.
- Förvara produkten upprätt på dess bakre hjul såsom visas i **Fig Z3**, se till att översidan på ställverket passar in i fördjupningen på undersidan av gräslådan.

Vid gräsklippningssäsongens slut

1. Byt ut bultar, muttrar och skruvar vid behov.
2. Rengör din gräsklippare noga.
3. Se till att elsladden förvaras korrekt för att förhindra skada.

Felsökningstips

Fungerar inte

1. Har den korrekta startprocessen följts? Se 'Att starta din gräsklippare'
2. Är elen på?
3. Kolla kontaktens säkring, om trasig, byt ut.
4. Förstärker säkringen att gå?
Koppla omedelbart bort gräsklipparen från elnätet och vänd dig till ditt GARDENA Service Centre.

Dålig gräsupsamling

1. Koppla ur från elnätet.
2. Rengör utsidan på luftintagen, utloppsrännan och undersidan av däckat.
3. Höj till en högre klipphöjd. Se klipphöjdsjustering.
4. Om dålig uppsamling kvarstår:
Koppla omedelbart bort gräsklipparen från elnätet och vänd dig till ditt GARDENA Service Centre.

Överdriven vibration

1. Koppla ur från elnätet.
2. Kolla om kniven sitter som den ska?
3. Om kniven är skadad eller sliten, byt ut med en ny.
4. Om vibration kvarstår:

Koppla omedelbart bort gräsklipparen från elnätet och vänd dig till ditt GARDENA Service Centre.

Gräsklipparen blir tung att skjuta

1. Koppla ur från elnätet.
2. I högt gräs eller på ojämn mark, bör klipphöjden höjas till en högre position. Se klipphöjdsjustering.
3. Kontrollera att hjulen kan rotera fritt.
4. Om problem kvarstår:
Koppla omedelbart bort gräsklipparen från elnätet och vänd dig till ditt GARDENA Service Centre.

Reservdelar


Klänga

GARDENA 34E	Art.:	4015-20	Reservdelsnummer:	585207101
GARDENA 37E	Art.:	4016-20	Reservdelsnummer:	585207001
GARDENA 42E	Art.:	4017-20	Reservdelsnummer:	585206901

Miljöinformation

GARDENA produkter för användning utomhus tillverkas enligt ett miljöstyrningssystem (ISO 14001) där vi, när så är praktiskt möjligt, använder komponenter som tillverkas enligt företagets metoder på ett sätt som tar hänsyn till miljömässiga faktorer och med möjlighet för återvinning när produkten ej längre är användbar.

- Förpackningen kan återvinnas och plastdelarna har märkts (där så är praktiskt möjligt) för sortering för återvinning.
- Man måste ta hänsyn till miljön när man gör sig av med en produkt som ej längre är användbar.
- Om är nödvändigt, kontakta Din lokala myndighet för information om hur Du skall göra dig av med produkten.

Symbolen  på produkten eller dess förpackning indikerar att denna produkt ej kan hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället överlämnas till passande återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt omhändertas ordentligt kan du hjälpa till att motverka potentiella negativa konsekvenser på miljö och människor, vilka annars kan orsakas genom oriktig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommun, din hushållsavfallsservice eller affären där du köpte produkten.

Garanti / service

GARDENA garanterar denna produkt under 2 år (med början från inköpsdatumet). Denna garanti täcker alla allvarliga defekter hos enheten som kan visas vara på grund av material eller tillverkningsfel. Under garantin kommer vi antingen att byta enheten eller reparera den utan kostnad om de följande förhållandena föreligger:

- Enheten måste ha hanterats korrekt och i enlighet med bruksanvisningen.
- Varken köparen eller en icke auktoriserad tredje part har försökt reparera enheten.

Kniven är en nötningsdel och täcks inte av garantin. Denna tillverkarens garanti påverkar inte användarens existerande garantikrav gentemot fackhandlaren/säljaren. Om ett fel uppstår med din Powermax gräsklippare, returnera den felaktiga enheten tillsammans med en kopia på kvittot och en beskrivning av felet, med betalt porto till ett av GARDENA servicecentren listade på baksidan av dessa instruktioner.

EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Undertecknade Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden, härmed intygar att, vid frakt från fabriken, enheten indikerad nedan är i förenlighet med de harmoniserade EU-riktlinjerna, EU säkerhetsstandard och produktspecifikationer. Detta intyg gäller inte längre om enheten modifieras utan vårt godkännande.

Beteckning:.....**Lawnmower = Gräsklippare**
Beteckning av typ(er):.....**34E, 37E, 42E**
CE-märkningsår.....**2013**

EU-direktiv:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

Harmoniserad EN:

EN60335-1, EN60335-2-77, EN50366, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Arbetsområdesrelaterade emissionskaraktistiska Nivå L_{pA} enligt EN60335-2-77 givet i tabellen.

Vibrationsvärde a_{whv} enligt EN ISO 20643 givet i tabellen.

Bullernivå L_{WA} värden enligt 2000/14/EC givet i tabellen.

Konformitetsvärderingsprocedur.....

Annex VI

Underåttat organ.....

Intertek, Cleeve Road

Leatherhead, Surrey

KT22 7SB, England

Huskvarna 18/10/2013

P. Lameli

Överste tekniske embedsmand

Indehaver af teknisk dokumentation



Typ	34E	37E	42E
Klippbredd (cm)	34	37	42
Varvtal på klippanordning (rpm)	3700	3600	3500
Effekt (kW)	1.4	1.6	1.7
Uppmått ljudeffekt L_{WA} (dB(A))	95	94	96
Garanterad ljudeffekt L_{WA} (dB(A))	96	96	96
Ljudtryck L_{pA} (dB(A))	82.9	80.9	84.1
Osäkerhet K_{pA} (dB(A))	2.5	2.5	2.5
Hand- / armvibration a_{whv} (m/s ²)	1.30	1.24	1.68
Oviss K_{ahw} (m/s ²)	1.5	1.5	1.5
Vikt. (Kg)	10.9	11.8	12.2

Sikkerhedsregler



Hvis produktet anvendes forkert, kan det være farligt. Produktet kan forårsage alvorlige skader på brugeren og andre. Advarsler og sikkerhedsanvisninger skal overholdes for at sikre sikkerhed og effektivitet ved brug af produktet. Brugeren har ansvaret for at overholde advarsler og sikkerhedsanvisninger i denne manual og på produktet.

Forklaring af symboler på produktet



Advarsel



Læs brugsvejledningen omhyggeligt, så De lærer betjeningsgrebene og deres funktioner at kende.



Hold altid plæneklipperen fladt på jorden når du klipper græs. Hvis plæneklipperen holdes skråt eller løftes op, kan små sten blive slynget ud fra klipperen.



Bed omkringstående om at holde sig på afstand. Plæneklipperen må ikke anvendes, hvis der befinder sig andre personer især børn og kæledyr på området, der skal klippes.



Pas på de skarpe blade – tag stikket ud af stikkontakten før eventuelt vedligehold eller hvis kablet bliver beskadiget.



Bladene fortsætter med at dreje rundt, efter der slukkes for maskinen.



Hold strømkablet væk fra bladet.



Generelt

1. Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de overvåges eller undervises i brug af produktet af en person med ansvar for deres sikkerhed. Der skal altid føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med produktet. Af sikkerhedsmæssige årsager må børn under 16 og folk, der ikke er bekendt med denne brugsvejledning, ikke bruge dette produkt.
2. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender disse instruktioner, bruge maskinen.
3. Stop maskinen hvis der er folk, især børn, eller husdyr i nærheden.
4. Plæneklipperen må kun bruges på den måde og til det formål, der beskrives i denne vejledning.
5. Du må aldrig bruge plæneklipperen, når du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, euforiserende stoffer eller medicin.
6. Brugeren er ansvarlig for uheld eller faresituationer, der involverer andre personer eller deres ejendele.

Elektriske dele

1. Brugen af en reststrømenhed med en udløserstrøm på maks. 30 mA anbefales. Selvom der er installeret en reststrømenhed, kan der ikke garanteres 100% sikkerhed, og sikre arbejdsrutiner skal altid iagttages. Kontrollér din reststrømenhed, hver gang du bruger den.
2. Inspicér kablet for tegn på skader eller ældning (skørhed). Hvis kablet er defekt, skal produktet tages til et autoriseret servicecenter for at få kablet udskiftet.

3. Plæneklipperen må ikke bruges, hvis det elektriske kabel er beskadiget eller slidt.
4. Tag straks stikket ud af stikkontakten hvis kablet bliver beskadiget over, eller isoleringen beskadiges. Du må ikke berøre det elektriske kabel, før forbindelsen til strømmen er afbrudt. Du må ikke reparere et overskåret eller beskadiget kabel. Hele kablet skal skiftes ud.
5. Din forlængerledning skal være rullet ud, oprullede ledninger kan blive meget varme og således nedsætte din plæneklippers effektivitet.
6. Hold kablet væk fra plæneklipperen, vend altid væk fra stikkontakten når du arbejder, og gå frem og tilbage, arbejd aldrig i cirkler.
7. Du må ikke trække i kablet, når det ligger omkring skarpe genstande.
8. Sluk altid for strømmen ved kontakten før du tager stikket, stikforbindelsen eller forlængerledningen ud.
9. Sluk for strømmen, tag stikket ud af stikkontakten, og undersøg elkablet for skader eller slitage før det rulles op til opbevaring. Et beskadiget kabel må ikke repareres, hele kablet skal skiftes ud.
10. Kablet skal altid rulles forsigtigt op, så der ikke opstår knæk.
11. Kablet skal have en dimension på mindst 2 x 1 mm² op til 60 meter.
12. Løft aldrig produktet ved at holde i kablet.
13. Træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud.
14. Kontroller at den anvendte strømforsyning er i overensstemmelse med oplysningerne på skiltet med de tekniske specifikationer.
15. Vores produkter er dobbeltisoleret i henhold til EN60335. Der må under ingen omstændigheder laves en jordforbindelse til nogen som helst dele af produktet.

Kabel

Hvis der anvendes forlængelseskabler, skal de overholde de minimale tværsnit, der er anført i nedenstående tabel:

Spænding	Kabel-længde	Tværsnit
220-240V/ 50Hz	op til 20 m	1.5 mm ²
220-240V/ 50Hz	20 - 50 m	2.5 mm ²

1. Netkabler og udvidelser kan fås hos din lokale Husqvarna England Ltd autoriseret serviceværksted.
2. Der må kun anvendes forlængelseskabler, der er specielt beregnet til udendørs brug og som overholder en af de følgende specifikationer: Normal gummi (60245 IEC 53), normal PVC (60227 IEC 53) eller normal PCP (60245 IEC 57)
3. Hvis den korte forbindelsesledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.

Forberedelse

1. Anvend altid kraftigt fodtøj og lange bukser, når du anvender produktet. Man må ikke drive udstyret med bare fødder eller iført åbne sandaler.
2. Sørg for at der ikke ligger grene, sten, kødben, ståltråd og affald på plænen, da det kan blive slynget omkring af plæneklipperens roterende kniv.
3. Før maskinen tages i brug og efter stød, skal der kontrolleres for tegn på slid eller beskadigelse, og der foretages reparation efter behov.
4. Slidte eller beskadigede knive skal skiftes ud

Sikkerhedsregler

sammen med deres beslag sætvis for at bevare balancen.

Brug

1. Brug kun plæneklipperen i dagslys eller kraftigt elektrisk lys.
2. Brug ikke plæneklipperen på vådt græs, hvis det kan undgås.
3. Pas ekstra på, hvis græsset er vådt, da du kan miste fodfæste.
4. På skråninger skal du være særlig forsigtig, så du ikke mister fodfæste. Brug fotøj der ikke glider.
5. Klip hen over skråningens overflade, aldrig op og ned.
6. Vær særlig forsigtig, når du ændrer retning på en skrånning. Du skal gå, ikke løbe.
7. Sørg for, at du altid står sikkert og stabilt, mens du arbejder, især på skrænter. Græsslåmaskinen må ikke bruges i nærheden af svømme- eller havebassiner.
8. Gå ikke baglæns, når du klipper græs, du kan risikere at falde.
9. Klip ikke græs ved at trække plæneklipperen ind mod dig selv.
10. Sluk for plæneklipperen, før du skubber den hen over andre overflader end græs.
11. Brug aldrig plæneklipperen, hvis skærmen er beskadiget, eller den ikke er monteret.
12. Hold altid hænder og fødder væk fra klippemidlerne, specielt når motoren tændes.
13. Plæneklipperen må ikke hældes på skrå.
14. Sæt ikke hænderne hen til opsamlingsåbningen.
15. Du må aldrig løfte eller bære en plæneklipper,

mens den kører eller stadig er tilsluttet elnettet.

16. Tag stikket ud af kontakten:

- før du efterlader plæneklipperen uden opsyn, selv i kort tid,
- før du fjerner en blokering,
- før du checker, rengør eller arbejder på maskinen,
- hvis du rammer en genstand. Brug ikke plæneklipperen igen, før du er sikker på, at den fungerer korrekt og sikkert,
- hvis plæneklipperen begynder at vibrere unormalt. Undersøg øjeblikkeligt årsagen. Voldsomme rystelser kan medføre personskaade.

Vedligeholdelse og opbevaring

1. Forsigtig: Man må ikke berøre det/de roterende blad(blade)
2. Sørg for at alle møtrikker, bolte og skruer er strammet til, så du kan være sikker på, at plæneklipperen er sikker i brug.
3. Check ofte græsboxen for slitage eller beskadigelse.
4. Skift alle slidte eller beskadigede dele ud af sikkerhedshensyn.
5. Brug kun de reservedele, knivbolte, afstandskiver og blæsehjul der er angivet til dette produkt.
6. Pas på ved justering af plæneklipperen så du ikke får fingrene i klemme mellem den bevægelige kniven og de faste dele på maskinen.
7. Skal opbevares på et tørt og køligt sted uden for børns rækkevidde. Må ikke opbevares udendørs.

Hvor kan GARDENA PowerMax græsslåmaskinen bruges

GARDENA græsslåmaskinen er designet til at klippe græs i og omkring haven. Den må ikke bruges på skrænter, der er stejlere end højst 20°. For at forhindre personskaade må græsslåmaskinen

ikke bruges til at trimme buske og hække eller til at skære eller beskære klatreplanter eller græs på tage eller i altankasser. Græsslåmaskinen må heller ikke bruges til at klippe grene eller kviste i stykker eller til at udjævne ujævnheder i jorden.

VIGTIG INFORMATION

Med modtagelsen fra producenten er hjulene i hævet position. Der må ikke tændes for produktet før hjulene sænkes fra hævet position til position 5. (Se fig. A)

Montering af det nederste håndtag på græsslåmaskinen

1. Før de nederste håndtag ind i huset og tryk ned (**B1**).
2. Brug en pozi skruetrækker til at sætte skruerne ind i huset og håndtagene og søru håndtagene helt fast (**B2**).

Montering af øverste håndtag på nederste håndtag.

Kun Powermax 34E

1. Sørg for at det øverste håndtag er placeret korrekt med låseknappen på afbryderdåsen øverst.
2. Sørg for at det øverste håndtag (**C1**) og det nederste håndtag (**C2**) er rettet korrekt ind efter hinanden. Der er to huller til justering af det øverste håndtag.
3. Monter skruen (**C3**), spændskive (**C4**) og vingeknop (**C5**). Spænd vingeknoppen fast.
4. Gentag på den modsatte side.
5. Fastgør kablet på håndtagene med de medfølgende klemmer. Se Indhold-siden for position. Tjek at kablet ikke sidder i klemme mellem det øverste og nederste håndtag.

Kun Powermax 37E og 42E

1. Før justeringsbolten (**D1**) gennem det nederste håndtag. Gentag i den anden side.
2. Placer hældningsjusteringen (**D2**) over justeringsbolten, og fastgør den til det nederste håndtag, og kontroller, at den klikker på plads. Gentag i den anden side.
3. Placer det øverste håndtag på gulvet, som vist på illustrationen i **fig. E**, monter det på justeringsbolten, og fastgør den til det nederste håndtag, og kontroller, at det vedhæftede kabel klikker på plads i hældningsjusteringen (**E1**).
4. Monter låseskruen (**F1**) på justeringsbolten, og drej to gange med uret i retning af låsesymbolet (**G**).
5. Løft det øverste håndtag op i brugsposition (**H**) og stram låseskruen helt i retning af låsesymbolet (**G**).
6. Sæt kablet fast til det øverste og nederste håndtag med de medfølgende clips (**J**).

Montering af græsopsamler

Montering af græsopsamlerhåndtag

1. Før græsopsamlerens håndtag ind i rillerne på den øverste del af græsopsamleren og tryk på det, indtil det klikker helt på plads. (K1)
2. Se på undersiden af låget (K2) og sørg for, at græsopsamlerhåndtaget sidder helt fast.

Montering af græsopsamler

1. **Kun Powermax 37E og 42E:-** Sæt de to halvdele af græsopsamleren sammen ved at rette klemmerne ind efter hinanden. Sørg for at alle klemmer er placeret korrekt, før de klikkes fast i position. (L)
2. **Powermax 34E / 37E & 42E:-** Sæt græsopsamlerens låg fast på den samlede græsopsamler ved at rette klemmerne ind efter hinanden. Sørg for at alle klemmer er placeret korrekt, før de klikkes fast i position (M)

Montering af samlede græsopsamleren på græsslåmaskinen.

1. Løft sikkerhedsklappen (N1)

2. **Kun Powermax 37E og 42E:-** Fjern dækproppen (V1) fra udkastkanalen (N2).
3. Sørg for at udkastkanalen er ren og fri for materiale (N2)
4. Sæt den samlede græsboks fast på de 2 monteringspunkter (N3) bag på huset, som vist på tegning P1
5. Sæt sikkerhedsklappen oven på græsopsamleren. Sørg for at græsopsamleren sidder helt fast.
- **VIGTIGT ! EFTER MONTERING SKAL DET TJEKKES, AT DER IKKE ER NOGEN MELLEMLUM MELLEM SIKKERHEDSKLAPPEN OG GRÆSOPSAMLEREN.**
- Afmontering foretages i den modsatte rækkefølge.
- For større græsområder, hvor græsopsamling ikke er påkrævet, kan græsslåmaskinen bruges med græsopsamleren. Sørg for at klappen er helt lukket. Sikkerhedsklappens design betyder, at det afklippede græs bliver udstødt nedad bag maskinen.

Justering af klippehøjde

- Klippehøjden justeres ved at hæve eller sænke hjulene med højdejusteringsarmen (A)
- Der er fem klippehøjder på dette produkt. (20 - 60 mm)

Klippehøjder:-

- 1 & 2 - Lav, 3 - Medium, 4 & 5 - Høj

- **BEMÆRK**
En medium klippehøjde anbefales for de fleste græsplæner. Plænsens og græsopsamlingens kvalitet vil blive forringet, hvis der klippes for lavt.

Justering af håndtagshøjde - Kun Powermax 37E/42E

Dette produkt er udstyret med et justerbart håndtag med 5 forskellige positioner, der kan indstilles til brugerens højde.(Q)

Justering af håndtagets højde.

1. Drej begge låseskruer (R1) mod urets retning (ca. to gange) i retning af lås op-symbolet (R2), indtil tænderne slipper (R3), og sørg for, at det øverste håndtag er

understøttet hele tiden.

2. Juster håndtagets position til en behagelig højde, og kontroller, at indikatoren på låseskruen (R4) er i samme position på begge hældningsjusteringer.
3. Stram begge låseskruer helt.

Start og stop

Sådan startes græsslåmaskinen

1. Tilslut forlængelseskablet til bagsiden af afbryderdåsen (S1)
 2. Dan en løkke i kablet og skub løkken gennem rillen. (S2)
 3. Fastgør denne ved at føre løkken over krogen og træk kablet tilbage gennem rillen (S3).
 4. Sæt stikket i stikkontakten og tænd for denne.
- Afbryderdåsen er udstyret med en låseknop (S4) for at forhindre utilsigtet start.**

5. Tryk låseknappen (S4) på afbryderdåsen ned og hold den i denne position, mens en af Start/Stop-armene trykkes mod det øverste håndtag (S5).
 6. Fortsæt med at trykke start/stop-armen mod det øverste håndtag og frigør låseknappen (S6).
 - **BEMÆRK – Der er to start/stop-arme. De kan begge bruges til at starte græsslåmaskinen.**
- Sådan startes græsslåmaskinen**
1. Slip trykket på Start/Stop-armen.

Græsopsamler fuld-vindue

- Efterhånden som græsopsamleren fyldes, vil græsset kunne ses gennem vinduet (T1).
- Når vinduet/græsopsamleren er fyldt, er det tid til at tømme græsopsamleren.

Formuldningsprop - Kun Powermax 37E/42E

Brug græsslåmaskinen til formuldningsprop

1. Sammen med din græsslåmaskine leveres der en formuldningsprop. (V1)
2. Stop din græsslåmaskine, som beskrevet i **Start og stop**.
3. Løft sikkerhedsklappen og sæt

- formuldningsproppe ind i den bagerste udkastkanal. (V2) sørg for, at den sidder helt fast. (V3)
4. Formuldningsproppe forhindrer græs i at blive opsamlet ved at blokere opsamlingskanalen på undersiden af huset. (V4)

Græsslåning

Produktet kan bruges til at klippe græs med de følgende metoder:-

1. **Græsopsamlers påmonteret:-** græsset opsamlers effektivt og sammenpresses i græsopsamleren. (P1)
2. **Formuldningsenhed (bio-klip) påmonteret - Kun Powermax 37E og 42E:-** græsset hakkes meget fint og returner næringsstoffer til græsplænen (V3)
3. **Bagudkast:-** Klipper langt græs effektivt uden behov for at tømme græsopsamleren (P2)

Græsslåning

1. Start med at slå kanten tættest på stikkontakten, så kablet ligger på det område af græsplænen, som du allerede har klippet.
2. Slå græsplænen to gange om ugen i vækstsæsonen, da græsplænen vil lide, hvis mere

end en tredjedel af græssets længde klippes på en gang.

Græsslåmaskinen må ikke overbelastes

Hvis der klippes græs, der er langt og tykt, kan det medføre at motorhastigheden falder, hvilket kan høres på motorlyden. Hvis motorhastigheden falder, kan græsslåmaskinen overbelastes, hvilket kan forvolde skade. Når der klippes langt og tykt græs, kan belastningen reduceres ved først at klippe med høj klippehøjde. Se Justering af klippehøjde

Trimmer (W1)

Gør det muligt at trimme tæt på mure og hegn

Sådan plejes græsslåmaskinen

Rengøring

• BRUG HANDSKER

- **VIGTIGT:-** Det er meget vigtigt, at græsslåmaskinen holdes ren. Græsafklip, der efterlades i luftindtagene eller under huset, kan udgøre en potentiel brandfare.
1. Fjern græsset under huset med en børste. (X1)
 2. Brug en blød børste og fjern græsafklip fra alle luftindtag (X2), udkastkanalen (X3) og græsopsamleren (X4).
 3. Brug en blød børste til at fjerne græsafklip fra skuevinduet (X5).
 4. Tør oversiden af græsslåmaskinen med en tør klud (X6).
- **VIGTIGT:-** Der må aldrig bruges vand til rengøring af græsslåmaskinen. Den må ikke rengøres med kemikalier, heriblandt benzin, eller opløsningsmidler – nogle af disse kan ødelægge vigtige plastdele.

Sådan opbevares græsslåmaskinen:

- Skal opbevares på et tørt sted, hvor græsslåmaskinen er beskyttet mod beskadigelse.

Powermax 34E

- Løsn de to sidegreb for at folde håndtagene ned over produktet (Z1), og kontroller, at det øverste håndtag er understøttet.

Powermax 37E/42E

- Løsn hældningsjusteringerne for at folde håndtagene ned over produktet (Z2), og kontroller, at det øverste håndtag er understøttet. Sørg for, at låseskruerne er helt løst (Y1), før du folder håndtagene.
- Opbevar produktet oprejst på de bagerste hjul, som vist på fig. Z3, og sørg for, at den øverste del af afbryderkassen er placeret i hulningen på undersiden af græsboksen.

Ved klippesæsonens afslutning

1. Udskift bolte, møtrikker og skruer som nødvendigt.
2. Rengør græsslåmaskinen grundigt.
3. Sørg for at elkablet opbevares korrekt for at undgå beskadigelse.

Fejlfindingstips

Hvis maskinen ikke starter

1. Bliver den korrekte Startprocedure fulgt? Se 'Sådan startes græsslåmaskinen'
2. Er der tændt for strømmen?
3. Tjek, at der er sikring i stikket, hvis den er sprunget, skal den udskiftes.
4. Bliver sikringen ved med at springe?:
Tag straks stikket ud af stikkontakten og kontakt dit GARDENA Service Center.

Dårlig græsopsamling

1. Tag stikket ud af stikkontakten.
2. Rengør ydersiden af luftindtagene, udkastkanalen og undersiden af huset.
3. Forøg klippehøjden. Se Justering af klippehøjde
4. Hvis dårlig græsopsamling vedvarer:
Tag straks stikket ud af stikkontakten og kontakt dit GARDENA Service Center.

For stor vibration

1. Tag stikket ud af stikkontakten.
2. Er skæreblandet monteret korrekt?
3. Hvis skæreblandet er beskadiget eller slidt, skal det udskiftes med et nyt.
4. Hvis vibration vedbliver:

Tag straks stikket ud af stikkontakten og kontakt dit GARDENA Service Center.

Græsslåmaskinen bliver tung at skubbe

1. Tag stikket ud af stikkontakten.
2. Ved langt græs eller ujævn overflade skal klippehøjden hæves til en højere position. Se Justering af klippehøjde
3. Tjek at hjulene kan rotere frit.
4. Hvis problemet vedvarer:

Tag straks stikket ud af stikkontakten og kontakt dit GARDENA Service Center.

Reserve dele


Blad

GARDENA 34E	Art.:	4015-20	Delnummer:	585207101
GARDENA 37E	Art.:	4016-20	Delnummer:	585207001
GARDENA 42E	Art.:	4017-20	Delnummer:	585206901

Miljømæssige Oplysninger

GARDENA er fremstillet i henhold til et miljøstyringssystem (ISO 14001), der, hvor det er praktisk muligt, anvender komponenter, som fremstilles på den mest ansvarlige vis miljømæssigt, i overensstemmelse med virksomhedsprocedurer og med mulighed for genbrug i slutningen af produktets levetid.

- Emballagen kan genbruges, og plastikkomponenter er mærket (hvor det er praktisk muligt) med henblik på kategoriseret genbrug.
- Miljøbevidsthed er en vigtig faktor ved bortskaffelse af produkter, der er slidt op.
- Kontakt om nødvendigt Deres lokale myndigheder for at få oplysninger om bortskaffelse.

Symbolet  på produktet eller emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som almindeligt husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsstation, hvor man tager sig af elektrisk og elektronisk udstyr. Når du bortskaffer dette produkt korrekt, er du med til at forhindre den negative indvirkning, der ellers kan være på sundhed og miljø. Du kan få yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt ved at kontakte de lokale myndigheder, dit renoveringsselskab eller den butik, hvor produktet er købt.

Garanti / Service

GARDENA giver 2 års garanti på dette produkt (starter fra købsdatoen). Denne garanti dækker alle alvorlige fejl på enheden, som kan påvises at være materiale- eller produktionsfejl.

Under garantien vil vi enten reparere eller erstatte produktet gratis, hvis de følgende betingelser er gældende:

- Enheden skal være håndteret korrekt i overensstemmelse med de krav, der er anført i brugsvejledningen.

- Hver køber eller en ikke-autoriseret tredjepart må have forsøgt at reparere enheden. Bladet er en sliddel og er ikke dækket af garantien. Producentens garanti påvirker ikke brugerens eksisterende garantikrav mod forhandleren/ sælgeren. Hvis der opstår en fejl med din Powermax græsslåmaskine, bedes du returnere den defekte enhed, sammen med kvitteringen og en beskrivelse af fejlen, frankeret til et af de GARDENA Service Centre, som er anført på bagsiden af denne brugsvejledning.

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Undertegnede Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden, Tyskland, bekræfter hermed, at den nedenfor anførte enhed var i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinier, EU-sikkerhedsstandarder samt produktspecifikke, da den forlod vores fabrik. Dette certifikat bliver ugyldigt, hvis enheden modificeres uden vores godkendelse.

Betegnelse:.....**Lawnmower = Plæneklipper**
Betegnelsestype(r):.....**34E, 37E, 42E**
CE-afmærkningsår.....**2013**

EU-direktiver:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

Harmoniseret EN:

EN60335-1, EN60335-2-77, EN50366, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Arbejdsområderelateret emissionskarakteristik Niveau L_{pA} i henhold til EN60335-2-77 anført i tabellen.

Vibrations- Værdi a_{vhw} i henhold til EN ISO 20643 anført i tabellen.

Støjniveau L_{WA}-værdier i henhold til 2000/14/EF anført i tabellen.

Procedure for overensstemmelsesvurdering..... Annex VI

Bemyndiget organ..... Intertek, Cleeve Road
Leatherhead, Surrey
KT22 7SB, England

Huskvarna 18/10/2013

P. Lameli

Øverste tekniske embedsmand

Indehaver af teknisk dokumentation



Type	34E	37E	42E
Klippebredde (cm)	34	37	42
Klippeenhedens rotationshastighed (rpm)	3700	3600	3500
Elektricitet (kW)	1.4	1.6	1.7
Målt støjniveau L _{WA} (dB(A))	95	94	96
Garanteret støjniveau L _{WA} (dB(A))	96	96	96
Lydtryk L _{pA} (dB(A))	82.9	80.9	84.1
Usikkerhed K _{pA} (dB(A))	2.5	2.5	2.5
Hånd-/armvibration a _{vhw} (m/s ²)	1.30	1.24	1.68
Usikkerhed K _{ahw} (m/s ²)	1.5	1.5	1.5
Vægt(Kg)	10.9	11.8	12.2

Sikkerhet



Hvis ditt produkt ikke blir brukt på forsvarlig måte, kan det være farlig! Ditt produkt kan forårsake alvorlig personskade, både på deg selv og andre, og advarslene og sikkerhetsinstruksene må følges for å sikre en rimelig grad av sikkerhet og effektivitet ved bruk av produktet. Det er brukerens ansvar å følge advarsels- og sikkerhetsinstruksene i denne brukermanualen og på produktet.

Forklaring av symbolene på produktet



Advarsel



Les bruksanvisningen nøye for å være sikker på at du er kjent med samtlige betjeningsknapper og hvordan de virker.



Hold gressklipperen på bakken, hele tiden, mens du klipper. Hvis gressklipperen tippes eller løftes kan det medføre at steiner slynges ut.



Hold andre unna der du klipper. Ikke klipp mens andre, særlig barn eller dyr, er i nærheten.



Vakt deg for skarpe blad – fjern støpslet fra strømtilførselen før vedlikehold eller hvis ledningen er skadet.



Bladene fortsetter å rotere etter at maskinen er slått av.



Hold strømledningen unna bladet.



Generelt

1. Dette produktet er ikke ment brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner angående bruk av produktet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal være under oppsyn for å være sikker på at de ikke leker med produktet. Av sikkerhetsgrunner bør barn under 16 år eller personer som ikke har gjort seg kjent med denne bruksanvisningen ikke benytte dette produktet.
2. Du må aldri la barn eller personer som ikke har kjennskap til bruksanvisningen, bruke maskinen.
3. Slutt å bruke maskinen når andre mennesker, spesielt barn eller dyr, er i nærheten.
4. Gressklipperen må kun brukes på den måten og til de oppgaver som står beskrevet i denne bruksanvisningen.
5. Gressklipperen må ikke brukes når du er trett, syk eller påvirket av alkohol eller medisiner.
6. Brukeren er ansvarlig for ulykker eller fare som andre personer eller deres eiendom utsettes for.

Elektrisk

1. Det anbefales at det brukes en reststrømanordning (Residual Current Device – R.C.D.) med en utkoblingsstrøm som ikke overskrider 30mA. Selv med en reststrømanordning installert kan det ikke garanteres 100% sikkerhet, og trygge arbeidsrutiner må følges til enhver tid. Sjekk din reststrømanordning hver gang du bruker den.
2. Du skal undersøke ledningen før den brukes for tegn på skade eller aldring. Hvis ledningen viser

- søg å være defekt, ta produktet til et autorisert servicesenter for å skifte ut ledningen.
3. Gressklipperen må ikke brukes hvis de elektriske kablene er slitte eller skadet.
4. Hvis kabelen er kuttet eller isolasjonen er skadet må den øyeblikkelig kobles fra strømtilførselen. Ikke rør den elektriske kabelen før den er koblet fra strømtilførselen. Ikke reparer en kuttet eller skadet kabel, skift den ut med en ny kabel.
5. Hele skjøteledningen skal være viklet ut. Dette for å hindre at den blir overopphetet og at motoren mister effekt
6. Hold kabelen unna gressklipperen, arbeid alltid i retning bort fra stikkkontakten. Klipp frem og tilbake, aldri i sirkel.
7. Trekk aldri kabelen rundt skarpe gjenstander eller hjørner.
8. Bryt alltid strømtilførselen før støpsler, kabelforbindelser eller skjøteledninger kobles fra.
9. Slå av, ta ut støpslet fra stikkkontakten og kontroller at kabelen ikke er skadet eller slitt før den kveiles opp og legges bort. En skadet kabel bør må ikke repareres, bytt den ut med en ny.
10. Kabelen skal alltid kveiles omhyggelig opp, unngå floker.
11. Produktet må aldri bæres etter kabelen (ledningen).
12. Dra aldri i kabelen når du drar ut et støpsel.
13. Må kun kobles til nettspenningen som vises på produktets skilt.
14. Våre produkter er dobbeltisolerte i henhold til EN60335. Ikke under noen omstendigheter må jording tilkobles noen del av produktet.

Lednings

Hvis det brukes skjøteledninger, må disse være i overensstemmelse med minimum-tverrsnitt i tabellen nedenfor:

Spenning	Ledningslengde	Tverrsnitt
220-240V/ 50Hz	opp til 20 m	1,5 mm ²
220-240V/ 50Hz	20 - 50 m	2,5 mm ²

1. Bruk kun skjøteledninger som er spesielt konstruert til bruk utendørs og som oppfyller én av følgende spesifikasjoner: Vanlig gummi (60245 IEC 53), vanlig PVC (60227 IEC 53) eller vanlig PCP (60245 IEC 57)
2. Hvis den korte koblingsledningen er skadet, skal den skiftes ut av produsenten, serviceagenten eller liknende kyndige fagfolk for å unngå en faresituasjon.

Forberedelse

1. Ha alltid solide sko og langbukser på når du bruker maskinen. Utstyret må ikke brukes når du er barbert eller når du har på deg åpne sandaler.
2. Sørg for at det ikke ligger pinner, steiner, ben, ståltråd og avfall på plenen; de kan bli kastet omkring av kniven, dessuten kan vitale deler på klipperen bli skadet. Unngå at kniven støter mot røtter, heller, kansten, grensemærker o.l. Slike sammenstøt kan ødelegge kniv og motor.
3. Før du bruker maskinen, og etter et eventuelt sammenstøt eller kollisjon, kontroller at det ikke finnes tegn på slitasje eller skade og reparer etter som det er nødvendig.
4. Skift ut kniver som er slitt eller skadet, sammen med festeanordningene som hele sett for å beholde balansen.

Bruk

1. Gressklipperen må kun brukes i dagslys eller god kunstig belysning.

Sikkerhet

2. Prøv å unngå å bruke gressklipperen i vått gress.
3. Vær forsiktig i vått gress, du kan gli og miste fotfestet.
4. Vær ekstra påpasselig med fotfestet i bakker og hellinger. Bruk sko som ikke skliir så.
5. Klipp på tvers i bakker og hellinger, aldri opp og ned.
6. Utvis ekstrem forsiktighet når du skifter retning i bakker. Du må kun gå, aldri løpe.
7. Forsikre deg om at du alltid tar en sikker og stødig arbeidsstilling, spesielt i skråninger. Gressklipperen må ikke brukes i nærheten av svømmebasseng eller hagedammer.
8. Hold hender og føtter unna klipperne og risikere å få føttene under klipperen.
9. Dra minst mulig klipperen mot deg når du klipper gresset.
10. Slå alltid av gressklipperen før du skyver klipperen over andre underlag enn gress.
11. Bruk aldri gressklipperen hvis deksler, skjold eller andre deler mangler eller er skadet.
12. Hold hender og føtter unna klipperne (klippeenheter) til enhver tid og spesielt når du slår på motoren.
13. Ikke vipp gressklipperen mens motoren er i gang.
14. Klipperen skal være slått av og koblet fra strømtilførselen før man har hendene i eller i nærheten av oppsamlersjakt for det avklippede gresset.
15. Ikke løft eller bær gressklipperen mens den er i gang eller fremdeles er koblet til strømmettet.
16. Koble støpselet fra strømforsyningen :
 - før du lar gressklipperen være uten tilsyn, uansett tidsrom;
 - før du fjerner en blokkering;
 - før du kontrollerer, gjør ren eller arbeider på maskinen;
 - hvis du slår borti en gjenstand. Bruk ikke gressklipperen før du er sikker på at hele gressklipperen er i forsvarlig stand etter sammenstøtet;
 - hvis gressklipperen begynner å vibrere unormalt er dette tegn på ubalanse i kniv eller andre roterende deler. Klipperen bør kontrolleres av et serviceverksted før den brukes videre. Overdreven vibrasjon kan føre til skade.

Vedlikehold og oppbevaring

1. Forsiktighet: Ikke ta på eller rør roterende blad/er
2. Sørg for at alle muttere, bolter og skruer er trukket godt til. Dette for å være sikker på at klipperen er i forsvarlig stand.
3. Gresskurven bør kontrolleres ofte for å sjekke at den ikke er slitt eller skadet.
4. Skift, for sikkerhet skyld, ut deler som er slitt eller skadet.
5. Bruk kun kniv, knivbolt, distanseskiver og vifte som er spesifisert for dette produktet.
6. Vær forsiktig når du justerer gressklipperen slik at fingrene ikke blir sittende fast mellom knivene i bevegelse og de faste delene ved maskinen.
7. Skal lagres på et kjølig og tørt sted og oppbevares utilgjengelig for barn. Skal ikke lagres utendørs.

Hvor kan du bruke GARDENA PowerMax gressklipperen

GARDENA gressklipperen er konstruert for å klippe plener i og rundt om kring i hagen.

Gressklipperen skal ikke brukes i skråninger som er brattere enn maksimum 20°.

For å forebygge personskaade, må ikke gressklipperen brukes til å trimme buskas, hekker,

kratt eller krattskog, eller for kutting og beskjæring av klatreplanter eller gress på tak eller i blomsterkasser. I tillegg må ikke gressklipperen bli brukt til å kappe opp grener, kvister eller for å jevne ut uregelmessigheter i jorda.

VIKTIG INFORMASJON

Når mottatt fra produsenten, står hjulene i hevet stilling. Ikke bruk produktet før hjulene blir flyttet fra hevet stilling til stilling 5. (se fig. A)

Montere nedre håndtak på gressklipperen

1. Sett de nedre håndtakene ned i understellet og skyv ned (B1).
2. Ved å bruke en pozi skrutrekker sett skruene inn i understellet og håndtakene og trekk de godt til (B2).

Montere øvre håndtak på nedre håndtak

Kun Powermax 34E

1. Sjekk at det øvre håndtaket er montert korrekt med sikringsknappen på bryterboksen øverst.
2. Sjekk at det øvre håndtaket (C1) og det nedre håndtaket (C2) er riktig innrettet. Det er to hull for høydejustering på øvre håndtak.
3. Monter skruen (C3), underlagsskiven (C4) og vingemutteren (C5), og skru vingemutteren fast.
4. Gjenta på den andre siden.
5. Monter ledningen fast på håndtakene med klipsene som følger med. Se innholdsside for plassering. Sørg for at ledningen ikke settes i klem mellom øvre og nedre håndtak.

Kun Powermax 37E og 42E

1. Sett justeringsskruen (D1) gjennom det nedre håndtaket. Gjenta på den andre siden.
2. Sett hellingsjustereren (D2) over justeringsskruen og fest den til det nedre håndtaket, og kontroller at den klikker i stilling. Gjenta på den andre siden.
3. Hvil det øvre håndtaket på gulvet som vist på Fig. E og plasser på justeringsskruen på begge sider, og sørg for at ledningen er festet med klips på hellingsjustereren (E1).
4. Fest låseskiva (F1) på justeringsskruen og skru 2 omdreininger i retningen med urviseren ifølge låsesymbolet (G).
5. Løft det øvre håndtaket til brukerstilling (H) og skru låseskiva helt til i samme retning som låsesymbolet (G).
6. Monter ledningen på øvre og nedre håndtak med klipsene som følger med (J).

Montere oppsamler

Montere håndtak for oppsamler

1. Monter håndtaket for oppsamleren i hullene oppe på oppsamleren og skyv til håndtaket klikker i stilling. **(K1)**
2. Ved å sjekke på undersiden av lokket **(K2)**, kontroller at klipsene for oppsamleren er sikret i stilling.

Montere oppsamler

1. **Kun Powermax 37E og 42E:-** Sett halvdelene for oppsamleren sammen ved å innrette klipsene. Sjekk at alle klips er riktig montert før de klikker i stilling. **(L)**
2. **Powermax 34E / 37E & 42E:-** Monter lokket for oppsamleren ved å innrette klipsene. Sjekk at alle klips er riktig montert før de klikker i stilling **(M)**

Feste ferdigmontert oppsamler på gressklipperen.

1. Løft sikkerhetsklaffen **(N1)**
2. **Kun Powermax 37E og 42E:-** Fjern biopluggen

3. Forsikre deg om at utløpsrennen er ren og fri for avfall **(N2)**
4. Plasser den ferdigmonterte oppsamleren i to **(2)** festepunkter **(N3)** bak på kroppen av gressklipperen som vist i **illustrasjon P1**
5. Legg sikkerhetsklaffen på toppen av oppsamleren. Sjekk at oppsamleren er fastmontert.
- **VIKTIG! ETTER MONTERING, SØRG FOR AT DET IKKE ER NOE SOM HELST MELLOMROM MELLOM SIKKERHETSKLaffen OG OPPSAMLEREN.**
- Demontering foregår i omvendt rekkefølge.
- For større områder hvor oppsamling av gress ikke er nødvendig, kan gressklipperen brukes uten oppsamler. Sjekk at sikkerhetsklaffen er helt lukket. Konstruksjonen på sikkerhetsklaffen gjør at gresset blir kastet nedover bak maskinen.

Justere kuttehøyden

- Kuttehøyden justeres ved å heve eller senke hjulene med høydejusteringsspaken **(A)**
- Gressklipperen har fem kuttehøyder (20 - 60 mm).
- **MERK** En middels kuttehøyde er anbefalt for flest plener. Plenkvaliteten vil lide og oppsamlingen blir dårlig hvis du kutter for lavt.

Kuttehøyder:-

1 & 2 - Lav, 3 - Middels, 4 & 5 - Høy

Justering av håndtakshøyde – kun Powermax 37E/42E

Dette produktet er utstyrt med et justerbart håndtak som har 5 ulike posisjoner for å passe med operatørens høyde. **(Q)**

Justere håndtakshøyden

1. Skru begge låseskivene **(R1)** i retning mot urviseren (ca. 2 omdreininger) i retning med låsesymbolet **(R2)** til tennene frakoples **(R3)**, og kontroller at det øvre håndtaket hele tiden støttes.
2. Juster håndtaksstillingen til en komfortabel høyde, og kontroller at låseskiva **(R4)** er i samme stilling på begge helligsjustereme.
3. Skru begge låseskivene forsvarlig til.

Starte og stoppe

Slik starter du gressklipperen

1. Sett skjøteledningen fast bak på bryterboksen **(S1)**
2. Lag en sløyfe på ledningen og skyv den gjennom åpningen **(S2)**
3. For å sikre i stilling, plasser sløyfen over kroken og trekk ledningen tilbake gjennom åpningen **(S3)**.
4. Sett støpslet i strømkontakten og slå på.

Bryterboksen er utstyrt med sikringsknapp (S4) for å forebygge tilfeldig start.

5. Trykk og hold på sikringsknappen **(S4)** på bryterboksen, klem deretter en av Start/Stopp-

- hendlene mot det øvre håndtaket **(S5)**.
6. Fortsett å klemme Start/Stopp-hendelen mot det øvre håndtaket og utløs sikringsknappen **(S6)**.
- **MERK – Gressklipperen er utstyrt med to (2) Start/Stopp-hendler. Begge kan bli brukt til å starte gressklipperen.**

Slik stopper du gressklipperen

1. Utløs Start/Stopp-hendelen.

Vindu for full oppsamler

- Etter hvert som oppsamleren fylles, vil gress bli synlig gjennom vinduet **(T1)**.
- Når vinduet/oppsamleren er full, er det tid for å tømme oppsamleren.

Bioplugg - kun Powermax 37E/42E

Bruke en bioplugg

1. Gressklipperen din er levert med en bioplugg. **(V1)**
2. Stopp gressklipperen som beskrevet i "Start og Stopp".
3. Løft opp sikkerhetsklaffen og monter biopluggen i bakre utkastut **(V2)** sjekk at den er forsvarlig montert. **(V3)**
4. Biopluggen hindrer at gresset blir oppsamlet ved å blokkere oppsamlerutten på undersiden av chassiset. **(V4)**

Slikk klipper du plønen

Produktet ditt kan bli brukt til å kutte gress ved å bruke følgende metoder:-

1. **Montert oppsamler:-** gress oppsamles effektivt og sammenpakkes i oppsamleren. (P1)
2. **Montert bioplugg - Kun Powermax 37E og 42E:-** kuttet gress blir finhakket for å returnere næringsstoffene til plønen din (V3)
3. **Utkast bak:-** Kutter langt gress effektivt uten at du behøver å tømme oppsamleren (P2)

Slikk klipper du plønen

1. Begynn å klippe plenkanten som er nærmest strømuttaket slik at strømledningen kan ligge på plønen etter hvert som du klipper.
2. Slå to ganger i uken i vekstsesongen da plønen

din vil ta skade dersom mer enn en tredjedel av lengden kuttet i en gang.

Ikke overbelast plenklipperen

Klipping av langt tykt gress kan gjøre at motorhastigheten synker. Du vil høre en endring på motorlyden. Hvis motorhastigheten synker, er det mulig at gressklipperen er overbelastet og kan føre til skade. Når langt tykt gress skal klippes første gangen, vil en høyere kutte høyde redusere belastningen på motoren. Se "Justere kutte høyden".

Kant-kjemmer (W1)

Gjør det mulig å kutte tett opp til vegger og gjerder

Ettersyn av gressklipperen

Rengjøring

• BRUK HANSKER

• **VIKTIG:-** Det er viktig at du holder gressklipperen ren. Klipt gress som blir sittende i luftinnsuget, eller under kroppen, kan være en potensial brannfare.

1. Fjern gresset under kroppen med kost. (X1)
 2. Ved å bruke en myk kost, fjern klipt gress fra alle luftinnsug (X2), utløpsrennen (X3) og oppsamleren (X4).
 3. Ved å bruke en myk kost, fjern klipt gress fra oppsamlervinduet (X5).
 4. Tork overflaten på gressklipperen med en tørr klut (X6).
- **VIKTIG:-** Bruk aldri vann for å gjøre gressklipperen ren. Ikke gjør rent med kjemikalier, inkludert bensin, eller løsemidler – da noen av disse kan ødelegge viktige plastdeler.

Slik oppbevarer du gressklipperen:

- Oppbevar på et tørt sted hvor gressklipperen er beskyttet mot skade

Powermax 34E

- Løse på vingeknottene slik at håndtakene skal kunne foldes over produktet (Z1) og kontroller at det øvre håndtaket støttes.

Powermax 37E/42E

- Løse på hellingjusteringene slik at håndtakene skal kunne foldes over produktet (Z2) og kontroller at det øvre håndtaket støttes. Kontroller at låseskivene er skrudd helt ut (Y1) før håndtakene foldes.
- Produktet skal lagres i stående stilling på bakhjulene som illustrert på Fig. Z3, og kontroller at toppen av bryterboksen passer i utsparingen på undersiden av oppsamleren.

Etter øndt sesong med gressklipping

1. Skift bolter, muttere eller skruer dersom nødvendig.
2. Gjør gressklipperen godt ren.
3. Kontroller at de elektriske ledningene blir oppbevart korrekt og at de ikke blir skadet.

Fault Tips om feilsøking Hints

Vil ikke starte

1. Blir den riktige startprosedyren fulgt? Se "Slik starter du gressklipperen"
2. Er strømmen slått på?
3. Sjekk sikringen i støpselet – skift ut hvis den har gått.
4. Sikringen fortsetter å gå?:

Bryt forbindelse til hovedstrømforsyning umiddelbart og kontakt ditt GARDENA Servicesenter.

Dårlig oppsamling av gress

1. Kople fra strømtilførselen.
2. Gjør rent på yttersiden av luftinnsugene, utløpsrennen og på undersiden av gressklipperen.
3. Juster til en høyere kutte høyde. Se "Justere kutte høyden".
4. Hvis dårlig oppsamling fortsetter:
Bryt forbindelse til hovedstrømforsyning umiddelbart og kontakt ditt GARDENA Servicesenter.

Usedvanlig mye vibrasjon

1. Kople fra strømtilførselen.
2. Kontroller at bladet er riktig montert?
3. Hvis bladet er skadet eller slitt, skift ut med et nytt.
4. Dersom vibrasjon fortsetter:

Bryt forbindelse til hovedstrømforsyning umiddelbart og kontakt ditt GARDENA Servicesenter.

Gressklipperen er tung å skyve

1. Kople fra strømtilførselen.
2. Øke kutte høyden i langt gress eller på ujevn bakke. Se "Justere kutte høyden".
3. Kontroller at hjulene kan rotere fritt.
4. Hvis problemet fortsetter:

Bryt forbindelse til hovedstrømforsyning umiddelbart og kontakt ditt GARDENA Servicesenter.

Reservedeler


Blad

GARDENA 34E	Art.:	4015-20	Delenummer:	585207101
GARDENA 37E	Art.:	4016-20	Delenummer:	585207001
GARDENA 42E	Art.:	4017-20	Delenummer:	585206901

Miljøinformasjon

GARDENA produseres i henhold til et miljøhåndteringssystem (Environmental Management System) (ISO 14001) som benytter, hvor det er praktisk mulig, komponenter som er fremstilt på en måte som tar mest mulig hensyn til miljøet, i henhold til selskapets retningslinjer og med mulighet for gjenvinning (resirkulering) når produktets brukstid er slutt.

- Emballasjen kan gjenvinnes, og deler av plast er merket (hvor det er praktisk mulig) for kategorisert gjenvinning.
- Det må vises hensyn overfor miljøet når et produkt skal kastes.
- Om nødvendig ta kontakt med lokale myndigheter for mer informasjon.

Symbolet på  produktet eller på produktets innpakning angir at dette produktet bør muligens ikke bli behandlet som husholdningsavfall. Det skal i stedet bli levert inn på et egnet samlepunkt for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å forsikre deg om at dette produktet er deponert korrekt, hjelper du med å forebygge negative virkninger på miljøet og menneskelig helse, som ellers kan bli forårsaket av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet. For mer detaljert informasjon om gjenvinning av dette produktet, vennligst ta kontakt med kommunekontoret på stedet, renovasjonstjenesten for husholdningsavfall, eller butikken hvor du kjøpte produktet.

Garanti / Service

GARDENA garanterer dette produktet i 2 år (gyldig fra kjøpsdatoen). Denne garantien dekker alle alvorlige defekter på enheten som kan bevises å være fabrikkasjons- eller materialfeil.

I garantitiden vil vi enten erstatte enheten eller reparere den gratis hvis følgende betingelser gjelder:

- At enheten har blitt håndtert på riktig måte og i henhold til betingelsene i brukerinstruksene.
- At verken kjøperen eller en ikke-autorisert part har gjort forøk på å reparere enheten.

Bladet er en slitedel, og er derfor ikke dekket av garantien.

Garantien fra denne produsenten har ingen innvirkning på brukerens eksisterende garantikrav mot forhandler/selger.

Hvis det oppstår en feil med din Powermax gressklipper, returner den defekte gressklipperen sammen med kopi av kvitteringen og en beskrivelse av feilen. Porto/frakt må betales. Send gressklipperen til en av GARDENAs servicesenter som er å finne bak på brukerinstruksene.

EU KONFORMITETSERKLÆRING

Den undertegnede, Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden, bekrefter herved at da enhetene forlot fabrikkene, var de som indikert nedenfor i henhold til de harmoniserte EU-forskriftene, EU sikkerhetsstandarder og standarder for spesifikt produkt. Denne bekreftelsen er ikke gyldig hvis enhetene har blitt modifisert uten vår godkjenning.

Betegnelse:..... **Lawnmower = Gressklipper**

Typebetegnelse/r:..... **34E, 37E, 42E**

År for CE-merking..... **2013**

EU-forskrifter:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

Harmonisert EN

EN60335-1, EN60335-2-77, EN50366, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Karakteristikk for relatert utslipp i arbeidsområde Nivå L_{pA} ifølge EN60335-2-77 oppgitt i tabellen.

Vibrasjonsverdi a_{vhw} ifølge EN ISO 20643 oppgitt i tabellen.

Støynivå L_{WA} -verdier ifølge 2000/14/EC oppgitt i tabellen.

Prosedyre for konformitetsvurdering..... Annex VI

Myndighet..... Intertek, Cleeve Road
Leatherhead, Surrey
KT22 7SB, England

Huskvarna 18/10/2013

P. Lameli

Teknisk direktør

Vokter av teknisk dokumentasjon



Type	34E	37E	42E
Klippebredde (cm)	34	37	42
Klippeinnretningens rotasjonshastighet (rpm)	3700	3600	3500
Strøm (kW)	1.4	1.6	1.7
Målt lydeffekt L_{WA} (dB(A))	95	94	96
Garantert lydeffekt L_{WA} (dB(A))	96	96	96
Lydtrykk L_{pA} (dB(A))	82.9	80.9	84.1
Usikkerhet K_{pA} (dB(A))	2.5	2.5	2.5
Hånd-/armvibrasjon a_{vhw} (m/s^2)	1.30	1.24	1.68
Usikkerhet K_{ahw} (m/s^2)	1.5	1.5	1.5
Vekt (Kg)	10.9	11.8	12.2

Varoimenpiteet



Tämä kone voi väärinkäytettynä olla vaarallinen! Se saattaa aiheuttaa vakavia vammoja sekä käyttäjälle että muille ihmisille. Varoituksia ja turvallisuusohjeita täytyy noudattaa riittävän turvallisuuden ja tehokkuuden varmistamiseksi. Koneenkäyttäjä on vastuussa tässä oppaassa ja itse koneessa annettujen varoitusten ja turvallisuusohjeiden noudattamisesta.

Koneessa olevien merkkiä selitykset



Varoitus.



Lue käyttöohjeet huolellisesti varmistaaksesi, että olet ymmärtänyt mitä kaikki säädinviivut tekevät.



Pidä ruohonleikkuri aina maassa ruohoa leikatessasi. Kiviä saattaa sinkoilla, mikäli leikkuria kallistetaan tai nostetaan.



Pyydä muiden pysyä loitolla. Älä leikkaa ruohoa muiden, etenkin lasten tai eläinten ollessa leikkausalueella.



Varo teräviä teriä. Irrota pistoke virtalähteestä ennen huoltotöihin ryhtymistä tai jos johto on vahingoittunut. Terät jatkavat pyörimistä sen jälkeen kun kone on sammutettu.



Pidä verkkojohto poissa terän läheisyydestä.

Yleistä

- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu fyysisiltä tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneiden taikka kokemusta ja tietoa vailla olevien henkilöiden (eikä lasten) käyttöön, jollei heitä valvo tai ohjaa tuotteen käytössä joku, joka vastaa heidän turvallisuudestaan. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki tuotteen kanssa. Turvallisuussyistä alle 16-vuotiaat lapset tai henkilöt, jotka eivät ole tutustuneet näihin käyttöohjeisiin, eivät saa käyttää tätä tuotetta.
- Du må aldri la barn eller personer som ikke har kjennskap til bruksanvisningen, bruke maskinen.
- Slutt å bruke maskinen når andre mennesker, spesielt barn eller dyr, er i nærheten.
- Käytä ruohonleikkuria ainoastaan näiden käyttöohjeiden mukaisesti ja niissä esitetyihin käyttötarkoituksiin.
- Älä koskaan käytä leikkuria väsyneenä, sairaana tai alkoholoin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Ruohonleikkurin käyttäjä on vastuussa muihin ihmisiin tai heidän omaisuuteensa kohdistuvista vahingoista tai vaaroista.

Sähköosot

- Jäännösvirtalaitteen käyttö korkeintaan 30mA jännitepurkauksen yhteydessä on suositeltavaa. Jäännösvirtalaitte ei takaa 100 % suojasta, joten turvallisia työskentelytapoja täytyy noudattaa aina. Tarkista jäännösvirtalaitte jokaisen käyttökerän yhteydessä.
- Tarkista ennen käyttöä, että johto ei ole vahingoittunut tai kulunut. Jos johto on viallinen, vie laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen johdon vaihtoa varten.

- Älä käytä ruohonleikkuria, jos johdot ovat vahingoittuneet tai kuluneet.
- Irrota ruohonleikkuri välittömästi virtalähteestä, jos johtoon tulee viilto, tai jos eristys särkyyy. Älä koske johtoon, ennen kuin se on irrotettu virtalähteestä. Älä korjaa tai leikkaa vahingoittunutta johtoa, vaan vaihda se uuteen.
- Jatkojohto ei saa olla kelattu vyyhdille, sillä se saattaa kuumeta liikaa ja heikentää ruohonleikkurin tehoa.
- Pidä johto kaukana ruohonleikkurista. Työskentele aina virtalähteestä pois päin leikatien suoraan. Älä koskaan leikkaa ympyrässä.
- Älä vedä johtoa terävien esineiden ympäri.
- Kytke virta pois päältä aina ennen kuin irrotat pistokkeita, liittimiä tai jatkojohtoja.
- Kytke virta pois päältä, irrota pistoke virtalähteestä ja tarkista, ettei johto ole vahingoittunut tai kulunut **ennen** kuin laitset sen pois. Älä korjaa vahingoittunutta johtoa, vaan vaihda se uuteen.
- Kierrä johto vyyhdiksi varoen taittamasta sitä.
- Älä koskaan kannaa laitetta johdosta.
- Älä koskaan irrota tulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Kytke laite vain tuotekilven ilmoittaman jännitteen mukaiseen verkkoon.
- Tuotteemme ovat kaksoiseristettyjä säädöksen EN60335 mukaisesti. Maadoitusta ei saa missään tapauksessa liittää tuotteen mihinkään osaan.

Johdot

Jos käytetään jatkoakaapeleita, niiden on noudatettava allaolevassa taulukossa esitetyjä vähimmäispoikkileikkauksia:

Jännite	Kaapelin pituus	Poikki-leikkaus
220-240V/ 50Hz	20 m:iin	1.5 mm ²
220-240V/ 50Hz	20 - 50 m	2.5 mm ²

- Verkko- ja jatkojohtoja on saatavana lähimmästä valtuutetusta Husqvarna UK Ltd. -palvelukeskuksesta.
- Käytä ainoastaan ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkoakaapeleita, jotka täyttävät seuraavat vaatimukset: tavallinen kumi (60245 IEC 53), tavallinen PVC (60227 IEC 53) tai tavallinen PCP (60245 IEC 57)
- Jos lyhyt liitosjohto on vahingoittunut, se tulee vaihdattaa valmistajalla, valtuutetussa huoltoliikkeessä tai vastaavalla pätevällä henkilöllä, jotta vältytään vaaratilanteilta.

Valmistelut

- Käytä aina tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja ruohonleikkuria käyttäessäsi. Älä käytä laitetta paljain jaloin tai avosandaalitt jalassa.
- Varmista, ettei nurmikolla ole keppejä, kiviä, luuta, vajereita tai muuta roskaa; leikkurin terä saattaa singota ne ilmaan.
- Tarkista kone kulumiselta ja vahingoilta ja korjaa tarpeen mukaan, ennen kuin ryhdyt käyttämään sitä ja jos siihen on kohdistunut iskuja.
- Vaihtaessasi kuluneet tai vahingoittuneet terät uusiin vaihda myös niiden kiinnittimet tasapainon säilyttämiseksi.

Esivalmistelut

- Käytä ruohonleikkuria ainoastaan päivänvalossa tai hyvin valaistulla alueella.
- Mikäli mahdollista, vältä käyttämästä ruohonleikkuria märällä nurmella.
- Ole varovainen märällä nurmella, sillä saatat

Varotoimenpiteet

- liukastua helposti.
- Ole erityisen varovainen rinteitä leikatessasi ja käytä liukumattomia jalkineita.
 - Leikkaa rinteet sivusuunnassa, ei ylös- ja alassuunnassa.
 - Ole erittäin varovainen muuttaessasi suuntaa rinteessä. Kävele, älä koskaan juokse.
 - Huolehdi siitä että asentosi on turvallinen ja vakaat työskennellessäsi, etenkin rinteillä. Älä käytä leikkuria lähellä uima-altaita tai puutarhalammikoita.
 - Älä kulje takaperin leikatessasi, sillä voit kompastua.
 - Älä koskaan leikkaa ruohoa vetäen ruohonleikkuria itseäsi kohti.
 - Katkaise virta, ennen kuin siirrät ruhonleikkurin muun kuin nurmialueen ylitse.
 - Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jos suojukset ovat rikkoutuneet tai ne puuttuvat kokonaan.
 - Pidä kädet ja jalat aina pois leikkureiden lähetyiltä ja etenkin moottoria käynnistettäessä.
 - Älä kallista ruohonleikkuria moottorin käydessä muulloin kun sitä käynnistettäessäsi ja sammuttaessasi.
 - Älä laita käsiä ruohonpoistoaukon lähelle.
 - Älä koskaan nosta leikkuria ylös tai kannata sitä moottorin käydessä tai sen ollessa liitettynä virtalähteeseen.
 - Irrota pistoke virtalähteestä:
 - jos jätät leikkurin yksikseen, edes vähäksi aikaa;
 - ennen kuin puhdistat mitään tukoksia;
 - ennen kuin tarkistat tai puhdistat leikkuria tai työskentelet sen parissa;
 - jos osut johonkin esineeseen. Älä käytä leikkuria ennen kuin olet varma, että se on täysin turvallinen käyttää;
 - jos ruohonleikkuri alkaa tärinä tavallista enemmän. Tarkista se välittömästi. Kova tärinä saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.

Kunnossapito ja säilytys

- Vaara: Älä koske pyörivään terään (teriin).
- Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat kireällä varmistaaksesi, että ruohonleikkuri on turvallinen käyttää.
- Tarkista säännöllisesti ettei kerääjässä ole kulumia.
- Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat turvallisuusyystistä.
- Käytä ainoastaan tähän ruoholeikkuriin tarkoitettuja vaihtoteriä, terän pultteja, väilelvyjä ja juoksupyörää.
- Varo ruohonleikkuria säätäessäsi, etteivät sormesi joudu liikkuvien terien ja ruohonleikkurin kiinteiden osien väliin.
- Säilytä viileässä, kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta. Älä säilytä ulkona.

Missä käytät GARDENA PowerMax Mower-leikkuriasi

GARDENA on tarkoitettu ruohonleikkuuseen puutarhassa ja sen alueella. Älä käytä leikkuria rinteillä, jotka ovat jyrkempiä kuin 20°. Vahinkojen välttämiseksi leikkuria ei tule käyttää pensaikkojen, pensasaitojen, pensaiden

trimmaukseen, köynöskasvien tai katolla tai parvekealattikoissa olevan ruohon leikkaamiseen tai trimmaukseen. Leikkuria ei myöskään tule käyttää oksien tai varpujen leikkaamiseen tai maaperän epätasaisuuksien tasoittamiseen.

TÄRKEÄÄ

Pyörät ovat yläasennossa, kun kone saapuu valmistajalta. Älä käynnistä, ennen kuin ne on siirretty yläasennosta asentoon 5 (ks. kuvaa A).

Alakahvojen asennus ruohonleikkuriin

- Laita alakahvat kanteen ja paina alaspäin (B1).
- Kiinnitä ruuvit kanteen ja kahvoihin pozidrive-ristiurataitalla ja kiristä kunnolla (B2).

Yläkahvojen asennus alakahvoihin

vain Powermax 34E

- armista että ylempi kädensija on sijoitettu oikein lukitusnapilla kytkinlaitikon ylimpään osaan.
- Varmista että ylempi kädensija (C1) ja alempi kädensija (C2) ovat oikeassa linjassa. Yläkahvan korkeutta voidaan säätää kahden reiän avulla.
- Pane ruuvi (C3), aluslevy (C4) ja siipinuppi (C5) paikoilleen. Kiristä siipinuppia.
- Toista sama toisella puolella.
- Sovita kaapeli kahvaan mukana tulevilla kiinnittimillä. Katso paikka sisällysluettelosivulta. Varmista, ettei kaapeli ole jäänyt kiinni ylä- ja alakahvan väliin.

vain Powermax 37E ja 42E

- Aseta säädinpultti (D1) alakahvan läpi. Tee sama toisella puolella.
- Aseta kallistussäädin (D2) säädinpultin päälle ja kiinnitä se alakahvaan. Varmista samalla, että se napsahtaa paikoilleen. Tee sama toisella puolella.
- Nojaa yläkahva lattiaan kuvassa E esitetyllä tavalla ja pane säädinpultti molemmille puolille. Varmista samalla, että kiinnitetty kaapeli on kiinnitetty kallistussäättimeen (E1).
- Kiinnitä lukkolevy (F1) säädinpulttiin ja kierrä kaksi kertaa myötäpäivään lukkosymbolin suuntaan (G).
- Nosta yläkahva käyttäjän asentoon (H) ja kiristä lukkolevy täysin lukkosymbolin suunnassa (G).
- Asenna kaapeli ylä- ja alakahvaa mukana toimitettujen kiinnikkeiden avulla (J).

Ruuhonkerääjän kokoaminen

Ruuhonkerääjän kahvan kokoaminen

1. Aseta ruuhonkerääjän kahva ruuhonkerääjän yläosaan ja paina, kunnes se napsahtaa paikalleen. **(K1)**
2. Kannen alapuolelta katsottuna **(K2)** varmista, että ruuhonkerääjän kahvan kiinnikkeet ovat kunnolla paikoillaan.

Ruuhonkerääjän kokoaminen

1. **vain Powermax 37E ja 42E:-** Aseta ruuhonkerääjän puolikkaat yhteen kohdistamalla kiinnikkeet. Varmista, että kaikki kiinnikkeet ovat kunnolla kohdallaan ennen kuin napsautat ne paikoilleen. **(L)**
2. **Powermax 34E / 37E & 42E:-** Aseta ruuhonkerääjän kansi koottuun ruuhonkerääjään laittamalla kiinnikkeet kohdakkain. Varmista, että kaikki kiinnikkeet ovat kunnolla kohdallaan ennen kuin napsautat ne paikoilleen. **(M)**.

Täysin kootun ruuholaatikon asentaminen leikkurin.

1. Nosta turvaläppä **(N1)**

2. **vain Powermax 37E ja 42E:-** Irrota levitystulppa **(V1)** poistokourusta **(N2)**.
3. Varmista että poistokouru on puhdas ja roskavapaa **(N2)**
4. Aseta täysin koottu ruuholaatikko kahteen sijaintipaikkaan **(N3)** kannen takaosassa **kuvan P1** mukaisesti.
5. Sijoita turvaläppä ruuholaatikon päälle. Varmista ruuholaatikon turvallinen sijainti.
 - **TÄRKEÄÄ ! VARMISTA ASENNUKSEN JÄLKEEN ETTÄ EI MITÄÄN AUKKOJA JÄÄ TURVALÄPÄN JA RUUHOLAATIKON VÄLIIN.**
 - Poistaminen on päinvastainen menetelmä.
 - Suuremmilla ruuhikon alueilla joilla ei vaadita ruohon keräämistä, voit käyttää ruuhonleikkaajaasi ilman ruuholaatikkoa. Varmista että turvaläppä on täysin suljettu. Turvaläpän suunnittelu päästää leikatun ruohon poistumaan alaspäin koneen taakse.

Leikkauskorkeuden säätö

- Leikkauskorkeus säädetään nostamalla tai laskemalla pyörää käyttäen korkeuden säätövipua **(A)**
- Tässä tuotteessa on viisi leikkaustasoa (20 - 60 mm).

Leikkauskorkeus:-

1 & 2 - Matala, 3 - Keski-suuri, 4 & 5 - Korkea

- **HUOM** Keski- ja korkeata leikkausta suositellaan useimmille ruuhokentille. Ruuhokenttäsi laatu kärsii ja kokoaminen on huono, jos leikkaat liian alhaalla.

Kahvan korkeuden säätö - vain Powermax 37E/42E

Tässä tuotteessa on säädettävä kahva, jonka ansiosta se voi olla eri asennossa operaattorin korkeuden mukaan. (Q)

Kahvan korkeuden säätö

1. Käännä molempia lukituslevyjä **(R1)** vastapäivään (n. 2 kierosta) lukituksen avausymbolin **(R2)** suuntaan, kunnes hampaat irtoavat **(R3)**. Varmista samalla, että

yläkahvaa tuetaan koko ajan.

2. Säädä kahvan paikkaa sopivalle korkeudelle ja varmista, että merkivalo lukituslevyssä **(R4)** on samassa asennossa molemmissa kallistussäätimissä.
3. Kiristä molempia lukituslevyjä, kunnes ne ovat tiukasti kiinni.

Aloitus ja lopetus

Ruuhonleikkurisi käynnisty

1. Kiinnitä jatkokaapeli kytkinlaatikon taakse. **(S1)**
2. Muodosta kaapelista lenkki ja työnnä lenkki aukon läpi. **(S2)**
3. Varmista asettamalla lenkki koukun yli ja vetämällä kaapeli takaisin aukon **(S3)** läpi.
4. Yhdistä pistoke verkkoon ja käännä päälle. **Kytkinlaatikossa on lukitusnappi (S4) estämään satunnainen aloitus.**
5. Paina ja pidä alhaalla lukitusnappia **(S4)** kytkinlaatikossa, paina sitten yhtä Start/Stop vipua

kohti ylempää kädensijaa **(S5)**.

6. Jatka start/stop vivun painamista kohti ylempää kädensijaa ja vapauta lukitusnappi **(S6)**.
- **HUOM. – Siihen on asennettu kaksi start/stop vipua. Kumpaa tahansa voidaan käyttää ruuhonleikkurin aloittamiseksi.**

Lopeta ruuhonleikkuri

1. Vapauta Start/Stop vivun paine.

Ruuhonkerääjän täyttymisen ilmaisin

- Kun ruuhonkerääjä alkaa täytyä, ruoho näkyy kannessa olevasta ikkunasta **(T1)**.
- Kun ikkuna/ruuhonkerääjä on täynnä, ruuhonkerääjä täytyy tyhjentää.

Bioleikkuritulppa - vain Powermax 37E/42E

Käyttö bioleikkurina

1. Tähän ruuhonleikkuriin kuuluu bioleikkuritulppa. **(V1)**
2. Pysäytä ruuhonleikkuri kuten kohdassa Käynnisty ja pysäytys on neuvottu.
3. Nosta suojaluukku ylös ja aseta bioleikkuritulppa

takana olevaan poistokouruun **(V2)** varmistaen, että se on kunnolla paikallaan **(V3)**.

4. Bioleikkuritulppa estää ruohoa kerääntymästä ja tukkimasta kannen alapuolella olevaa kokoojakourua. **(V4)**

Kuinka leikataan

Tällä leikkurilla voidaan leikata nurmikkoa

seuraavasti:-

- Ruohonkerääjän kanssa:** Kerää ruohon tehokkaasti ruohonkerääjään. (P1)
- Bioleikkurin kanssa - vain Powermax 37E ja 42E:-** Ruoho silppuuntuu erittäin hienoksi ja palautetaan ravinteeksi nurmikolle (V3)
- Poisto-osa takana:** Leikkaa pitkän nurmikon tehokkaasti ilman, että ruohonkerääjää tarvitsee tyhjentää (P2)

Kuinka leikataan

- Aloita leikkaaminen ruohokentän reunasta lähinnä voimailähdeä niin, että kaapeli on levitettynä sille kentän osalle, jonka olet jo leikannut.
- Leikkaa nurmikko kahdesti viikossa kasvukauden

aikana. Nurmikko kärsii, jos yli kolmas osa sen pituudesta leikataan kerralla.

Älä ylikuormita leikkuriasi

Pitkän paksun ruohon leikkaaminen voi aiheuttaa moottorin nopeuden alentumisen, kuulet muutoksen moottorin äänestä. Jo moottorin nopeus alenee, voit ylikuormittaa leikkurisi, mistä voi aiheutua vahinkoa. Leikkaamalla pitkää paksua ruohoa leikkauskorkeuden ollessa ylemmän ensimmäisessä leikkauksessa auttaa alentamaan kuormitusta. Katso: Leikkauskorkeuden säätö.

Särmäys Kampa (W1)

Mahdollistaa leikkaamisen seinien ja aitojen läheltä

Huolehtiminen ruohonleikkuristasi

Puhdistaminen

- KÄYTÄ KÄSINEITÄ**
- TÄRKEÄÄ:-** On erittäin tärkeää, että pidät ruohonleikkurisi puhtaana. Ruohon palaset jätettyinä ilman sisääntulokanaviin tai kannen alle voivat muodostaa mahdollisen tulipalovaaran
- 1. Poista ruoho kannen alta harjalla. (X1)
- 2. Käyttäen pehmeää harjaa – poista ruohon palaset kaikista ilman sisääntulokanavista (X2), poistokourusta (X3) ja ruoholaatikosta (X4).
- 3. Poista ruohonsilppu tarkistusikkunasta (X5) pehmeällä harjalla.
- 4. Pyyhi leikkurisi pinta kuivalla vaatteella (X6).
- TÄRKEÄÄ:-** Älä koskaa käytä vettä leikkurisi puhdistamiseen. Älä puhdista kemikaaleilla, käsittäen bensiinin tai liuottimet, - jotkut voivat tuhota tärkeät muoviosat.

Ruohonleikkurisi varastointi:

- Varastoi kuivaan paikkaan, missä leikkurisi on suojattuna vaurioilta

Powermax 34E

- Löystytä siipimutterit, niin että voit taittaa kahvat tuotteen päälle (Z1). Varmista samalla, että yläkahvaa tuetaan.

Powermax 37E/42E

- Löystytä kallistusäätitimet, niin että kahvat voidaan taittaa tuotteen (Z2) päälle. Varmista samalla, että yläkahvaa tuetaan. Varmista, että lukituslevyt on ruuvattu täysin auki (Y1) ennen niiden taittamista.
- Varastoi tuote pystysuorassa takapyörien päällä **Kuvan Z3** mukaisesti. Varmista samalla, että kytkimen yläosa sopii ruoholaatikon syvennyksen alapuolelle.

Leikkuukauden päättyessä

- Vaihda terä, pultit, mutterit tai ruuvit tarvittaessa.
- Puhdista leikkurisi perusteellisesti.
- Varmista että sähkökaapeli on varastoitu oikein vaurioiden välttämiseksi.

Vikojen havaitsemisen ohjeet

Ei toimi

- Onko noudatettu oikeaa aloitusmenetelmää? Katso 'Ruohonleikkurisi käynnisty'.
- Onko voima käännetty päälle?
- Tarkista pistokkeen sulake, jos se on sulanut, vaihda se.
- Sulake sulaa jatkuvasti?:

Irota verkkojohto välittömästi seinäpistorasiasta ja ota yhteyttä GARDENA-huoltokeskukseen.

Huono ruohon keräys

- Iroita pääsähkövirrasta.
- Puhdista ilman sisääntoaukot ulkopuolelta, poistokuilu ja kannen alapuoli.
- Nosta ylempään leikkauskorkeuteen. Kts: Leikkauskorkeuden säätö.
- Jos huono keräys jatkuu:

Irota verkkojohto välittömästi seinäpistorasiasta ja ota yhteyttä GARDENA-huoltokeskukseen.

Liiallinen värähtely

- Iroita pääsähkövirrasta.
- Tarkista että terä on asetettu oikein?
- Jos terä on vioittunut tai kulunut, pane uusi tilalle.
- Jos värähtely jatkuu:

Irota verkkojohto välittömästi seinäpistorasiasta ja ota yhteyttä GARDENA-huoltokeskukseen.

Leikkurin työntäminen tulee raskaaksi

- Iroita pääsähkövirrasta.
- Jos ruoho on pitkää tai maaperä epätasainen, leikkauskorkeus on nostettava korkeampaan asemaan. Kts. Leikkauskorkeuden säätö.
- Tarkista, että pyörät pyörivät esteettömästi.
- Jos ongelma jatkuu:

Irota verkkojohto välittömästi seinäpistorasiasta ja ota yhteyttä GARDENA-huoltokeskukseen.

Vaihto-osat


Terä

GARDENA 34E	osanro.:	4015-20	Osanumero:	585207101
GARDENA 37E	osanro.:	4016-20	Osanumero:	585207001
GARDENA 42E	osanro.:	4017-20	Osanumero:	585206901

Ympäristöietoa

GARDENA 'n tuotteet on valmistettu ISO 14001- ympäristöjärjestelmän mukaisesti. Tuotteet on valmistettu mahdollisimman ympäristöystävällisistä osista Husqvarna OY:n toimintaohjeiden mukaisesti. Tuotteet voidaan hävittää kierrättämällä.

- Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Muovioisissa kierrätysmerkinnät lajitteleva varten.
- Ota ympäristöasiat huomioon hävittäessäsi tuotetta.
- Mikäli tarpeen, paikalliset viranomaiset antavat hävittämistä koskevia neuvoja.

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva  -merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei voi hävittää talousjätteiden tavoin. Sen sijaan se täytyy viedä käsiteltäväksi asianmukaiseen sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätyspisteeseen. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat estämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti aiheuttamia haitallisia jälkiseurauksia, joita saattaa syntyä, jos tämä tuote hävitetään väärällä tavalla. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kunnanvirastoon, kotitalouksien jätepalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

Takuu / Huolto

GARDENA takaa tämän tuotteen 2:ksi vuodeksi (alkaan ostopäivästä). Tämä takuu kattaa kaikki sellaiset laitteen vakavat viat, jotka voidaan osoittaa johtuvan materiaali- tai valmistusvirroista.

Takuun perusteella me joko annamme tilalle uuden laitteen tai korjaamme sen maksutta seuraavissa tapauksissa:

- Laitetta on käsitelty asianmukaisesti ja noudattamalla käyttöohjeiden vaatimuksia,
- Ostaja tai valtuuttamaton kolmas osapuoli ei ole koettanut korjata laitetta.

Terä on kuluva osa eikä kuulu takuun alaisuuteen.

Tämä valmistajan takuu ei vaikuta käyttäjän olemassa oleviin kauppiaaseen/myyjään kohdistuviin takuuvaatimuksiin.

Jos Powermax ruohonleikkuriinne tulee vika, pyydämme lähettämään viittooneen laitteen yhdessä kuitin ja vian kuvauksen kanssa, posti maksettuna, johonkin niistä GARDENA palvelukesuksista, jotka on mainittu näiden käyttöohjeiden takana.

EU VAATIMUSTENMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Allekirjoittajana seuraavalle: Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden, vakuutan täten, että lähtiessään tehtaaltamme, alla mainitut laitteet noudattavat EY:n yhdenmukaistettuja suuntaviivoja, EY:n turvallisuusstandardeja ja tuotekohtaisia standardeja. Tämä todistus tulee mitättömäksi jos laitteita muunnellaan ilman meidän lupaa.

Määrittys:.....**Lawnmower = Ruohonleikkuri**
Tyyppimäärittys:.....**34E, 37E, 42E**
CE merkintä:.....**2013**

EU:n direktiivit:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

Harmonisoitu EN:

EN60335-1, EN60335-2-77, EN50366, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Työskentelyalueeseen liittyvät päästöjen ominaisuudet Taso L_{PA} perustuen taulukossa annettuun EN60335-2-77.

Värähtely Arvo a_{vhw} perustuen taulukossa annettuun EN ISO 20643.

Melutaso L_{WA} perustuen taulukossa annettuun 2000/14/EY.

Yhdenmukaisuuden arviointimenettelytavat..... Annex VI
Notified Body..... Intertek, Cleeve Road
Leatherhead, Surrey
KT22 7SB, England

Husqvarna 18/10/2013

P. Lameli

Teknisk direktør

Teknisten asiakirjojen hallussapitäjä



Tyyppi	PM340E
Leikkausleveys (cm)	34
Leikkauksilaitteen pyörimisnopeus (rpm)	3700
Strøm (kW)	1.4
Målt lydeffekt L _{WA} (dB(A))	92
Garantert lydeffekt L _{WA} (dB(A))	96
Äänenpaine L _{PA} (dB(A))	84.4
Epävarma K _{PA} (dB(A))	2.5
Käden tärinä a _{vhw} (m/s ²)	1.87
Epätarkkuus K _{ahw} (m/s ²)	1.5
Paino (Kg)	10.9

Precauzioni per la Sicurezza



Se non usato correttamente il prodotto potrebbe essere pericoloso! Il prodotto potrebbe causare seri infortuni all'operatore ed agli altri, le avvertenze e le istruzioni di sicurezza devono essere osservate per garantire ragionevole sicurezza ed efficienza nell'uso del prodotto. L'operatore è responsabile per l'osservanza delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza descritte nel presente manuale e sul prodotto stesso.

Spiegazione dei simboli affissi sul prodotto



Avvertimento



Leggere attentamente le istruzioni per l'utilizzatore e controllare di aver capito a fondo il funzionamento di tutti i comandi.



Quando si falcia l'erba, tenere il tosaerba parallelo alla superficie da falciare, in quanto pietre o sassi possono essere scagliati con violenza se lo si inclina o lo si solleva.



Non permettere ad estranei di avvicinarsi.

Arrestare la macchina quando terzi, soprattutto bambini o animali si trovano entro l'area da falciare.



Attenzione alle lame – rimuovere la spina dall'alimentazione di rete prima di effettuare la manutenzione o in caso di danneggiamento del cavo.



Le lame continuano a ruotare subito dopo lo spegnimento dell'apparecchio.



Tenere il cavo di alimentazione lontano dalla lama.

Generalità

- Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o dietro sue istruzioni sull'uso del prodotto. I bambini devono essere supervisionati per impedire che possano giocare con il prodotto. Per motivi di sicurezza, i bambini al di sotto dei 16 anni o le persone che non conoscono le presenti istruzioni d'uso non devono usare questo prodotto.
- Non permettere mai l'uso della macchina a bambini o persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni.
- Interrompere l'utilizzo della macchina quando persone, soprattutto bambini, o animali si trovano nelle vicinanze.
- Usare il tosaerba unicamente nel modo e per le funzioni descritte nelle presenti istruzioni.
- Non operare con il tosaerba quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza dell'alcool, di sostanze stupefacenti o di farmaci.
- L'operatore o l'utilizzatore è responsabile per eventuali incidenti verso terzi o ai loro beni nonché per i pericoli qui questi vanno incontro.

Componenti elettrici

- Si raccomanda l'impiego di un interruttore per corrente residua (R.C.D.) con una corrente di scatto non superiore a 30 mA. Anche con l'installazione di un R.C.D. non è possibile garantire una sicurezza totale ed è necessario adottare sempre delle norme di lavoro sicure. Controllare l'interruttore R.C.D. ogni volta che lo usate.

- Prima di procedere all'uso, esaminare il cavo per individuare eventuali segni di danneggiamento o usura. Se il cavo è difettoso, portare il prodotto presso un centro di assistenza autorizzato per richiederne la sostituzione.
- Mai usare il tosaerba se i cavi elettrici sono danneggiati o logorati.
- Scollegare immediatamente la macchina dalla presa di corrente se si taglia il cavo oppure se il rivestimento isolante è danneggiato. Toccare il cavo elettrico solo dopo aver scollegato la macchina dalla presa di corrente. Non riparare un cavo tagliato o danneggiato, bensì sostituirlo con uno nuovo.
- Usare solo prolunghe lisce, poiché i cavi a serpentina possono surriscaldarsi, riducendo così l'efficienza del tosaerba.
- Tenere il cavo lontano dal tosaerba; durante la falciatura, tenersi lontano dalla presa di corrente e falciare in linea retta in su e in giù, mai in cerchio.
- Mai tirare il cavo se avvolto attorno ad oggetti appuntiti.
- Spegnere il tosaerba prima di staccare la spina dalla presa di corrente, il connettore per il cavo o la prolunga.
- Spegnere il tosaerba, staccare la spina ed esaminare il cavo di alimentazione per segni di danni o logorio prima di avvolgerlo per riporre la macchina.
- Avvolgere sempre il cavo con cautela per evitare di attorcigliarlo.
- Non trasportare mai il prodotto tramite il cavo.
- Non scollegare mai le spine tirando il cavo.
- Il voltaggio deve corrispondere a quella indicata sull'etichetta del prodotto.
- I nostri prodotti sono rivestiti con doppio isolamento, in conformità alla norma EN60335. In nessuna circostanza devono collegarsi dispositivi di messa a terra a qualsiasi parte del prodotto.

Cavi

Se il tosaerba viene utilizzato con un cavo di prolunga, questo deve avere una sezione conforme alle specifiche riportate nella tabella sotto.

Tensione	Lunghezza cavo	Sezione trasversale
220-240V/ 50Hz	fino a 20 m	1.5 mm ²
220-240V/ 50Hz	20 - 50 m	2.5 mm ²

- I cavi e le prolunghesono reperibili presso il Centro di assistenza autorizzato per gli articoli da giardinaggio Husqvarna .
- Usare solo prolunghes elettriche espressamente fabbricate per l'impiego all'esterno e conformi a una delle norme seguenti: Gomma ordinaria (60245 IEC 53), PVC ordinario (60227 IEC 53) o PCP ordinario (60245 IEC 57)
- In caso di danneggiamento, il cavo di collegamento corto deve essere sostituito dal produttore, da un suo tecnico autorizzato o da personale idoneamente qualificato per evitare potenziali pericoli durante l'utilizzo del prodotto.

Preparazione

- Durante l'impiego del tosaerba indossare sempre scarpe pesanti e calzoni lunghi. Non utilizzare l'apparecchio con i piedi scaldi o i sandali aperti.
- Accertarsi che il prato sia privo di rami, sassi, ossa, fili di ferro e altri detriti poiché la lama può scagliarli lontano con forza.
- Prima di usare la macchina e dopo qualsiasi impatto, controllare se vi sono segni di usura o di danni e riparare come richiesto.

Precauzioni per la Sicurezza

- Sostituire contemporaneamente i set di lame danneggiate o logorate e i loro dispositivi di fissaggio per mantenere il corretto equilibrio della macchina.
- Modalità d'uso**
- Usare il tosaerba solo durante il giorno o con una buona illuminazione artificiale.
 - Entro i limiti del possibile, evitare di usare il tosaerba su erba bagnata.
 - Fare attenzione quando lo si usa su erba bagnata, poiché è possibile perdere l'equilibrio.
 - Prestare particolare attenzione a non scivolare quando lo si usa su pendii ed indossare sempre scarpe con suola antiscivolo.
 - Falciare orizzontalmente rispetto alla faccia del pendio, mai in su o in giù.
 - Nei pendii, cambiare direzione con estrema cautela. Camminare, mai correre.
 - Quando si utilizza il tosaerba, occorre adottare sempre una postura che consenta di mantenere l'equilibrio, soprattutto se il terreno è in pendenza. Non usare il tosaerba in prossimità di vasche o piscine.
 - Non camminare all'indietro mentre si falcia l'erba in quanto è possibile inciampare.
 - Mai falciare l'erba tirando il tosaerba verso sé.
 - Spegnerlo il tosaerba quando lo spinge su superfici non erbose.
 - Non usare il tosaerba se le protezioni sono danneggiate oppure senza protezioni.
 - Tenere sempre mani e piedi lontani dai dispositivi di taglio, specialmente durante l'accensione del motore.
 - Non inclinare il tosaerba con il motore avviato.
 - Non avvicinare le mani allo scivolo di scarico dell'erba.
 - Non sollevare o trasportare il tosaerba quando è ancora in funzione o è ancora collegato alla presa di corrente.
 - Sfilare la spina dalla presa di corrente :
 - prima di lasciare il tosaerba incustodito per un periodo prolungato ;
 - prima di rimuovere un'ostruzione ;
 - prima di controllare o pulire l'attrezzo oppure eseguire dei lavori su di esso ;
 - quando si colpisce un oggetto, nel qual caso usarlo nuovamente solo dopo aver accertato che sia in perfette condizioni di funzionamento ;
 - quando il tosaerba comincia a vibrare in modo anomalo. Controllarlo immediatamente. Delle vibrazioni eccessive possono causare lesioni.

Manutenzione e magazzino

- Attenzione: non toccare la/e lama/e in movimento
- Controllare che dadi, bulloni e viti siano ben fissati per garantire che sia in perfette condizioni di funzionamento.
- Controllare il sacco raccogliherba di frequente per segni di logoramento o usura.
- Per sicurezza d'uso, sostituire le parti danneggiate o logorate.
- Utilizzare solo lame, bulloni per lame, distanziatori e ventole specifiche a questo prodotto.
- Regolare il tosaerba con estrema cautela per evitare che le dita restino prese tra le lame in movimento o in altre parti fisse della macchina.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto e fuori dalla portata dei bambini. Non conservare all'esterno.

Dove si utilizza il tosaerba GARDENA PowerMax

Il tosaerba GARDENA è progettato per tosare l'erba in giardino.

Non utilizzare il tosaerba su pendii superiori a 20°. Per prevenire infortuni, non utilizzare il tosaerba per

tosare cespugli, siepi, arbusti, rampicanti o erba che cresce sui tetti o nei vasi posizionati su balconi. Inoltre, il tosaerba non deve essere usato per tagliare rami e ramoscelli o per livellare irregolarità del terreno.

INFORMAZIONE IMPORTANTE

Quando il prodotto arriva dal fabbricante, le ruote si trovano in una posizione sollevata. Non accendere il prodotto prima di aver spostato le ruote dalla posizione sollevata alla posizione 5 (Vedere figura A).

Montaggio dei manici inferiori al tosaerba

- Inserire i manici inferiori nel piatto del tosaerba e spingerli verso il basso (**B1**).
- Inserire le viti nel piatto del tosaerba e nei manici e serrarle a fondo con un cacciavite Pozi (**B2**).

Montaggio dei manici superiori ai manici inferiori

Solo Powermax 34E

- Controllare che la maniglia superiore sia posizionata correttamente in modo che il pulsante di blocco della centralina risulti nella parte superiore.
- Controllare che la maniglia superiore (**C1**) e la maniglia inferiore (**C2**) siano correttamente allineate. Il tosaerba è predisposto di due fori per la regolazione dell'altezza del manico superiore.3. Montare la vite (**C3**), la rondella (**C4**) e il pomello ad alette (**C5**). Serrare il pomello ad alette.
- Ripetere la procedura sull'altro lato.
- Fissare il cavo ai manici utilizzando i fermagli forniti. La posizione corretta è riportata nella pagina del contenuto della confezione. Controllare che il cavo non resti schiacciato tra il manico superiore e quello inferiore.

Solo Powermax 37E and 42E

- Inserire la vite di regolazione (**D1**) nel manico inferiore. Ripetere la procedura per l'altro lato del tosaerba.
- Posizionare il regolatore di inclinazione (**D2**) sulla vite di regolazione e fissarlo al manico inferiore verificando il corretto montaggio a scatto. Ripetere la procedura per l'altro lato del tosaerba.
- Poggiare a terra il manico superiore come mostrato in **Fig E** e allinearle su entrambi i lati alla vite di regolazione, controllando che il cavo sia fissato al regolatore di inclinazione (**E1**).
- Montare il disco di bloccaggio (**F1**) sulla vite di regolazione e ruotarlo due volte in senso orario nella direzione del simbolo di bloccaggio (**G**).
- Sollevare il manico superiore in posizione d'uso (**H**) e serrare a fondo il disco ruotandolo nella direzione indicata dal simbolo di bloccaggio (**G**).
- Fissare il cavo al manico superiore e inferiore utilizzando i fermagli forniti (**J**).

Montaggio del cesto raccoglierba

Montaggio del manico del cesto raccoglierba

1. Inserire il manico del cesto raccoglierba nelle apposite fessure poste sulla parte superiore del cesto e spingere fino a farlo scattare in posizione (**K1**).
2. Dalla parte inferiore del coperchio (**K2**), assicurarsi che i ganci del manico del cesto raccoglierba siano ben fissati in posizione.

Montaggio del cesto raccoglierba

1. **Solo Powermax 37E and 42E** - Unire le due metà del cesto raccoglierba allineando i ganci. Controllare che tutti i ganci siano posizionati correttamente prima di far scattare in posizione (**L**).
2. **Powermax 34E / 37E & 42E**:- Posizionare il coperchio del cesto raccoglierba sul cesto appena montato allineando i ganci. Controllare che tutti i ganci siano posizionati correttamente prima di far scattare in posizione (**M**).

Fissaggio del cesto raccoglierba completamente montato al tosaerba.

1. Sollevare il riparo di sicurezza (**N1**)
2. **Solo Powermax 37E and 42E**:- Rimuovere il tappo del pacciame (**V1**) dallo scarico (**N2**).

3. Controllare che lo scarico del tosaerba non sia ostruito (**N2**)
 4. Posizionare il cesto raccoglierba montato sui 2 punti di ancoraggio (**N3**) posti nella parte posteriore del piano di taglio, come illustrato in **fig. P1**
 5. Posizionare il riparo di sicurezza sulla parte superiore del cesto raccoglierba. Controllare che il cesto raccoglierba sia correttamente bloccato.
- **IMPORTANTI! Dopo il montaggio, controllare che NON CI SIANO SPAZI TRA il riparo di sicurezza e il cesto raccoglierba.**
 - Per staccare il cesto dal tosaerba seguire la procedura inversa.
 - Per superfici molto vaste che non richiedono la raccolta dell'erba tagliata, il tosaerba può essere utilizzato senza cesto raccoglierba. Controllare che il riparo di sicurezza sia completamente chiuso. Il riparo di sicurezza è progettato per consentire lo scarico dell'erba tagliata verso il basso, dietro il tosaerba.

Regolazione dell'altezza di taglio

- Regolare l'altezza di taglio sollevando o abbassando le ruote mediante l'apposita leva di regolazione (**A**)
- Questo prodotto consente di impostare cinque altezze di taglio (20 - 60 mm).

Altezza di taglio:-

1 & 2 - Basso, 3 - Medio, 4 & 5 - Alto

- **NOTA** Nella maggior parte dei casi si raccomanda di impostare un'altezza di taglio media. L'impostazione di un'altezza di taglio eccessivamente bassa pregiudica la qualità del prato e complica la raccolta dell'erba tagliata.

Regolazione dell'altezza del manico – Solo Powermax 37E/42E

Questo prodotto è dotato di un'impugnatura regolabile in 5 posizioni diverse in base all'altezza dell'utilizzatore.(Q)

Regolazione dell'altezza del manico

1. Ruotare entrambi i dischi di bloccaggio (**R1**) in senso antiorario (circa 2 giri) nella direzione del simbolo di sbloccaggio (**R2**) fino a disinnestare la

dentellatura (**R3**), reggendo sempre con la mano il manico superiore.

2. Regolare il manico ad un'altezza di lavoro comoda, controllando che l'indicatore sul disco di bloccaggio (**R4**) risulti nella stessa posizione su entrambi i regolatori dell'inclinazione.
3. Serrare a fondo entrambi i dischi di bloccaggio.

Avvio e arresto

Per avviare il tosaerba

1. Attaccare il cavo di prolunga alla parte posteriore della centralina. (**S1**)
2. Formare un anello con il cavo e spingere l'anello attraverso la fessura. (**S2**)
3. Fissare il cavo posizionando l'anello sul gancio e spingere il cavo indietro attraverso la fessura (**S3**).
4. Collegare la spina alla presa di corrente e accendere.

La centralina è dotata di un pulsante di blocco (S4) per prevenire l'accensione accidentale del tosaerba.

5. Tenere premuto il pulsante di blocco (**S4**) sulla centralina e azionare una delle leve di

avvio/arresto spingendola verso la maniglia superiore (**S5**).

6. Continuare a tenere la leva di avvio/arresto premuta verso la maniglia superiore e rilasciare il pulsante di blocco (**S6**).
- **NOTA - Sul tosaerba sono montate due leve di avvio/arresto. Per avviare il tosaerba è possibile azionare l'una o l'altra leva.**

Per arrestare il tosaerba

1. Rilasciare la leva di avvio/arresto.

Montaggio della finestrella del cesto raccoglierba

- Quando il cesto raccoglierba si riempie, l'erba è visibile dalla finestrella (**T1**).

- Quando la finestrella mostra che il cesto raccoglierba è pieno è necessario svuotarlo.

Tappo mulching - Solo Powermax 37E/42E

Pacciatura

1. Il tosaerba viene fornito con un tappo mulching per la pacciatura (**V1**).
2. Arrestare il tosaerba come descritto nella sezione **Avvio e Arresto**.
3. Sollevare lo sportello di sicurezza e inserire il

tappo mulching nella bocca di scarico posteriore (**V2**), assicurandosi di fissarlo bene in posizione (**V3**).

4. Il tappo mulching previene la raccolta dell'erba bloccando il condotto di raccolta posto sulla parte inferiore dell'unità (**V4**).

Istruzioni per la tosatura

Il prodotto può essere usato per tagliare l'erba nei modi seguenti: cesto raccogliherba montato:-

- 1. Cesto raccogliherba montato:** l'erba viene raccolta efficacemente e compattata nel cesto raccogliherba. **(P1)**
- 2. Tappo del paccame inserito - Solo Powemax 37E and 42E:-** l'erba tagliata viene tritata finemente per restituire i nutrienti al prato **(V3)**
- 3. Scarico posteriore:** consente di tagliare efficacemente l'erba alta senza dovere svuotare il cesto raccogliherba **(P2)**.

Istruzioni per la tosatura

1. Iniziare a tosare il bordo del prato più vicino alla presa di alimentazione in modo che il cavo poggia sull'erba già tagliata.
2. Tosare l'erba due volte a settimana durante la

stagione di crescita; il prato ne risente se oltre un terzo della sua lunghezza viene tagliato in una sola volta.

Non sovraccaricare il tosaerba

Se l'erba da tosare è lunga e spessa, la velocità del motore può diminuire e il rumore prodotto può risultare diverso. Se la velocità del motore diminuisce, il tosaerba può subire danni da sovraccarico. Per effettuare la prima tosatura di un prato lungo e con erba spessa, si raccomanda di sollevare l'altezza di taglio per ridurre il carico sul motore. V. regolazione dell'altezza di taglio.

Tosalepi (W1)

Per tosare con precisione le siepi lungo muri e staccionate

Manutenzione del tosaerba

Pulizia

• USARE GUANTI

• **IMPORTANTE:-** è molto importante tenere il tosaerba pulito. I residui di erba tagliata presenti nelle prese d'aria o sotto il piano di taglio possono costituire un potenziale pericolo di incendio.

1. Rimuovere l'erba dal piano di taglio servendosi di una spazzola. **(X1)**
 2. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere l'erba tagliata dalle prese d'aria **(X2)**, dallo scarico **(X3)** e dal cesto raccogliherba **(X4)**.
 3. Utilizzando una spazzola a setole morbide, rimuovere i pezzetti di erba tagliata dalla finestrella **(X5)**.
 4. Pulire la superficie del tosaerba con un panno asciutto **(X6)**.
- **IMPORTANTE:-** non usare mai acqua per pulire il tosaerba. Non pulire il tosaerba con prodotti chimici, compresa benzina o solventi - che possono distruggere parti in plastica critiche per il corretto funzionamento del tosaerba.

Conservazione del tosaerba

• Conservare in un luogo asciutto per proteggere il tosaerba da danni

Powemax 34E

• Allentare i pomelli ad aletta per consentire di piegare i manici sul prodotto **(Z1)** reggendo con la mano il manico superiore.

Powemax 37E/42E

• Allentare i regolatori dell'inclinazione per consentire di piegare i manici sul prodotto **(Z2)** reggendo con la mano il manico superiore. Controllare che i dischi di bloccaggio siano completamente svitati **(Y1)** prima di ripiegare i manici.

• Conservare il prodotto poggiandolo in posizione verticale sulle ruote posteriori come mostrato in **Fig Z3**, controllando che la parte superiore della centralina risulti posizionata nell'apposito vano posto nella parte inferiore del cesto raccogliherba.

Alla fine della stagione della tosatura

1. Se necessario, sostituire bulloni, dadi o viti.
2. Pulire bene il tosaerba.
3. Conservare il cavo elettrico in modo che non possa essere danneggiato.

Diagnostica

Il tosaerba non funziona

1. È stata adottata la corretta procedura di avvio? V. 'Per avviare il tosaerba'
2. L'alimentazione è collegata?
3. Controllare il fusibile nella spina. Se bruciato, sostituirlo.
4. Il fusibile continua a bruciarsi?
Scollare immediatamente dall'alimentazione elettrica e consultare il centro servizi GARDENA più vicino.

Problemi di raccolta dell'erba tagliata

1. Scollegare dall'alimentazione elettrica.
2. Pulire la parte esterna delle prese d'aria, lo scarico e la parte inferiore del piano di taglio.
3. Sollevare l'altezza di taglio. V. regolazione dell'altezza di taglio.
4. Se il problema persiste:
Scollare immediatamente dall'alimentazione elettrica e consultare il centro servizi GARDENA più vicino.

Vibrazione eccessiva

1. Scollegare dall'alimentazione elettrica.
 2. Controllare che la lama sia montata correttamente.
 3. Sostituire la lama se danneggiata o usurata.
 4. Se la vibrazione persiste:
Scollare immediatamente dall'alimentazione elettrica e consultare il centro servizi GARDENA più vicino.
- Il tosaerba risulta più pesante da spingere**
1. Scollegare dall'alimentazione elettrica.
 2. Sull'erba lunga o su terreno irregolare, occorre sollevare l'altezza di taglio. V. regolazione dell'altezza di taglio.
 3. Verificare che le ruote girino senza impedimenti.
 4. Se il problema persiste:
Scollare immediatamente dall'alimentazione elettrica e consultare il centro servizi GARDENA più vicino.

Parti di ricambio


Lama

GARDENA 34E	Art.:	4015-20	Codice articolo:	585207101
GARDENA 37E	Art.:	4016-20	Codice articolo:	585207001
GARDENA 42E	Art.:	4017-20	Codice articolo:	585206901

Informazioni di Carattere Ambientale

I prodotti GARDENA sono fabbricati in base alle norme ISO 14001 per la gestione e tutela dell'ambiente, utilizzando laddove possibile prodotti non inquinanti, nel pieno rispetto delle procedure e in considerazione della possibilità di riciclaggio del prodotto stesso al termine della vita utile.

- Confezioni riciclabili e componenti in plastica etichettati dove possibile, per permetterne il riciclaggio per categoria.
- Tenere attentamente in considerazione la tutela dell'ambiente, al momento di disperdere il prodotto.
- Rivolgersi all'ente locale preposto per ottenere informazioni utili allo smaltimento/riciclaggio.

Il simbolo  che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come rifiuti domestici. Invece deve essere consegnato all'inerente punto di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici o elettronici. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la sanità delle persone, che potrebbero altrimenti essere causate con l'incorretto smaltimento di questo prodotto. Per ulteriori informazioni dettagliate sullo smaltimento, si prega contattare il locale comune, il servizio dello smaltimento dei rifiuti oppure il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

Garanzia / Assistenza

GARDENA garantisce questo prodotto per 2 anni (a partire dalla data di acquisto). La presente garanzia copre tutti i guasti rilevanti dimostrabilmente causati da difetti di materiali o lavorazione.

In base a questa garanzia, il produttore provvederà a sostituire o a riparare gratuitamente l'apparecchio a condizione che:

- l'apparecchio sia stato utilizzato correttamente e conformemente ai requisiti indicati nelle istruzioni d'uso;
- né l'acquirente né terzi non autorizzati abbiano tentato di riparare l'apparecchio.

La lama è un componente usurabile e non coperto dalla garanzia.

La presente garanzia non pregiudica altri reclami in garanzia inoltrati dall'utilizzatore a carico del concessionario/rivenditore.

Se il tosaerba Powermax si guasta, rispedirlo insieme ad una copia della ricevuta e una descrizione del guasto ad uno dei centri di assistenza di GARDENA riportati a tergo delle presenti istruzioni pagando le spese di spedizione.

UE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden, con la presente certifica che, al momento della spedizione dalla fabbrica, gli apparecchi indicati sotto sono conformi alle linee guida armonizzate UE, agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Il presente certificato non ha alcuna validità in caso di modifiche non approvate agli apparecchi.

Designazione:..... **Lawnmower = Tosaerba**

Designazione del/i tipo/i:..... **34E, 37E, 42E**

Anno di marcatura CE..... **2013**

Direttive UE:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

Armonizzazione EN:

EN60335-1, EN60335-2-77, EN50366, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Il livello L_{pA} di emissione caratteristica nell'area di lavoro è conforme allo standard EN60335-2-77, come riportato nella tabella.

Il valore relativo alle vibrazioni è conforme allo standard EN ISO 20643, come riportato nella tabella.

I livelli di rumorosità L_{WA} sono conformi alla direttiva 2000/14/CEE, come riportato nella tabella.

Procedura di valutazione della conformità..... Annex VI

Organismo notificato..... Intertek, Cleeve Road

Leatherhead, Surrey

KT22 7SB, England

Husqvarna 18/10/2013

P. Lameli

Responsabile Tecnico

Possessore della documentazione tecnica



Tipo	34E	37E	42E
Larghezza di taglio (cm)	34	37	42
Velocità di rotazione della lama (rpm)	3700	3600	3500
Alimentazione (kW)	1.4	1.6	1.7
Potenza sonora misurata L_{WA} (dB(A))	95	94	96
Potenza sonora garantita L_{WA} (dB(A))	96	96	96
Pressione Sonora L_{pA} (dB(A))	82.9	80.9	84.1
Incertezza K_{pA} (dB(A))	2.5	2.5	2.5
Vibrazione mano / braccio a_{vhw} (m/s^2)	1.30	1.24	1.68
Incertezza K_{shw} (m/s^2)	1.5	1.5	1.5
Peso (Kg)	10.9	11.8	12.2

Precauciones de seguridad



Si no usa el aparato correctamente podría ser peligroso! Su aparato podría causar lesiones serias al operario y a los demás. Deberá seguir con cuidado las instrucciones de aviso y seguridad para asegurar una seguridad razonable y la eficiencia de funcionamiento de su aparato. El operario es responsable de seguir las instrucciones de aviso y de seguridad en este manual y en el aparato.

Explicación de los símbolos en su aparato



Atención



Lea las instrucciones del usuario con atención para asegurarse de que comprende todos los controles y para qué sirven.



Siempre mantener la segadora en el suelo al segar. Si se inclina o levanta la segadora puede lanzar piedras hacia afuera.



Mantener a espectadores a una distancia. No segar mientras haya niños o animales domésticos en el área de segado.



Tenga cuidado con las cuchillas afiladas – Desenchufe de la red antes de hacer el mantenimiento o si el cable está dañado. Las cuchillas continúan girando después de apagar la máquina.



Mantenga el cable de alimentación lejos de la hoja.

General

- No se tiene previsto que este producto lo utilicen personas (incluye niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que una persona responsable de su seguridad les ofrezca supervisión o instrucción. Se deberá supervisar a los niños para asegurar que no juegan con el producto. Por razones de seguridad, no deberán utilizar este producto los jóvenes menores de 16 años y las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de funcionamiento.
- No permita nunca que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen esta máquina.
- Detenga el uso de la máquina mientras otras personas estén cerca, especialmente niños o animales domésticos
- Sólo usar la segadora de manera y para las funciones que se describen en estas instrucciones.
- Nunca utilizar la segadora cuando está cansado, ha tomado alcohol, drogas o medicinas.
- El operario o usuario es responsable de accidentes o riesgos que ocurran a otras personas o su propiedad.

Eléctricos

- Se recomienda el uso de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo de no más de 30 mA. Incluso con un RCD instalado, no se puede garantizar una seguridad del 100% y deberá seguirse una práctica de trabajo segura en todo momento. Compruebe el RCD siempre que lo utilice.
- Antes de utilizarlo, compruebe que el cable no presenta ninguna señal de deterioro o envejecimiento. Si el cable tiene algún

- defecto, lleve el producto a un Centro autorizado de reparaciones para cambiarlo.
- No usar la segadora si el cable eléctrico tiene daños o desgastes.
- Desconectar inmediatamente del suministro eléctrico si el cable está cortado, o el aislamiento está dañado. No tocar el cable eléctrico hasta que se haya desconectado el suministro eléctrico. No reparar un cable que tiene un corte o daños . Cambiarlo por uno nuevo.
- El cable de extensión debe estar desenrollado, cables enrollados puede calentarse y reducir la eficiencia de su segadora.
- Mantener el cable aparte de la segadora, siempre trabajar desde el punto de suministro en líneas hacia arriba y abajo, pero nunca en círculos.
- No tirar el cable por el lado de objetos agudos.
- Siempre desconectar el suministro antes de desconectar el enchufe, conector de cable o cable de extensión.
- Desconectar, sacar el enchufe del suministro y examinar el cable para daños o deterioro antes de enrollarlo para su almacenaje. No reparar un cable que esté dañado, cambiarlo por uno nuevo.
- Siempre enrollar el cable con cuidado, evitando que se retuerza.
- No agarre nunca el producto por el cable.
- No tire nunca del cable para desenchufarlo.
- Utilícelo sólomente con corriente alterna, de voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto.
- Nuestros productos tienen aislamiento doble a EN60335. Bajo ninguna circunstancia debe hacerse la conexión a tierra a alguna parte de este producto.

Cables

Si se usan cables de extensión, deberán tener conformidad con las secciones de cruce mínimas en la tabla siguiente:

Tensión	Longitud del cable	Sección de cruce
220-240V/ 50Hz	hasta 20 m	1.5 mm ²
220-240V/ 50Hz	20 - 50 m	2.5 mm ²

- Los cables de la red y las extensiones están disponibles de su Centro local autorizado de Servicio de Productos para Exteriores de Husqvarna.
- Utilice tan sólo alargadores eléctricos diseñados especialmente para su uso en exteriores y que cumplan una de las siguientes especificaciones: Caucho ordinario (60245 IEC 53), PVC ordinario (60227 IEC 53) o PCP ordinario (60245 IEC 57)
- Si el cable de conexión corto presenta daños o está averiado, deberá ser sustituido por el fabricante, o por su servicio de mantenimiento o técnicos igualmente cualificados para así evitar cualquier riesgo o peligro.

Preparación

- Cuando utilice la máquina lleve siempre pantalones largos y calzado fuerte. No utilice esta herramienta con los pies descalzos ni con sandalias abiertas
- Asegurar que el césped no tenga palos, piedras, huesos, alambres y escombros; que la hoja pudiera lanzar.
- Antes de usar la máquina y después de golpearla accidentalmente, comprobar si hay señal de desgaste o de daño y reparar si fuera necesario.
- Cambiar las hojas si están dañadas o gastadas a

Precauciones de seguridad

laque que sus fijadores a juego para preservar el equilibrio.

Uso

1. Usar la segadora sólo durante las horas de luz diurna o en buena luz artificial.
2. Evitar operar su segadora en césped húmedo, donde sea posible.
3. Tener cuidado en césped húmedo, se puede resbalar.
4. En inclinaciones, tener mayor cuidado con los pies y llevar calzado antideslizante.
5. Segar a través de las inclinaciones, nunca de arriba a abajo.
6. Prestar mucha atención al cambiar de dirección en inclinaciones. Ande, nunca corra.
7. Asegúrese de que siempre adopta una posición firme mientras trabaja, especialmente en superficies inclinadas. No use la segadora de césped cerca de piscinas o estanques.
8. No caminar hacia atrás al segar, usted puede resbalar.
9. Nunca cortar el césped al tirar la segadora hacia uno mismo.
10. Desconectar antes de empujar la segadora por otras superficies que no sean césped.
11. Nunca utilizar la segadora con guardas dañadas o sin la guarda en su lugar.
12. Mantener las manos y los pies alejados del medio de corte en todo momento y especialmente al poner en marcha el motor.
13. No inclinar la segadora cuando el motor está corriendo.
14. Nunca poner las manos cerca del vertedor que

despide césped.

15. Nunca levantar o llevar la segadora mientras opera o está aún conectada al suministro eléctrico.
16. Sacar el enchufe del suministro eléctrico:
 - antes de dejar la segadora desatendida por cualquier periodo;
 - antes de limpiar cualquier bloqueo;
 - antes de revisar, limpiar o trabajar con el aparato;
 - si se golpea algún objeto. No usar la segadora hasta que esté seguro que toda la segadora está en buenas condiciones de operación;
 - si la segadora comienza a vibrar anormalmente. Revisar inmediatamente. Una vibración excesiva podría causar lesiones.

Mantenimiento y almacenaje

1. Precaución: No toque la(s) cuchilla(s) giratoria(s)
2. Mantener todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para estar seguro de que la segadora está en condiciones de trabajo seguras.
3. Compruebe periódicamente que el recipiente para la hierba no esté gastado o deteriorado.
4. Cambiar las partes gastadas o dañadas para mayor seguridad.
5. Sólo usar las hojas de repuesto, pernos de hoja, espaciadores y hélice especificados para este producto.
6. Tener cuidado durante el ajuste de la segadora para prevenir atrapar los dedos entre las hojas movedizas y las partes fijas de la máquina.
7. Guarde en un lugar seco y frío y fuera del alcance de los niños. No almacene en el exterior.

Dónde utilizar su segadora de césped PowerMax

La segadora de césped GARDENA está diseñada para cortar el césped en y alrededor del jardín. No use la segadora de césped en una superficie que tenga una inclinación máxima superior a 20°. Para evitar accidentes, no se debe utilizar la segadora de césped para recortar matorrales, setos,

arbustos, ni para cortar y podar trepadoras o el césped en tejados o bojes de balcones. Adicionalmente, no se debe usar la segadora de césped para cortar ramas o palos o para nivelar las irregularidades en el suelo.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Cuando lo reciba de parte del fabricante, las ruedas se encontrarán en posición elevada. No encienda el producto antes de quitarlas de la posición elevada y ponerlas en posición 5. (Véase fig. A)

Montaje de las barras de sujeción inferiores en el cortacésped

1. Meta las barras inferiores del manillar en la estructura central y empújelas hacia abajo (B1).
2. Con un destornillador Pozidriv, meta los tornillos en la estructura principal y las barras y apriéte los bien (B2).

Montaje de las barras de sujeción superiores en las barras de sujeción inferiores

Powermax 34E únicamente

1. Asegúrese de que el mango superior esté situado correctamente con el botón de desenganche en la parte más alta de la caja de distribución.
2. Asegúrese de que el mango superior (C1) y el mango inferior (C2) estén alineados correctamente. Existen dos agujeros para regular la altura de la empuñadura superior.
3. Coloque el tornillo (C3), la arandela (C4) y el pomo de orejetas (C5). Apriete el pomo de orejetas.
4. Repita en el otro lado.
5. Fije el cable a las empuñaduras utilizando los clips que se proporcionan. Consulte la página del índice para ver la colocación. Asegúrese de que el cable no queda atrapado entre las empuñaduras superior e inferior.

Powermax 37E y 42E únicamente

1. Pasar el perno de ajuste (D1) por el mango inferior. Repetir en el otro lado.
2. Pasar el ajustador de inclinación (D2) por encima del perno de ajuste y fijar al mango inferior, asegurándose de que haga clic al ajustarse. Repetir en el otro lado.
3. Dejar el mango superior en el suelo tal y como se muestra en la Fig E y colocar en el perno de ajuste a ambos lados, asegurándose de que el cable adjunto se sujete al ajustador de inclinación (E1).
4. Fijar el disco de bloque (F1) al perno de ajuste y girar dos veces en el sentido de las agujas del reloj y hacia el símbolo de bloqueo (G).
5. Levantar el mango superior hasta la posición de usuario (H) y asegurar bien el disco de bloqueo en la dirección del símbolo de bloqueo (G).
6. Fijar el cable al mango superior e inferior con los clips proporcionados (J).

Montaje del cajetín para el césped

Montaje del mango del cajetín del césped

1. Coloque el mango del cajetín del césped en las ranuras en la parte superior del cajetín del césped y apriete hasta que oiga un clic que indique que está bien fijado. **(K1)**
2. Mirando la parte de debajo de la tapa **(K2)**, asegúrese de que los clips del mango del cajetín del césped han quedado bien fijados.

Montaje del cajetín para el césped

1. **Powermax 37E y 42E únicamente** - Una las dos mitades del cajetín haciendo coincidir los clips. Asegúrese de que todos los clips están bien colocados antes de apretar para fijarlos. **(L)**
2. **Powermax 34E / 37E & 42E**- Coloque la tapa en el cajetín montado haciendo coincidir los clips. Asegúrese de que todos los clips están bien situados antes de apretar para fijarla en su lugar **(M)**

Instalación del recogedor de césped totalmente montado a la segadora de césped.

1. Levante el flap de seguridad **(N1)**
2. **Powermax 37E y 42E únicamente**:- Retirar el tapón esparcidor **(V1)** del canal de descarga **(N2)**.

3. Compruebe que el conducto de descarga está limpio y libre de suciedad **(N2)**
4. Encaje el recogedor de césped totalmente montado en los dos puntos de situación **(N3)** que están en la parte de atrás de la cubierta, como se muestra en la **Imagen P1**
5. Coloque el flap de seguridad en la parte superior del recogedor de césped. Compruebe que el recogedor de césped está bien encajado.

- **¡IMPORTANTE! DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN, ASEGÚRESE DE QUE NO QUEDAN HUECOS ENTRE EL FLAP DE SEGURIDAD Y EL RECOGEDOR DE CÉSPED.**
- El desmontaje es el procedimiento inverso.
- Para zonas grandes de césped donde no necesite recoger el césped, podrá usar la segadora de césped sin el recogedor. Asegúrese de que el flap de seguridad está totalmente cerrado. El diseño del flap de seguridad permite descargar el césped cortado hacia abajo por detrás de la máquina.

Ajuste de la altura de corte

- La altura de corte se ajusta subiendo o bajando las ruedas con la palanca de ajuste de altura **(A)**
- Esta máquina tiene cinco alturas de corte (20 - 60 mm).

Alturas de corte:-

1 & 2 - Baja, 3 - Media, 4 & 5 - Alta

- **NOTA** Se recomienda una altura de corte media para la mayoría de los céspedes. Podría sufrir la calidad de su césped y recogerlo mal si lo corta demasiado bajo.

Ajuste de la altura del mango - Powermax 37E/42E únicamente

Este producto viene con un mango ajustable que permite 5 posiciones para ajustarse a la altura del operador.**(Q)**

Ajuste de la altura del mango

1. Girar ambos discos de bloqueo **(R1)** en el sentido contrario a las agujas del reloj (2 giros aproximadamente) hacia el símbolo de desbloquear **(R2)** hasta que los dientes se suelten **(R3)**,

asegurándose de que el mango superior esté sujeto en todo momento.

2. Ajustar la posición del mango hasta alcanzar una altura cómoda, asegurándose de que el indicador del disco de bloqueo **(R4)** tenga la misma posición en los dos ajustadores de inclinación.
3. Ajustar los dos discos de bloqueo hasta que estén seguros.

Arranque y parada

Para arrancar la segadora de césped

1. Enchufe el cable de extensión a la parte de atrás de la caja de distribución. **(S1)**
2. Forme un bucle en el cable y pase el bucle a través de la ranura. **(S2)**
3. Para sujetarlo, coloque el bucle sobre el gancho y tire del cable atrás a través de la ranura **(S3)**.
4. Conecte el enchufe a la red y encienda.

La caja de distribución lleva instalado un botón de desenganche **(S4)** para evitar arrancarla accidentalmente.

5. Pulse y mantenga pulsado el botón de desenganche **(S4)** en la caja de distribución, y a

continuación apriete las palancas de Arranque/Parada hacia el mango superior **(S5)**.

6. Continúe apretando la palanca de arranque/parada hacia el mango superior y suelte el botón de desenganche **(S6)**.
- **NOTA – Hay dos palancas de arranque/parada instaladas. Puede utilizar una o la otra para arrancar la segadora.**

Para parar la segadora de césped

1. Suelte la presión en la palanca de Arranque/Parada

Ventana del cajetín del césped

- A medida que el cajetín del césped se vaya llenando, podrá ver la hierba a través de la ventana **(T1)**.

- Cuando la ventana/cajetín del césped esté lleno, tendrá que vaciar el cajetín.

Tapa para esparcir el césped - Powermax 37E/42E únicamente

Utilización para esparcir la hierba

1. Su cortacésped viene acompañado de una tapa para esparcir la hierba. **(V1)**
2. Detenga su cortacésped como se describe en Puesta en marcha y Parada.
3. Levante la solapa de seguridad e inserte la tapa

- esparce hierba en la boca de descarga trasera, **(V2)** asegurándose de que quede bien fijado **(V3)**.
4. La tapa para esparcir el césped evita que se recoja la hierba bloqueando la boca de recolección situada en la parte inferior de la cubierta. **(V4)**

Cómo segar

Puede usar su máquina para cortar el césped con los métodos siguientes:-

1. **Con recogecésped**:- el césped se recoge de forma eficaz y se compacta en el recogecésped. (P1)
2. **Con interruptor de mantillo - Powermax 37E y 42E únicamente**:- El césped cortado se desmenuza finamente para devolver los nutrientes al césped en forma de mantillo (V3)
3. **Descarga por detrás**:- Corta con eficacia el césped largo sin necesidad de vaciar el recogecésped (P2)

Cómo segar

1. Empezar a segar el borde del césped más cercano al punto de alimentación de forma que el cable descansa sobre el césped que ya ha segado.

2. Corte el césped dos veces a la semana durante la época de crecimiento, su césped sufrirá si se corta más de la tercera parte de su longitud cada vez.

No sobrecargue la segadora

Segar un césped largo y espeso podría hacer que se redujera la velocidad del motor. Oírás un cambio en el ruido del motor. Si disminuye la velocidad del motor, podría sobrecargar la segadora y dañarla. Cuando tenga que segar césped largo y espeso, ayudaría a reducir la carga si se corta el césped primero con la altura de corte en el ajuste más alto. Vea "Ajuste de la altura de corte".

Pente para apagar (W1)

Permite cortar perto de muros e cercas

Cuidado de su segadora de césped

Limpeza

• UTILICE GUANTES

• **IMPORTANTE**:- Es muy importante que mantenga limpia la segadora de césped. Los recortes de césped dejados en cualquiera de los orificios de admisión del aire o bajo la cubierta, podrían ser un peligro de fuego.

1. Quite el césped bajo la cubierta con un cepillo. (X1)
2. Con un cepillo suave – quite el césped de todos los orificios de admisión del aire (X2), el conducto de descarga (X3) y el recogedor de césped (X4).
3. Utilice un cepillo suave para retirar los restos de hierba cortada de la ventana de visión (X5).
4. Limpie la superficie de la segadora con un paño seco (X6).

• **IMPORTANTE**:- No use nunca agua para limpiar la segadora. No limpie con productos químicos, incluyendo gasolina o disolventes – algunos podrían destruir piezas críticas de plástico.

Almacenamiento de la segadora

- Almacene en un lugar seco donde la máquina esté protegida del daño.

Powermax 34E

- Aflojar los tiradores laterales para permitir que los mangos se puedan plegar sobre el producto (Z1) asegurándose de que el mango superior esté sujeto.

Powermax 37E/42E

- Aflojar los ajustadores de inclinación para permitir que los mangos se puedan plegar sobre el producto (Z2) asegurándose de que el mango superior esté sujeto. Asegurarse de que los discos de bloqueo estén totalmente desenroscados (Y1) antes de plegar.
- Guardar el producto de forma vertical y sobre sus ruedas traseras tal y como se muestra en la Fig Z3, asegurándose de que la parte superior de la caja de distribución encaje en el hueco de la parte inferior del recogecésped.

Al final de la temporada de siega

1. Sustituya los pernos, las tuercas y los tornillos, si lo necesita.
2. Limpie a conciencia la segadora.
3. Asegúrese de almacenar el cable eléctrico correctamente para impedir que se dañe.

Consejos para la localización de averías

Deja de funcionar

1. Ha seguido el procedimiento de arranque correcto? Vea "Para arrancar la segadora de césped"
2. Está encendida la alimentación eléctrica?
3. Compruebe el fusible en el enchufe, y cámbielo si estuviera fundido.
4. Se funde el fusible otra vez?
Desconecte la máquina inmediatamente de la alimentación de la red y consulte con el Centro de Servicio GARDENA.

Recoge mal el césped

1. Desconecte la máquina de la alimentación eléctrica de la red.
2. Limpie la parte exterior de los orificios de admisión del aire, el conducto de descarga y la parte inferior de la cubierta.
3. Suba el ajuste de corte al punto más alto. Vea "Ajuste de la altura de corte".
4. Si la recogida del césped continúa siendo mala:
Desconecte la máquina inmediatamente de la alimentación de la red y consulte con el Centro de Servicio GARDENA.

Vibración excesiva

1. Desconecte la máquina de la alimentación eléctrica de la red.
2. Ha comprobado que la cuchilla está instalada correctamente?
3. Si la cuchilla está dañada o desgastada, sustitúyala por otra nueva.
4. Si persiste la vibración:
Desconecte la máquina inmediatamente de la alimentación de la red y consulte con el Centro de Servicio GARDENA.

La segadora de césped es pesada al empujarla

1. Desconecte la máquina de la alimentación eléctrica de la red.
2. En un césped largo o en suelos irregulares, la altura de corte debe subirse a la posición más alta. Vea "Ajuste de la altura de corte".
3. Compruebe que las ruedas pueden girar con libertad.
4. Si el problema persiste:
Desconecte la máquina inmediatamente de la alimentación de la red y consulte con el Centro de Servicio GARDENA.

Piezas de repuesto

Cuchilla

GARDENA 34E	Art.:	4015-20	Número de pieza:	585207101
GARDENA 37E	Art.:	4016-20	Número de pieza:	585207001
GARDENA 42E	Art.:	4017-20	Número de pieza:	585206901

Información Ecológica

GARDENA fabrica sus productos bajo el Sistema de Gestión Ambiental (ISO 14001) utilizando siempre que sea práctico hacerlo, componentes fabricados de la forma más responsable con el medio ambiente, según los procedimientos de la empresa y con el potencial de poder reciclarlos al final de la vida útil del producto.

- El embalaje es reciclable y los componentes de plástico han sido etiquetados (siempre que sea práctico) para el reciclado categorizado.
- Deberá eliminar el producto al 'final de su vida útil' de forma responsable con el medio ambiente.
- Si fuera necesario, consulte con la autoridad local para obtener información acerca de la mejor forma de desechar el producto.



El símbolo en el producto o en su envase indica que no se puede tratar este producto como desperdicio doméstico. Deberá por lo tanto depositarse en el punto de recogida aplicable para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Asegúrese de eliminar este producto correctamente, ayudará así a evitar consecuencias potenciales negativas para el medio ambiente y la salud humana, que podrían de lo contrario ocurrir con el manejo inapropiado de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclado de este producto, contacte con la oficina municipal local, con el servicio de eliminación de desperdicios domésticos o con la tienda donde compró el producto.

Garantía / Servicio

GARDENA garantiza este producto durante 2 años (comenzando desde la fecha de compra) Esta garantía cubre todos los defectos graves de la unidad que se pueda demostrar que son defectos del material o de fabricación.

- Bajo la garantía, sustuiremos la unidad o la repararemos gratuitamente si son aplicables las condiciones siguientes:
- La máquina se ha manejado correctamente y conforme a los requisitos de las instrucciones de funcionamiento.
 - Que ni el comprador ni otras personas no autorizadas

hayan intentado reparar la máquina. La cuchilla es una pieza que se desgasta por lo que no está cubierta por la garantía. Esta garantía del fabricante no afecta las reclamaciones existentes de garantía del usuario contra el distribuidor / vendedor. Si ocurre una avería con su segadora de césped Powermax, devuelva la máquina defectuosa junto con una copia de la factura y una descripción de la avería y con porte pagado a uno de los Centros de Servicio GARDENA que se listan en el reverso de estas instrucciones de funcionamiento.

UE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden, certifica aquí, que al salir de nuestra fábrica, las unidades indicadas a continuación tienen conformidad con las directrices armonizadas de la UE, con las normativas de seguridad de la UE y con las normativas específicas del producto. Este certificado se hace nulo si las unidades se modifican sin nuestra aprobación.

Denominación:.....**Lawnmower = Cortacésped**

Denominación del tipo o tipos:.....**34E, 37E, 42E**

Año de marcado de CE.....**2013**

Directivas de la UE:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

Armonizado EN:

EN60335-1, EN60335-2-77, EN50366, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Área de trabajo relacionada con la característica de emisión Nivel L_{pA} según EN60335-2-77 dado en la tabla.

Valor de vibraciones a_{vhw} según EN ISO 20643 dado en la tabla.

Los valores L_{WA} de Nivel de Ruido son según 2000/14/EC dado en la tabla.

Procedimiento de evaluación de conformidad..... Annex VI

Organismo notificado..... Intertek, Cleeve Road
Leatherhead, Surrey
KT22 7SB, England

Husqvarna 18/10/2013

P. Lameli

Director General Técnico

Archivo de documentación técnica

Cesdel

Tipo	34E	37E	42E
Anchura de corte (cm)	34	37	42
Velocidad de rotación del dispositivo de corte (rpm)	3700	3600	3500
Potencia (kW)	1.4	1.6	1.7
Potencia sonora medida L_{WA} (dB(A))	95	94	96
Potencia sonora garantizada L_{WA} (dB(A))	96	96	96
Presión acústica L_{pA} (dB(A))	82.9	80.9	84.1
Incertidumbre K_{pA} (dB(A))	2.5	2.5	2.5
Vibración de mano / brazo a_{vhw} (m/s ²)	1.30	1.24	1.68
Incertidumbre $K_{a_{vhw}}$ (m/s ²)	1.5	1.5	1.5
Peso (Kg)	10.9	11.8	12.2

Precauções de segurança



Se não for utilizada com cuidado esta máquina pode ser perigosa e causar lesões graves ao operador ou a terceiros pelo que os avisos e instruções de segurança deverão ser seguidos rigorosamente. Só assim assegurará condições razoáveis de segurança e eficiência no uso deste aparelho de relva. O operador é responsável pela observância dos avisos e instruções contidos neste manual e na própria máquina.

Explicação dos Símbolos do Seu Produto



Cuidado



Leia as instruções do utilizador cuidadosamente para ter a certeza de que compreende todos os controlos e a sua função.



Mantenha sempre a máquina no chão quando estiver a cortar relva. Incliná-la ou levantar a máquina de cortar relva pode provocar o lançamento de pedras.



Mantenha os espectadores afastados. Não corte a relva enquanto outras pessoas estão no relvado, especialmente crianças e animais.



Cuidado com as lâminas afiadas – retire a ficha da tomada antes de realizar trabalhos de manutenção ou se o cabo estiver danificado.



As lâminas continuam a rodar mesmo depois de desligar a máquina.



Mantenha o cabo de alimentação afastado da lâmina.



Em geral

- Este produto não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou ainda com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou recebam instrução relativamente à utilização do produto por uma pessoa responsável pela respectiva segurança. As crianças devem estar sob vigilância com o intuito de se garantir que as mesmas não façam do produto um brinquedo. Por medidas de segurança, as crianças com menos de 16 anos de idade ou todas as pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de operação, não devem usar este produto.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que desconhecem estas instruções utilizem a máquina.
- Intermpe a utilização da máquina se houver pessoas, sobretudo crianças ou animais, nas imediações.
- Use a máquina de cortar relva apenas para as funções e do modo descritos neste manual.
- Nunca use a máquina de cortar relva quando se sente cansado, doente ou sobre a influência de bebidas alcoólicas, drogas ou medicamentos.
- O operador ou utente é responsável por acidentes que ocorram a outras pessoas na sua propriedade.

Electricidade

- Recomenda-se a utilização de um dispositivo de corrente residual (R.C.D. – Residual Current Device) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA. Mesmo com um dispositivo de corrente residual instalado não é possível garantir 100% de segurança, devendo adoptar-se sempre práticas de trabalho seguras. Verifique o seu dispositivo de

corrente residual sempre que o utilizar.

- Antes de utilizar, verifique se existem vestígios de danos ou desgaste. Se o cabo estiver danificado, leve o equipamento a um Centro de Assistência Autorizado e solicite a substituição do cabo.
- Não utilize a máquina de cortar relva se os cabos eléctricos estiverem em mau estado.
- Se o cabo eléctrico se cortar ou se a isolamento se danificar desligue imediatamente da electricidade. Não toque no cabo eléctrico até que esteja desligado da electricidade. Não repare um cabo danificado, substitua-o.
- O cabo deve estar desenrolado, o cabo enrolado pode aquecer demasiado e reduzir a eficiência da máquina de cortar relva.
- Mantenha o cabo afastado da máquina, trabalhe sempre afastado da fonte de energia cortando para cima e para baixo, nunca em círculos.
- Não puxe o cabo à volta de objectos afiados.
- Desligue sempre a máquina antes de desligar a tomada ou os cabos de extensão.
- Desligue a máquina, desligue a tomada e certifique-se de que os cabos não estão danificados antes de enrolar o cabo para guardar. Não repare um cabo em mau estado, substitua-o.
- Enrole o cabo com cuidado evitando que forme nós.
- Nunca transporte o produto pegando pelo cabo.
- Nunca puxe pelo cabo para desligar qualquer uma das fichas.
- Utilize apenas uma tensão de alimentação de CA como está indicado no rótulo das especificações do produto.
- Os nossos produtos têm isolamento dupla em conformidade com o padrão EN60335. Sob nenhuma circunstância deve, qualquer peça deste produto, ser ligada à terra.

Cabos

Se forem usados cabos de extensão, estes devem respeitar as secções-transversais mínimas indicadas na tabela abaixo:

Voltagem	Comprimento do cabo	Secção transversal
220-240V/ 50Hz	até 20 m	1.5 mm ²
220-240V/ 50Hz	20 - 50 m	2.5 mm ²

- Os cabos de rede e as extensões podem ser adquiridas no seu Centro de Assistência Técnica local da Husqvarna UK Ltd..
- Utilize apenas os cabos de extensão especificamente concebidos para uso no exterior e os quais se encontrem em conformidade com uma das seguintes especificações: Borracha comum (60245 IEC 53), PVC comum (60227 IEC 53) ou PCP comum (60245 IEC 57)
- Se o cabo de ligação curto estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente representante ou um técnico qualificado a fim de se evitar um acidente.

Preparação

- Quando utilizar o seu produto use sempre calçado resistente e calças compridas. Não utilize o equipamento com os pés descalços ou com sandálias abertas.
- Certifique-se que o relvado não tem paus, pedras, ossos, arames e lixo: estes podem ser atraídos pela lâmina.
- Antes de utilizar a máquina, e após qualquer choque, verifique se há sinais de desgaste ou

Precauções de segurança

danos e repare-os se for necessário.

- Quando substituir as lâminas substitua também as outras peças que lhe pertencem.

Utilização

- Utilize a máquina de cortar relva apenas durante o dia ou com óptima luz artificial.
- Sempre que possível evite utilizar a máquina quando a relva está molhada.
- Em relva molhada tenha cuidado para não se descalçar.
- Em encostas tenha especial cuidado com o calçado, use calçado que não escorregue.
- Em encostas corte a relva na horizontal e nunca para cima e para baixo.
- Tenha especial atenção quando mudar de direcção nas encostas. Caminhe, nunca corra.
- Certifique-se de que toma sempre uma posição segura e estável quando estiver a trabalhar, especialmente em declives. Não use o corta-relva perto de piscinas ou poços nos jardins.
- Quando cortar a relva não recue, pode tropeçar.
- Quando cortar a relva não puxe a máquina na sua direcção.
- Desligue a máquina quando a empurrar fora da superfície do relvado.
- Nunca utilize a máquina com protectores danificados ou fora do lugar.
- Mantenha as mãos e os pés sempre afastados dos dispositivos de corte, especialmente quando ligar o motor.
- Não incline a máquina quando o motor está a trabalhar.
- Mantenha as mãos afastadas do canal de

descarga da relva.

- Nunca agarre ou carregue uma máquina de cortar relva em funcionamento ou ainda ligada à electricidade.
- Desligue a ficha da tomada:
 - antes de deixar a máquina sozinha por algum tempo;
 - antes de retirar algum objecto que estrova;
 - antes de verificar, limpar ou manejar as peças eléctricas.
- se bater num objecto. Não volte a usar a máquina de cortar relva antes de se certificar que está em boas condições de segurança;
- se a máquina de cortar a relva começar a vibrar de modo involuntário. Verifique imediatamente. Uma vibração excessiva pode provocar ferimentos.

Guardar e Manter

- Cuidado: Não toque na(s) lâmina(s) rotativa(s)
- Mantenha todos os parafusos, cavilhas e porcas bem apertadas para que a máquina fique em boas condições de segurança.
- Verifique a caixa para a relva para a relva frequentemente para identificar qualquer gasto ou deterioração.
- Por razões de segurança substitua as peças gastas ou danificadas.
- Use apenas lâminas, cavilhas das lâminas, separadores e rotores especificados para este produto.
- Tenha cuidado quando fizer ajustamentos na máquina para evitar entalar os dedos entre as lâminas móveis ou peças fixas.
- Guardar em local fresco e seco, fora do alcance das crianças. Não guardar no exterior.

Onde pode usar o seu Corta-Relva PowerMax

O corta-relva GARDENA foi concebido para cortar relva no em volta de jardins.

Não use o corta-relva num declive mais íngreme que 20° máximo.

Para evitar ferimentos, o corta-relva não deve ser

usado para aparar matagal, sebes, arbustos, para cortar e podar trepadeiras ou ervas nos telhados ou em caixas colocadas em varandas. O corta-relva também não deve ser usado para cortar ramos, rebentos ou para nivelar irregularidades no terreno.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Quando recebida do fabricante, as rodas encontram-se numa posição levantada. Não ligue o produto antes de as remover da posição levantada e as colocar na posição 5. (Ver fig. A)

Montagem dos manípulos inferiores no corta-relva

- Introduza os manípulos inferiores na base e empurre para baixo (B1).
- Com recurso a uma chave de fendas Pozidrive, introduza os parafusos na plataforma e nos manípulos, apertando-os completamente (B2).

Montagem dos manípulos superiores nos manípulos inferiores

Apenas o Powermax 34E

- Certifique-se de que o pega superior está colocada correctamente com o botão 'lock-off' acima da caixa de distribuição.
- Certifique-se de que a pega superior (C1) e a pega inferior (C2) estão alinhadas correctamente. Existem dois orifícios para ajuste da altura do manípulo superior.
- Monte o parafuso (C3), anilha (C4) e botão de orelhas (C5). Aperte o botão de orelhas.
- Repita a operação no outro lado.
- Instale o cabo nos manípulos com os acessórios de fixação fornecidos. Veja a página de conteúdos para saber a posição. Certifique-se de que o cabo não está preso entre os manípulos superiores e inferiores.

Apenas o Powermax 37E e 42E

- Coloque o perno ajustador (D1) através do braço inferior. Repita no outro lado.
- Coloque o ajustador de inclinação (D2) sobre o perno ajustador e prenda-o ao braço inferior, certificando-se de que encaixa na posição. Repita no outro lado.
- Assente o braço superior no chão conforme ilustrado na Fig E e coloque sobre o perno ajustador de ambos os lados, certificando-se que o cabo conectado é fixado ao ajustador de inclinação (E1).
- Coloque o disco de bloqueio (F1) no perno ajustador e dê duas voltas para a direita na direcção do símbolo do cadeado (G).
- Levante o braço superior para a posição do utilizador (H) e aperte completamente o disco de bloqueio na direcção do símbolo do cadeado (G).
- Encaixe o cabo nos braços superior e inferior com os clips fornecidos (J).

Montagem do depósito de relva

Montagem do manípulo do depósito de relva

1. Posicione o manípulo do depósito de relva nas ranhuras da parte superior do depósito de relva e empurre-o até encaixar com um estalido. **(K1)**
2. Certifique-se de que os acessórios de fixação do manípulo se encontram devidamente posicionados, observando a parte de baixo da tampa **(K2)**.

Montagem do depósito de relva

1. **Apenas o Powermax 37E e 42E**- Junte as metades do depósito de relva através do alinhamento dos acessórios de fixação. Certifique-se de que todos os acessórios de fixação se encontram correctamente posicionados antes de os encaixar com um estalido. **(L)**
2. **Powermax 34E / 37E & 42E**:- Posicione a tampa do depósito de relva no depósito de relva montado através do alinhamento dos acessórios de fixação. Certifique-se de que todos os acessórios de fixação se encontram correctamente posicionados antes de os encaixar com um estalido **(M)**

Como Montar a Caixa de Relva Completamente Montada no Corta-Relva.

1. Levante a aba de segurança **(N1)**
 2. **Apenas o Powermax 37E e 42E**:- Remova o Bujão do material vegetal **(V1)** da calha de descarga **(N2)**.
 3. Certifique-se de que o chuto de segurança está limpo e desobstruído **(N2)**
 4. Coloque a caixa de relva completamente montada nos dois pontos de localização **(N3)** na parte de trás da coberta como ilustrado em **pic. P1**
 5. Coloque a aba de segurança na parte superior da caixa de relva. Certifique-se de que a caixa de relva está bem colocada.
- **IMPORTANTE ! DEPOIS DA MONTAGEM CERTIFIQUE-SE DE QUE NÃO HÁ NENHUMA FENDA ENTRE A ABA DE SEGURANÇA E A CAIXA DE RELVA.**
 - Para retirar faça o mesmo mas ao contrário. .
 - Em áreas maiores de relva onde não é preciso recolher a relva pode usar o seu corta-relva sem a caixa de relva. Certifique-se de que a aba de segurança está completamente fechada. A concepção da aba de segurança permite que a relva cortada descarregue para baixo atrás da máquina.

Como Ajustar a Altura de Corte

- A altura de corte é ajustada pela elevação ou abaixamento das rodas com a alavanca de ajuste de altura **(A)**.
- Há cinco alturas de corte nesta máquina (20 - 60 mm).

Alturas de Corte:-

1 & 2 - Baixo, 3 - Médio, 4 & 5 - Alto

- **NOTA** Recomenda-se a altura média de corte para a maioria das relvas. A qualidade da sua relva sofrerá e a recolha de relva não será bem feita - se cortar baixo demais.

Ajuste do peso do braço - Apenas o Powermax 37E/42E

Este produto está equipado com um manípulo ajustável, que permite 5 posições diferentes para se adaptar à altura do operador. **(Q)**

Ajustar a altura do braço

1. Rode ambos os discos de bloqueio **(R1)** para a esquerda (aproximadamente 2 voltas) na direcção do símbolo do cadeado aberto **(R2)** até os dentes

se abrirem **(R3)**, certificando-se que o braço superior está sempre apoiado.

2. Ajuste a posição do braço para uma altura confortável, certificando-se que o indicador no disco de bloqueio **(R4)** está na mesma posição em ambos os ajustadores de inclinação.
3. Aperte ambos os discos até ficarem fixos.

Como Arrancar e Parar

Como arrancar o seu corta-relva

1. Ligue o cabo de extensão nas costas da caixa de distribuição. **(S1)**
2. Forme um laço no cabo e empurre o laço através da fenda. **(S2)**
3. Para segurar coloque o laço sobre o gancho e puxe o cabo para trás através da fenda **(S3)**.
4. Ligue a ficha no sector de electricidade e ligue. **A caixa de distribuição é fornecida com um botão 'lock-off' (S4) para evitar acidentes ao arrancar.**
5. Carregue e segure o botão 'lock-off' **(S4)** na caixa de distribuição, depois comprima uma das

alavancas arranque/paragem em direcção da pega superior **(S5)**.

6. Continue a comprimir a alavanca de arranque/paragem em direcção da pega superior e solte o botão 'lock-off' **(S6)**.
- **NOTA – Há duas alavancas de arranque/paragem montadas. Qualquer uma delas pode ser usada para arrancar o corta-relva.**

Como Parar o seu Corta-Relva

1. Liberte a pressão na alavanca de arranque/paragem.

Janela de enchimento do depósito de relva

- À medida que o depósito de relva se enche, a relva ficará visível na janela **(T1)**.
- Quando a janela/depósito de relva estiver cheio(a), está na altura de esvaziar o depósito de relva.

Tampão para espalhar relva - Apenas o Powermax 37E/42E

Utilização como espalhador de relva

1. O corta-relva vem com um tampão para espalhar relva. **(V1)**
2. Desligue o corta-relva conforme descrito em Ligar e Desligar.
3. Levante a aba de segurança e introduza o tampão

para espalhar relva na calha de descarga traseira. **(V2)** certificando-se de que está devidamente encaixado. **(V3)**

4. O tampão para espalhar relva evita que a relva seja recolhida, bloqueando a calha de recolha na parte de baixo da base. **(V4)**

Como Cortar Relva

O seu produto pode ser utilizado para cortar relva através dos seguintes métodos:-

1. **Depósito de relva embutido:-** a relva é recolhida de modo eficaz e comprimida no depósito de relva. (P1)
2. **Tampão para relva cortada - Apenas o Powermax 37E/42E:-** a relva cortada é desfeita em pequenas aparas para devolver os nutrientes ao seu relvado (V3)
3. **Descarga traseira:-** Corta eficazmente relva comprida sem que seja necessário esvaziar o depósito de relva (P2)

Como Cortar Relva

1. Comece a cortar relva no canto em que a relva esteja mais próximo do ponto de energia para o cabo poder ser estendido sobre a relva que já cortou.

2. Corte a relva duas vezes por semana durante a época de crescimento, o seu relvado sofrerá, se mais do que um terço do seu comprimento for cortado numa vez.

Não Sobrecarregue o seu Corta-Relvas

O corte de relva muito espessa pode levar a velocidade do motor a baixar, ouvirá uma mudança no som do motor. Se a velocidade do motor baixar pode sobrecarregar o seu corta-relva o que pode causar estragos na máquina. Quando cortar relva muito comprida e espessa, faça um primeiro corte com a altura de corte mais alta, isto ajudará a reduzir a carga. Ver 'Como Ajustar a Altura de Corte'.

Pente para aparar (W1)

Permite cortar perto de muros e cercas

COMO Cuidar do seu Corta-Relva

Como Limpar

• USE LUVAS

- **IMPORTANTE:-** É da maior importância que conserve o seu corta-relva limpo. Aparas de relva deixadas em qualquer uma das tomadas de ar ou por baixo da cobertura podem tornar-se num perigo de fogo potencial.
1. Retire a relva debaixo da cobertura com uma escova. (X1)
 2. Com uma escova macia – retire as aparas de relva das tomadas de ar (X2), o chuto de descarga (X3) e a caixa de relva (X4).
 3. Utilizando uma escova suave, remova os pedaços de relva cortada da janela de visionamento (X5).
 4. Limpe a superfície do seu corta-relva com um pano seco (X6).
- **IMPORTANTE:-** Nunca use água para limpar o corta-relva. Não limpe com produtos químicos, incluindo gasolina, ou solventes – alguns destes produtos podem destruir as peças de plástico importantes para a máquina.

Como Armazenar o seu Corta-Relva

- Armazene num lugar seco onde o corta-relva possa ser protegido contra estragos.

Powermax 34E

- Desaperte os botões laterais para permitir que os braços sejam dobrados sobre o aparelho (Z1) certificando-se de que o braço superior fica apoiado.

Powermax 37E/42E

- Desaperte os ajustadores de inclinação para permitir que os braços sejam dobrados sobre o aparelho (Z2) certificando-se de que o braço superior fica apoiado. Antes de dobrar, certifique-se que os discos de bloqueio estão completamente desaparafusados (Y1).
- Guarde o aparelho em pé sobre as rodas traseiras, conforme ilustrado na Fig Z3, certificando-se que a parte superior da caixa de distribuição se encaixa na concavidade na parte inferior da caixa da relva.

No Fim da Estação de Corte de Relva

1. Substitua as porcas, pernos ou parafusos, se for necessário.
2. Limpe o seu corta-relva muito bem.
3. Certifique-se de que o cabo eléctrico foi armazenado correctamente para evitar estragos.

Sugestões para a Solução de Problemas

Falhas em Operar

1. O procedimento correcto de arranque está a ser seguido? Consulte 'Como Arrancar o seu Corta-Relva'
2. A energia está ligada?
3. Verifique o fusível na tomada, se estiver queimada substitua-o.
4. O fusível continua a queimar?
Desligue imediatamente do sector de abastecimento de energia e consulte o Centro de Serviço GARDENA da sua localidade.

Fraca Recolha de Relva

1. Desligue do sector de fornecimento de energia.
2. Limpe o exterior das tomadas de ar, o chuto de descarga e a parte inferior da cobertura.
3. Eleve para uma altura mais alta de corte. Consulte 'Como Ajustar a Altura de Corte'.
4. Se a fraca recolha de relva continuar:
Desligue imediatamente do sector de abastecimento de energia e consulte o Centro de Serviço GARDENA da sua localidade.

Vibração Excessiva

1. Desligue do sector de fornecimento de energia.
 2. Verifique se a lâmina está montada correctamente?
 3. Se a lâmina estiver danificada ou usada, substitua-a por uma nova.
 4. Se a vibração persistir:
Desligue imediatamente do sector de abastecimento de energia e consulte o Centro de Serviço GARDENA da sua localidade.
- O Corta-Relva torna-se pesado para empurrar**
1. Desligue do sector de fornecimento de energia.
 2. Quando cortar relva comprida ou usar a máquina em terreno desnivelado, a altura de corte deve ser elevada para uma posição mais alta. Consulte 'Como Ajustar a Altura de Corte'.
 3. Certifique-se de que as rodas rodam livremente.
 4. Se o problema persistir:
Desligue imediatamente do sector de abastecimento de energia e consulte o Centro de Serviço GARDENA da sua localidade.

Peças de substituição


Lâmina

GARDENA 34E	Art.:	4015-20	Referência:	585207101
GARDENA 37E	Art.:	4016-20	Referência:	585207001
GARDENA 42E	Art.:	4017-20	Referência:	585206901

Informação Ambiental

Os produtos GARDENA são fabricados ao abrigo de um Sistema de Gestão Ambiental (ISO 14001) usando, sempre que possível, componentes fabricados da maneira mais responsável para com o ambiente, de acordo com os procedimentos da empresa, e com o potencial de reciclagem no fim da vida útil dos mesmos.

- A embalagem é reciclável e os componentes plásticos foram identificados com uma etiqueta (sempre que possível) para facilitar a reciclagem por categorias.
- Ao eliminar o produto no fim da sua vida útil é necessário estar alerta para as questões ambientais.
- Se necessário, contacte as autoridades locais para obter informações relativas à eliminação.

O símbolo  existente no produto ou na respectiva embalagem indica que o produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Por conseguinte, deverá ser depositado no ponto de recolha aplicável para efeitos de reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar-se de que a deposição deste produto é efectuada da forma correcta, estará a contribuir para evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana, que, de outro modo, poderiam ser causadas pelo manuseamento inadequado deste produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o gabinete municipal da sua localidade, o serviço de recolha de lixos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia / Serviço

A GARDENA garante este produto durante 2 anos (a começar da data de compra). Esta garantia cobre todos os defeitos graves na unidade que forem provados ser causados por faltas no seu fabrico ou no material usado. Sob a garantia, ou substituiremos a máquina ou faremos a sua reparação gratuitamente se as seguintes condições puderem ser aplicadas:

- A unidade deve ter sido manuseada correctamente e deve ter respeitado os requisitos das instruções de operação.
- Nem o comprador nem uma terceira parte não

autorizada tentou reparar a máquina.

A lâmina é uma peça que sofre desgaste e não está coberta pela garantia.

Esta garantia do fabricante não afecta as reclamações de garantia existentes do utilizador contra o concessionário / vendedor.

Se o seu corta-relva Powermax sofrer uma avaria, por favor devolva a máquina avariada juntamente com uma cópia do recibo e uma descrição da avaria, com a franquia paga para um dos Centros de Serviço da GARDENA alistados no verso destas instruções de operação.

UE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A abaixo assinada Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden, por este meio e aqui certifica que, ao deixar a nossa fábrica, as unidades abaixo estão em conformidade com as directrizes harmonizadas da UE, padrões da EU de segurança e padrões específicos do produto. Este certificado é anulado se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.

Designação:.....**Lawnmower = Corta-relva**

Designação do(s) tipo(s):.....**34E, 37E, 42E**

Ano de Marcação da UE.....**2013**

Directivas da UE:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

Harmonizado EN:

EN60335-1, EN60335-2-77, EN50366, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Área de trabalho relacionada com emissão característica Nível L_{pA} conforme o EN60335-2-77 dado na tabela.

Valor de vibrações conforme o EN ISO 20643 dado na tabela.

Valores do nível de ruído L_{WA} conforme o 2000/14/CE dados na tabela.

Procedimento de avaliação da conformidade..... Annex VI

Organismo Notificado..... Intertek, Cleeve Road
Leatherhead, Surrey
KT22 7SB, England

Husqvarna 18/10/2013

P. Lameli

Direto técnico

Responsável pela documentação técnica



Tipo	34E	37E	42E
Largura de Corte (cm)	34	37	42
Velocidade de Rotação do Dispositivo de Corte (rpm)	3700	3600	3500
Potência (kW)	1.4	1.6	1.7
Potência Sonora medida L_{WA} (dB(A))	95	94	96
Potência sonora garantida L_{WA} (dB(A))	96	96	96
Pressão sonora L_{pA} (dB(A))	82.9	80.9	84.1
Irregularidade K_{pA} (dB(A))	2.5	2.5	2.5
Vibração da mão / braço a_{hw} (m/s^2)	1.30	1.24	1.68
Incerteza $K_{a_{hw}}$ (m/s^2)	1.5	1.5	1.5
Peso (Kg)	10.9	11.8	12.2

Deutschland / Germany

GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

ELG Sh.p.k - Rruga. Siri Kodra
Blloku i Magazinave
Frigoriferi Metalik Blu
4000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414AOO) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC, NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01- 90
consumer.service@husqvarna.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338
- Jardim Califórnia -
Barueri - SP - Brasil -
CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic / Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
odštěpný zčvov GARDENA
Tuřanka 1222 /115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald, Harju maakond
75305 Estoni
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA France
Immeuble Exposial
9-11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbannières, B.P. 99
-F- 92233 GENNEVILLIERS
cedex

Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham, DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.
Υπ γ/α Ηφαίστου 33Α
Βι. Πε. Κρωπίτι
194 00 Κρωπί Αττικής
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1- 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1, 110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

McLoughlin's RS
Unit 5,
Northern Cross Business Park
North Road, Finglas
Dublin 11

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F, 5-1 Nibannayo,
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bakuži iela 6
LV-1024 Riga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kleiverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

Husqvarna Poland Spółka z o.o.
ul. Wysociego 15 b
03-371 Warszawa
Oddział w Szymanowie
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fracção 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117- 123,
RO 013603, Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39,
Химки Бизнес Парк,
Здание И1, 4 этаж.

Serbia

Domel d.o.o.
Savski nasip 7
11070 Novi Beograd
Phone: (+381) 11 2772 204
miroslav.jejina@domel.co.yu

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodilne 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş.
Sanayi Çad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

4074-20.960.01 / 1013
Husqvarna AB
S-561 82
Husqvarna
Sweden